

គម្រោង Project Gutenberg: សៀវភៅអេឡិចត្រូនិចស្តីពី
ការអធិស្ឋានប្រចាំថ្ងៃរបស់គ្រិស្តអូស្ត្រីន (Orthodox Daily Prayers)

សៀវភៅអេឡិចត្រូនិចនេះ ត្រូវបានផ្តល់ជូនសម្រាប់បុគ្គលគ្រប់រូប
នៅគ្រប់ទីកន្លែងក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិក និងតំបន់ភាគច្រើនផ្សេងទៀតនៅលើពិភពលោក
ដោយមិនគិតថ្លៃ និងស្នើរតែគ្មានការរឹតត្បិតអ្វីទាំងអស់។ អ្នកអាចចម្លង ចែករំលែក
ឬប្រើប្រាស់វាឡើងវិញបាន ក្រោមលក្ខខណ្ឌនៃអាជ្ញាប័ណ្ណ Project Gutenberg
ដែលមានភ្ជាប់មកជាមួយសៀវភៅអេឡិចត្រូនិចនេះ ឬតាមរយៈគេហទំព័រ www.gutenberg.org។
ប្រសិនបើអ្នកមិនបានរស់នៅក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិកទេ
អ្នកត្រូវតែពិនិត្យមើលច្បាប់នៃប្រទេសដែលអ្នកកំពុងរស់នៅ
មុននឹងប្រើប្រាស់សៀវភៅអេឡិចត្រូនិចនេះ។

ចំណងជើង: ការអធិស្ឋានប្រចាំថ្ងៃរបស់គ្រិស្តអូស្ត្រីន (Orthodox Daily Prayers)

អ្នកនិពន្ធ: អនាមិក

កាលបរិច្ឆេទចេញផ្សាយ: ថ្ងៃទី ១៦ ខែមករា ឆ្នាំ ២០១១ [EBook #34981]

ធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពចុងក្រោយ: ថ្ងៃទី ២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០២១

ភាសា: អង់គ្លេស

ក្រុមការងារផលិត: Gerard Arthus, Stephen Hutcheson,
និងក្រុមការងារផ្ទៀងផ្ទាត់ចែកចាយតាមអនឡាញ (Online Distributed Proofreading Team)

*** ចាប់ផ្តើមខ្លឹមសារសៀវភៅអេឡិចត្រូនិចរបស់ PROJECT GUTENBERG:
ការអធិស្ឋានប្រចាំថ្ងៃរបស់គ្រិស្តអូស្ត្រីន ***

ការអធិស្ឋានប្រចាំថ្ងៃរបស់គ្រិ ស្តអូស្ត្រីន (ORTHODOX DAILY PRAYERS)

គ្រឹះស្ថានបោះពុម្ពសិក្ខាសា
លាទេវវិទ្យាផ្លូវទីខុន
ការអធិស្ឋានប្រចាំថ្ងៃរបស់គ្រឹះ
ស្ថាប័នសង្ឃ

គ្រឹះស្ថានបោះពុម្ពសិក្ខាសា
លាទេវវិទ្យាផ្លូវទីខុន

១៩៨២

បោះពុម្ពផ្សាយ
ដោយសេចក្តីប្រទានពរ
របស់

សម្តេចព្រះសង្ឃរាជ
អធិបតី

ព្រះមហាឧបជ្ឈាយនៃតំបន់ ហ្វីឡាដែលហ្វី និង

តំបន់ភាគខាងកើតរដ្ឋ ប៊ែនស៊ីលវ៉ានីញ៉ា

បញ្ជីអត្ថបទ

សេចក្តីផ្តើម

ការអធិស្ឋានពេលព្រឹក

ការរំលឹកដល់អ្នកមានជីវិត និងអ្នកចែកឋាន

ការអធិស្ឋាននៅតុអាហារ

ពិធីអធិស្ឋានពេលល្ងាច (Compline)

មុនពេលចូលគេង

បណ្តុំនៃច្បាប់វិន័យទាំងបី (The Three Canons)

ច្បាប់វិន័យសម្រាប់គ្រូមន្ត្រីទទួលព្រះវិញ្ញាណវិសុទ្ធ

ការអធិស្ឋានសម្រាប់គ្រូមន្ត្រីទទួលព្រះវិញ្ញាណវិសុទ្ធ

ការអធិស្ឋានអរព្រះគុណក្រោយទទួលព្រះវិញ្ញាណវិសុទ្ធ

[1]

សេចក្តីផ្តើម

សៀវភៅអធិស្ឋាន

សៀវភៅអធិស្ឋាននេះ

រួមបញ្ចូលនូវពាក្យអធិស្ឋានប្រចាំថ្ងៃជាមូលដ្ឋានបំផុតរបស់គ្រីស្ទបរិស័ទអូស្សូដក់
ដែលត្រូវបានបន្តវេនមកយើងជាចម្បងដោយសាសនាចក្រស៊ី
ទោះបីជាប្រពៃណីអូស្សូដក់ផ្សេងទៀតក្នុងបញ្ហានេះមានភាពស្រដៀងគ្នាយ៉ាងខ្លាំងក៏ដោយ។

នៅក្នុងសៀវភៅនេះ យើងនឹងឃើញទំនុកតម្កើងរបស់ព្រះបាទដាវីឌជាហោរាដ៏វិសុទ្ធ
នូវពាក្យអធិស្ឋានដែលព្រះអម្ចាស់ផ្ទាល់បានបង្រៀនដល់ពួកសាវ័កដ៏វិសុទ្ធ
ពាក្យអធិស្ឋានរបស់ពួកបិតានៅទីរហោស្ថាន របស់ពួកអយ្យកោ
និងគ្រូគង្វាលដ៏អស្ចារ្យនៃសាសនាចក្រ
ក៏ដូចជាពាក្យអធិស្ឋានរបស់បិតាដ៏វិសុទ្ធនាពេលថ្មីៗនេះផងដែរ។

ការបោះពុម្ពផ្សាយពាក្យអធិស្ឋានទាំងនេះ

មិនមែនក្នុងបំណងកំណត់ការសម្តែងដោយសេរីនៃដួងចិត្តគ្រីស្ទបរិស័ទចំពោះព្រះអាទិករ
ព្រះមាតាដ៏វិសុទ្ធ (Theotokos) និងពួកបរិសុទ្ធនោះឡើយ។ ផ្ទុយទៅវិញ
តាមរយៈការអានពាក្យអធិស្ឋានទាំងនេះ យើងរៀនពីរបៀបអធិស្ឋាន។
ពួកវាបានក្លាយជាគំរូសម្រាប់ការអធិស្ឋានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់យើង។ ជាញឹកញាប់ យើងចង់អធិស្ឋាន
ប៉ុន្តែត្រូវបានរំខានដោយពិភពលោកដ៏មមាញឹកនៅជុំវិញខ្លួន
ឬមានការថប់បារម្ភដោយសារការភ័យខ្លាច និងទុក្ខព្រួយ
រហូតដល់មិនដឹងថាត្រូវចាប់ផ្តើមពីទីណា។ នៅពេលនោះ យើងចាប់ផ្តើមជាមួយសៀវភៅអធិស្ឋាន
ហើយឃើញថា
មិនត្រឹមតែរៀងជាច្រើនដែលយើងចង់និយាយត្រូវបានបញ្ចូលក្នុងពាក្យអធិស្ឋានរបស់បុព្វបុរសប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែបន្ទាប់មក
យើងក៏នឹងរកឃើញពាក្យពេចន៍ផ្ទាល់ខ្លួនដើម្បីបន្តការបង្ហាញអារម្មណ៍ចេញពីក្នុងចិត្ត។

នៅមានអំណោយមួយទៀតនៅក្នុងសៀវភៅអធិស្ឋាន។ ក្នុងនាមជាគ្រីស្ទបរិស័ទអូស្សូដក់
យើងទាំងអស់គ្នាគឺជាសមាជិកនៃរូបកាយតែមួយ។ យើងសម្តែង
និងចូលរួមក្នុងឯកភាពនោះនៅក្នុងពិធីសាសនានៃសាសនាចក្រ
ជាពិសេសនៅក្នុងពិធីបុណ្យបូជាដ៏វិសុទ្ធ។ តាមរយៈសៀវភៅអធិស្ឋាន
ឯកភាពនេះត្រូវបាននាំយកទៅក្នុងផ្ទះរបស់យើង
ឬទីកន្លែងណាដែលគ្រីស្ទបរិស័ទអូស្សូដក់អានវា។
ពាក្យអធិស្ឋានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់យើងត្រូវបាននាំទៅកាន់បង្គំនៃព្រះនៅលើស្នាបនៃពាក្យអធិស្ឋាន
ដែលប្រជារាស្ត្ររបស់ព្រះបានប្រើប្រាស់អស់ជាច្រើនសតវត្សមកហើយ។
យើងលែងអធិស្ឋានតែម្នាក់ឯងទៀតហើយ។

ច្បាប់វិន័យនៃការអធិស្ឋាន

ច្បាប់វិន័យអធិស្ឋានជាច្រើនបានវិវឌ្ឍនៅក្នុងប្រវត្តិសាស្ត្រសាសនាចក្រ។ គ្មានកន្លែងណា
ឬពេលវេលាណាដែលមានច្បាប់វិន័យឯកភាពដាច់ខាតនោះទេ។ ឧទាហរណ៍
នៅស្ទ្រីក្នុងសតវត្សទី ១៩ ច្បាប់វិន័យមានភាពខុសគ្នាគួរឱ្យកត់សម្គាល់រវាងវត្តអារាមនានា
ទោះបីជាធាតុផ្សំជាមូលដ្ឋានមួយចំនួននៅតែមាននៅគ្រប់ទីកន្លែងក៏ដោយ។ ហេតុដូច្នេះហើយ
ពាក្យថា "ច្បាប់វិន័យនៃការអធិស្ឋាន" មិនគួរត្រូវបានយល់ថាជាការបង្ខិតបង្ខំ
ឬការរឹតត្បិតការទំនាក់ទំនងរបស់យើងជាមួយព្រះនោះឡើយ។

អ្វីដែលច្បាប់វិន័យបង្រៀនយើង គឺសារៈសំខាន់នៃភាពទៀងទាត់ក្នុងជីវិតអធិស្ឋាន។
វាជាការប្រសើរក្នុងការអានពាក្យអធិស្ឋានមួយចំនួនជារៀងរាល់ថ្ងៃដោយមិនខាន
ជាជាងការអានពាក្យអធិស្ឋានមួយចំនួនធំដោយមិនទៀងទាត់តាមអារម្មណ៍។
ចំពោះអ្នកដែលមានសំណង់មានបិតាខាងវិញ្ញាណ
គួរតែពិគ្រោះជាមួយលោកមុននឹងបង្កើតច្បាប់វិន័យផ្ទាល់ខ្លួន។ ចំពោះអ្នកដែលមិនមាន
គួរតែចាប់ផ្តើមជាមួយច្បាប់វិន័យដ៏សមរម្យមួយ

ហើយបង្កើនបន្ថែមនៅពេលដែលវាបានក្លាយជាផ្នែកមួយដ៏ទៀងទាត់ និងមិនអាចខ្វះបានក្នុងជីវិត។

ការបកប្រែ

យើងបានព្យាយាមប្រើប្រាស់ទម្រង់ភាសាអង់គ្លេសសម័យទំនើប ប៉ុន្តែមានលក្ខណៈផ្លូវការនៅក្នុងការបកប្រែនេះ។ នៅកន្លែងដែលអាចធ្វើទៅបាន ការបកប្រែដែលមានស្រាប់របស់សាសនាចក្រអូស្សូដក់នៅអាមេរិកត្រូវបានយកមកប្រើប្រាស់។ ឧទាហរណ៍ ការអធិស្ឋានត្រៀមទទួលព្រះវិញ្ញាណវិសុទ្ធ ត្រូវបានដកស្រង់ចេញពីសៀវភៅពិធីបូណ៌បូជាផ្លូវការ (គ្រឹះស្ថានបោះពុម្ពសិក្ខាសាលាផ្លូវទីខុន ឆ្នាំ ១៩៧៧) ដោយមានការកែប្រែតិចតួចបំផុត។ ទំនុកតម្កើង បទកំណាព្យ និងពាក្យអធិស្ឋានដែលមិនមាននៅក្នុងការបោះពុម្ពនោះ ត្រូវបានបកប្រែ និងបញ្ចូលបន្ថែមដើម្បីឱ្យគ្រប់លំដាប់ដោយតាមប្រពៃណី។

ទំនុកតម្កើងត្រូវបានដកស្រង់ចេញពីច្បាប់កែសម្រួលស្តង់ដារ (RSV) ជាមួយនឹងការផ្លាស់ប្តូរនៅកន្លែងដែលមានភាពខុសគ្នាខ្លាំងពីទំនុកតម្កើងក្នុងពិធីសាសនាអូស្សូដក់ (ផ្នែកលើច្បាប់ Septuagint) នៅពេលចាំបាច់។ ការដាក់លេខទំនុកតម្កើង គឺអនុវត្តតាមច្បាប់ Septuagint ពេញមួយសៀវភៅអធិស្ឋាននេះ។ យើងទុកការសិក្សាអំពីតម្លៃនៃអត្ថបទព្រះគម្ពីរផ្សេងៗជូនដល់ពួកអ្នកប្រាជ្ញ។ គោលដៅរបស់យើងនៅទីនេះ គឺផ្តល់ជូនគ្រិស្តបរិស័ទអូស្សូដក់ដែលនិយាយភាសាអង់គ្លេសនូវសៀវភៅអធិស្ឋានដែលមានតម្លៃ ប្រហាក់ប្រហែលបំផុតទៅនឹងសៀវភៅអធិស្ឋានដែលគ្រិស្តបរិស័ទអូស្សូដក់នៃជាតិសាសន៍ដទៃ ទៀតបានប្រើប្រាស់អស់ជាច្រើនជំនាន់មកហើយ។

ការអធិស្ឋានពេលព្រឹក

ក្រោយពេលភ្ញាក់ពីដំណេក សូមក្រោកពីគ្រែដោយមិនមានភាពខ្ជិលច្រអូស ហើយក្រោយពេលតាំងចិត្តឱ្យស្ងប់ សូមធ្វើសញ្ញាលើឆ្អឹង និងអានថា៖

ក្នុងនាមព្រះបិតា និងព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ។ អាម៉ែន។

បន្ទាប់មក សូមឈរស្លៀមមួយសន្ទុះ រហូតដល់អារម្មណ៍ទាំងអស់បានស្ងប់។ ពេលនោះ សូមឱនកាយបីដង ហើយអានថា៖

បពិត្រព្រះអម្ចាស់យេស៊ូវគ្រីស្ទ ជាព្រះបុត្រានៃព្រះ សូមមេត្តាប្រោសទូលបង្គំជាអ្នកមានបាបផង។

បន្ទាប់មក ចាប់ផ្តើមការអធិស្ឋានពេលព្រឹកជាមួយនឹងពាក្យទាំងនេះ៖

បពិត្រព្រះអម្ចាស់យេស៊ូវគ្រីស្ទ ជាព្រះបុត្រានៃព្រះ ដោយសារការទូលអង្វររបស់ព្រះមាតាដ៏បរិសុទ្ធរបស់ព្រះអង្គ និងពួកបរិសុទ្ធទាំងអស់ សូមមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំផង។ អាម៉ែន។

សូមលើកតម្កើងព្រះអង្គ ជាព្រះនៃយើងខ្ញុំ សូមលើកតម្កើងព្រះអង្គ។

បពិត្រព្រះមហាក្សត្រនៃស្ថានសួគ៌ ព្រះអង្គជាអ្នកល្ងង់លោម ព្រះវិញ្ញាណនៃសេចក្តីពិត ព្រះអង្គដែលគង់នៅគ្រប់ទីកន្លែង និងបំពេញនូវសព្វសារពើ។ ជាម្ចាស់នៃព្រះគុណ និងជាអ្នកប្រទានជីវិត៖ សូមយាងមក និងគង់នៅក្នុងយើងខ្ញុំ សម្អាតយើងខ្ញុំឱ្យរួចពីភាពសៅហ្មងទាំងឡាយ និងសង្គ្រោះព្រលឹងយើងខ្ញុំ បពិត្រព្រះអង្គដ៏សប្បុរស។

បពិត្រព្រះដ៏វិសុទ្ធបំផុត! បពិត្រព្រះដ៏មានអំណាចបំផុត! បពិត្រព្រះដ៏អមតៈបំផុត!
សូមមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំផង។ (៣ ដង)

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា និងព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ តាំងពីឥឡូវនេះ
រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

បពិត្រព្រះត្រឹងកដ៏វិសុទ្ធបំផុត! សូមមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំផង! បពិត្រព្រះអម្ចាស់
សូមជម្រះអំពើបាបរបស់យើងខ្ញុំ! បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ សូមអត់ទោសចំពោះការរំលងរបស់យើងខ្ញុំ!
បពិត្រព្រះដ៏វិសុទ្ធ សូមយាងមកសួរសុខទុក្ខ និងប្រោសឱ្យជាពីភាពទន់ខ្សោយរបស់យើងខ្ញុំ
ដោយយល់ដល់ព្រះនាមព្រះអង្គ។

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសផង! (៣ ដង)

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា និងព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ តាំងពីឥឡូវនេះ
រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

បពិត្រព្រះបិតានៃយើងខ្ញុំដែលគង់នៅស្ថានសួគ៌ សូមឱ្យព្រះនាមព្រះអង្គបានបរិសុទ្ធ។
សូមឱ្យព្រះអង្គបានមកដល់។ សូមឱ្យព្រះហឫទ័យព្រះអង្គបានសម្រេចនៅលើផែនដី
ដូចនៅស្ថានសួគ៌ដែរ។ សូមប្រទានអាហារដែលយើងខ្ញុំត្រូវការនៅថ្ងៃនេះ។
សូមអត់ទោសឱ្យយើងខ្ញុំ ដូចយើងខ្ញុំអត់ទោសឱ្យអ្នកដែលធ្វើខុសនឹងយើងខ្ញុំដែរ។
សូមកុំបណ្តោយឱ្យយើងខ្ញុំចាញ់ការល្អ ប៉ុន្តែសូមជួយសង្គ្រោះយើងខ្ញុំឱ្យរួចពីសេចក្តីអាក្រក់ផង។

ទើបតែភ្ញាក់ពីដំណេក យើងខ្ញុំសូមក្រាបថ្វាយបង្គំព្រះអង្គ បពិត្រព្រះអង្គដ៏មានមហិទ្ធិឫទ្ធិ
និងច្រៀងថ្វាយព្រះអង្គនូវបទចម្រៀងទេវតា៖

វិសុទ្ធ! វិសុទ្ធ! វិសុទ្ធ! គឺព្រះអង្គ បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ ដោយសារព្រះមាតា (Theotokos)
សូមមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំផង។

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា និងព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ៖

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ ព្រះអង្គបានដាស់ទូលបង្គំឱ្យក្រោកពីដំណេក សូមបំភ្លឺបញ្ញា និងដូងចិត្តទូលបង្គំ
ហើយបើកបបួរមាត់ទូលបង្គំ ដើម្បីឱ្យទូលបង្គំអាចសរសើរតម្កើងព្រះអង្គ បពិត្រព្រះត្រឹងកដ៏វិសុទ្ធ៖
វិសុទ្ធ! វិសុទ្ធ! វិសុទ្ធ! គឺព្រះអង្គ បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ ដោយសារព្រះមាតា
សូមមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំផង។

តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

ព្រះចៅក្រមនឹងយាងមកដោយមិនដឹងខ្លួន ហើយទង្វើរបស់ម្នាក់ៗនឹងត្រូវបានលាតត្រដាង
ប៉ុន្តែនៅពាក់កណ្តាលអធ្រាត្រ យើងខ្ញុំស្រែកច្រៀងដោយភាពញាប់ញ័រថា៖ វិសុទ្ធ! វិសុទ្ធ! វិសុទ្ធ!
គឺព្រះអង្គ បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ ដោយសារព្រះមាតា សូមមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំផង។

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសផង! (១២ ដង)

ទើបតែភ្ញាក់ពីដំណេក ទូលបង្គំសូមអរព្រះគុណព្រះអង្គ បពិត្រព្រះត្រឹងកដ៏វិសុទ្ធ។
ក្នុងសេចក្តីសប្បុរសដ៏បរិបូណ៌ និងសេចក្តីអត់ធ្មត់របស់ព្រះអង្គ
ព្រះអង្គមិនបានខឹងសម្បារនឹងទូលបង្គំដោយសារភាពខ្ជិលច្រអូស
និងអំពើបាបរបស់ទូលបង្គំនោះទេ
ហើយក៏មិនបានបំផ្លាញទូលបង្គំក្នុងសេចក្តីអាក្រក់របស់ទូលបង្គំដែរ។ ផ្ទុយទៅវិញ
ក្នុងសេចក្តីស្រឡាញ់ចំពោះមនុស្សជាតិ
ព្រះអង្គបានដាស់ទូលបង្គំឱ្យក្រោកឡើងក្នុងពេលដែលទូលបង្គំកំពុងស្ថិតក្នុងភាពអស់សង្ឃឹម

ដើម្បីឱ្យទូលបង្គំអាចក្រោកពីព្រលឹង និងលើកតម្កើងអំណាចរាជ្យរបស់ព្រះអង្គ។ ឥឡូវនេះ
សូមបំភ្លឺភ្នែកបញ្ជារបស់ទូលបង្គំ និងបើកបបូរមាត់ទូលបង្គំ
ដើម្បីឱ្យទូលបង្គំអាចរៀនព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ យល់ពីបទបញ្ជារបស់ព្រះអង្គ
ធ្វើតាមព្រះហឫទ័យរបស់ព្រះអង្គ សរសើរតម្កើងព្រះអង្គដោយការសារភាពពិតចេញពីដួងព្រលឹង
និងលើកតម្កើងព្រះនាមដ៏វិសុទ្ធរបស់ព្រះអង្គ គឺព្រះបិតា ព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ
តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

សូមអញ្ជើញមក យើងរួមគ្នាថ្វាយបង្គំព្រះជាម្ចាស់ ជាស្ដេចរបស់យើង!

សូមអញ្ជើញមក យើងរួមគ្នាថ្វាយបង្គំ និងក្រាបថ្វាយបង្គំព្រះគ្រីស្ទ ជាស្ដេច និងជាព្រះរបស់យើង!

សូមអញ្ជើញមក យើងរួមគ្នាថ្វាយបង្គំ និងក្រាបថ្វាយបង្គំព្រះគ្រីស្ទផ្ទាល់ ជាស្ដេច
និងជាព្រះរបស់យើង!

ទំនុកតម្កើងទី ៥០

បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសទូលបង្គំ តាមសេចក្ដីសប្បុរសរបស់ព្រះអង្គ។

សូមលុបលាងអំពើបាបទូលបង្គំ តាមសេចក្ដីមេត្តាករុណាដ៏ធំធេងរបស់ព្រះអង្គ។

សូមលាងជម្រះទូលបង្គំឱ្យស្អាតពីអំពើទុច្ចរិតទាំងពួង

និងសម្អាតទូលបង្គំឱ្យរួចពីបាបកម្ម!

ដ្បិតទូលបង្គំដឹងច្បាស់នូវកំហុសរបស់ទូលបង្គំ

ហើយអំពើបាបរបស់ទូលបង្គំនៅចំពោះមុខទូលបង្គំជានិច្ច។

ទូលបង្គំបានធ្វើបាបទាស់នឹងព្រះអង្គ គឺតែព្រះអង្គម្យ៉ាងគត់

ហើយបានធ្វើអំពើអាក្រក់នៅចំពោះព្រះភក្ត្រព្រះអង្គ

ហេតុនេះ ព្រះអង្គពិតជាយុត្តិធម៌ក្នុងការកាត់ទោស

និងឥតមានកំហុសក្នុងការវិនិច្ឆ័យទូលបង្គំឡើយ។

មើលចុះ ទូលបង្គំចាប់កំណើតក្នុងសេចក្ដីទុច្ចរិត

ហើយក្នុងអំពើបាប ដែលមាតាទូលបង្គំបានផ្ដុំផ្ទៃទូលបង្គំ។

មើលចុះ ព្រះអង្គសព្វព្រះហឫទ័យនឹងសេចក្ដីពិតក្នុងជម្រៅចិត្ត

ហេតុនេះ សូមបង្រៀនទូលបង្គំឱ្យមានប្រាជ្ញាក្នុងចិត្តដ៏លាក់កំបាំង។

សូមប្រើមែកហ៊ុសុបជម្រះទូលបង្គំ នោះទូលបង្គំនឹងបានបរិសុទ្ធ

សូមលាងជម្រះទូលបង្គំ នោះទូលបង្គំនឹងបានសស្អាតជាងព្រិល។

សូមឱ្យទូលបង្គំបានពេញដោយសេចក្ដីរីករាយ និងការត្រេកអរ

ដើម្បីឱ្យឆ្អឹងដែលព្រះអង្គបានកិនបំបាក់បានរីករាយឡើងវិញ។

សូមបែរព្រះភក្ត្រចេញ កុំទតមើលអំពើបាបទូលបង្គំ
ហើយសូមលុបលាងរាល់អំពើទុច្ចរិតរបស់ទូលបង្គំចេញ។
បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ សូមបង្កើតចិត្តដ៏ស្អាតបរិសុទ្ធក្នុងទូលបង្គំ
ហើយដាក់វិញ្ញាណថ្មីដ៏ត្រឹមត្រូវក្នុងចិត្តទូលបង្គំ។
សូមកុំបណ្តេញទូលបង្គំចេញពីព្រះភក្ត្រព្រះអង្គ
ហើយកុំដកព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធរបស់ព្រះអង្គចេញពីទូលបង្គំឡើយ។
សូមប្រទានសេចក្តីរីករាយនៃសេចក្តីសង្គ្រោះរបស់ព្រះអង្គមកទូលបង្គំវិញ
ហើយជួយទប់ទល់ទូលបង្គំដោយវិញ្ញាណដ៏ស្ម័គ្រចិត្ត។
ពេលនោះ ទូលបង្គំនឹងបង្រៀនផ្លូវរបស់ព្រះអង្គដល់អ្នករំលង
ហើយពួកអ្នកមានបាបនឹងត្រឡប់មករកព្រះអង្គវិញ។
បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ ជាព្រះនៃសេចក្តីសង្គ្រោះរបស់ទូលបង្គំ
សូមជួយសង្គ្រោះទូលបង្គំឱ្យរួចពីបំណុលឈាម
នោះអណ្តាតទូលបង្គំនឹងសរសើរតម្កើងសេចក្តីសង្គ្រោះរបស់ព្រះអង្គ។
បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមបើកបបួរមាត់ទូលបង្គំ
នោះមាត់ទូលបង្គំនឹងប្រកាសសរសើរតម្កើងព្រះអង្គ។
ដ្បិតព្រះអង្គមិនសព្វព្រះហឫទ័យនឹងយញ្ញបូជាឡើយ
ទោះបីទូលបង្គំថ្វាយគេជបូជាក៏ដោយ ក៏ព្រះអង្គមិនពេញព្រះហឫទ័យដែរ។
យញ្ញបូជាដែលគាប់ព្រះហឫទ័យព្រះជាម្ចាស់ គឺវិញ្ញាណដែលបាក់បែក
ចិត្តដែលបាក់បែក និងវិប្បដិសារី បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ ព្រះអង្គនឹងមិនមើលងាយឡើយ។
សូមមេត្តាប្រោសប្រទានពរជ័យដល់ស៊ីឃ្វ៉ែន
សូមសាងសង់កំពែងក្រុងយេរូសាឡឹមឡើងវិញ
ពេលនោះ ព្រះអង្គនឹងទទួលយកយញ្ញបូជាដ៏យុត្តិធម៌ដោយរីករាយ
ទាំងគេជបូជា និងគ្រឿងបូជាដុតកម្ទេចទាំងស្រុង
ពេលនោះ គេនឹងថ្វាយគោបាខ្លីនៅលើអាសនៈរបស់ព្រះអង្គ។
សេចក្តីប្រកាសជំនឿ (សេចក្តីប្រកាសជំនឿនិសេ-កុងស្តង់ទីណូប)
ទូលបង្គំជឿលើព្រះជាម្ចាស់តែមួយ គឺជាព្រះបិតាដ៏មានមហិទ្ធិឫទ្ធិ ជាព្រះអាទិករដែលបង្កើតមេឃ
និងដី ព្រមទាំងសព្វសារពើ ដែលមើលឃើញ និងមើលមិនឃើញ។

ទូលបង្គំជឿលើព្រះអម្ចាស់តែមួយ គឺព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទ ជាព្រះបុត្រាតែមួយគត់របស់ព្រះជាម្ចាស់ ដែលប្រសូតពីព្រះបិតាមុនអស់កល្បជានិច្ច។ ជាពន្លឺចេញពីពន្លឺ ជាព្រះពិតចេញពីព្រះពិត ប្រសូតមកដោយមិនមែនត្រូវបានបង្កើតឡើងឡើយ ទ្រង់មានសារធាតុតែមួយជាមួយព្រះបិតា សព្វសារពើត្រូវបានបង្កើតឡើងតាមរយៈទ្រង់។ ដើម្បីមនុស្សជាតិយើង និងដើម្បីសង្គ្រោះយើង ទ្រង់បានយាងចុះពីស្ថានសួគ៌ យកកំណើតតាមរយៈព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ ក្នុងផ្ទៃព្រះមាតាម៉ារីជាព្រហ្មចារី ហើយបានក្លាយជាមនុស្ស។ ទ្រង់ត្រូវបានគេឆ្កាងលើឈើឆ្កាងដើម្បីយើងខ្ញុំ ក្នុងរជ្ជកាលលោក ប៉ុន្មាន ពីឡាត ទ្រង់បានរងទុក្ខវេទនា និងត្រូវបានគេបញ្ចុះក្នុងផ្ទៃ។ នៅថ្ងៃទីបី ទ្រង់បានរស់ឡើងវិញ ដូចមានចែងក្នុងព្រះគម្ពីរ ទ្រង់បានយាងឡើងទៅស្ថានសួគ៌ ហើយគង់នៅខាងស្តាំព្រះបិតា។ ទ្រង់នឹងយាងមកវិញដោយសិរីរុងរឿង ដើម្បីវិនិច្ឆ័យមនុស្សរស់ និងមនុស្សស្លាប់ ហើយរាជ្យរបស់ទ្រង់នឹងមិនចេះចប់មិនចេះហើយឡើយ។

ទូលបង្គំជឿលើព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ ជាព្រះអម្ចាស់ និងជាអ្នកប្រទានជីវិត ដែលយាងចេញពីព្រះបិតា។ យើងត្រូវថ្វាយបង្គំ និងលើកតម្កើងទ្រង់ រួមជាមួយព្រះបិតា និងព្រះបុត្រា ទ្រង់បានប្រើពួកហោរាដើម្បីផ្ញើព្រះបន្ទូល។ ទូលបង្គំជឿលើសាសនាចក្រតែមួយ វិសុទ្ធ កាតូលិក និងសាវ័ក។ ទូលបង្គំប្រកាសថាមានពិធីជ្រមុជទឹកតែមួយសម្រាប់លាងជម្រះបាប។ ទូលបង្គំរង់ចាំការរស់ឡើងវិញនៃមនុស្សស្លាប់ និងជីវិតនៅបរលោកខាងមុខ។ អាម៉ែន។

សេចក្តីអធិស្ឋានទី ១ របស់បុព្វបុរស ម៉ាការីយូស ដ៍អស្ចារ្យ (St. Macarius the Great)

បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ សូមជម្រះទូលបង្គំជាអ្នកមានបាបផង ដ្បិតទូលបង្គំមិនទាន់បានធ្វើអ្វីដែលល្អនៅចំពោះព្រះភក្ត្រព្រះអង្គឡើយ។ សូមជួយសង្គ្រោះទូលបង្គំឱ្យរួចពីមារសត្រូវ ហើយសូមឱ្យព្រះហឫទ័យព្រះអង្គបានសម្រេចនៅក្នុងទូលបង្គំ ដើម្បីឱ្យទូលបង្គំអាចបើកបបូរមាត់ដ៏មិនសមរម្យរបស់ខ្លួន សរសើរតម្កើងព្រះនាមដ៏វិសុទ្ធរបស់ព្រះអង្គ គឺព្រះបិតា ព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ ដោយមិនរងការវិនិច្ឆ័យទោស តាំងពីឡើយនេះ រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

សេចក្តីអធិស្ឋានទី ២ របស់បុព្វបុរស ម៉ាការីយូស ដ៍អស្ចារ្យ

ទើបតែភ្ញាក់ពីដំណេក ទូលបង្គំសូមថ្វាយបទចម្រៀងពាក់កណ្តាលអប្រាត្រចំពោះព្រះអង្គ បពិត្រព្រះអង្គសង្គ្រោះ។ ទូលបង្គំក្រាបថ្វាយបង្គំ និងអង្វរព្រះអង្គ៖ សូមកុំបណ្តោយឱ្យទូលបង្គំដេកលក់ក្នុងសេចក្តីស្លាប់នៃអំពើបាបឡើយ។ បពិត្រព្រះអង្គដែលបានស្ម័គ្រចិត្តរងការឆ្កាង សូមមេត្តាប្រោសទូលបង្គំផង។ សូមដាស់ទូលបង្គំឱ្យក្រោកឡើងជាប្រញាប់ពីភាពខ្ជិលច្រអូស ហើយសង្គ្រោះទូលបង្គំក្នុងពេលដែលទូលបង្គំឈរអធិស្ឋាន។ បន្ទាប់ពីដំណេកយប់ដ៏វែងមក បពិត្រព្រះគ្រីស្ទជាព្រះជាម្ចាស់ សូមបំភ្លឺថ្ងៃដែលគ្មានបាបមកលើទូលបង្គំ និងសង្គ្រោះទូលបង្គំផង។

សេចក្តីអធិស្ឋានទី ៣ របស់បុព្វបុរស ម៉ាការីយូស ដ៍អស្ចារ្យ

ទើបតែភ្ញាក់ពីដំណេក ទូលបង្គំប្រញាប់ប្រញាល់មករកព្រះអង្គ បពិត្រព្រះអម្ចាស់ ព្រោះព្រះអង្គស្រឡាញ់មនុស្សជាតិ ហើយទូលបង្គំខំប្រឹងធ្វើកិច្ចការរបស់ព្រះអង្គ។ ទូលបង្គំសូមអង្វរព្រះអង្គ សូមជួយទូលបង្គំគ្រប់ពេលវេលា និងក្នុងគ្រប់កិច្ចការទាំងអស់។ សូមរំដោះទូលបង្គំឱ្យរួចពីសេចក្តីអាក្រក់ទាំងពួងនៃលោកិយនេះ និងពីការល្បងរបស់មារសត្រូវ។ សូមសង្គ្រោះទូលបង្គំ និងនាំទូលបង្គំចូលក្នុងរាជ្យដ៏អស់កល្បរបស់ព្រះអង្គ។ ព្រះអង្គជាព្រះអាទិករ ជាអ្នកថែរក្សា និងជាអ្នកប្រទាននូវរាល់សេចក្តីល្អ។

សេចក្តីសង្ឃឹមទាំងអស់របស់ទូលបង្គំធ្វើលើព្រះអង្គ ហើយទូលបង្គំលើកតម្កើងព្រះអង្គ
តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

សេចក្តីអធិស្ឋានទី ៤ របស់បុព្វបុរស ម៉ាការីយូស ដ៏អស្ចារ្យ

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ ដោយសារសេចក្តីសប្បុរសដ៏បរិបូណ៌ និងមេត្តាធម៌ដ៏ធំធេងរបស់ព្រះអង្គ
ព្រះអង្គបានអនុញ្ញាតឱ្យទូលបង្គំជាអ្នកបម្រើព្រះអង្គ
កន្លងផុតម៉ោងយប់នេះដោយមិនរងការល្បងពីសេចក្តីអាក្រក់ណាមួយរបស់សត្រូវឡើយ។
បពិត្រព្រះអម្ចាស់ និងជាព្រះអាទិករនៃសព្វសារពើ
សូមប្រទានឱ្យទូលបង្គំអាចធ្វើតាមព្រះហឫទ័យព្រះអង្គក្នុងពន្លឺពិត
និងដោយដូងចិត្តដែលត្រូវបានបំភ្លឺ តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។
អាម៉ែន។

សេចក្តីអធិស្ឋានទី ៥ របស់បុព្វបុរស ម៉ាការីយូស ដ៏អស្ចារ្យ

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ ជាព្រះដ៏មានមហិទ្ធិបូទិ៍ ដែលទទួលយកបទចម្រៀង "វិសុទ្ធិបំផុត"
បីដងពីពួកបរិវារស្ថានសួគ៌៖ សូមទទួលយកបទចម្រៀងនាពេលយប់នេះ
សូម្បីតែពីទូលបង្គំដែលជាអ្នកបម្រើដ៏មិនសមរម្យរបស់ព្រះអង្គ។ សូមប្រទានឱ្យទូលបង្គំក្នុងរាល់ឆ្នាំ
និងរាល់ម៉ោងនៃជីវិត បានលើកតម្កើងព្រះអង្គ គឺព្រះបិតា ព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ
តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

សេចក្តីអធិស្ឋានទី ៦ របស់បុព្វបុរស បាស៊ីល ដ៏អស្ចារ្យ (St. Basil the Great)

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ដ៏មានមហិទ្ធិបូទិ៍ ជាព្រះនៃពួកបរិវារស្ថានសួគ៌ និងនៃអស់អ្នកដែលមានរូបកាយ
ព្រះអង្គគង់នៅលើទីខ្ពស់បំផុត ប៉ុន្តែបែរមកទតមើលអ្នកបន្ទាបខ្លួន ទ្រង់ជ្រាបជ្រៅក្នុងដូងចិត្ត
និងអារម្មណ៍ ជ្រាបច្បាស់ពីអាថ៌កំបាំងរបស់មនុស្សជាតិ។ ព្រះអង្គជាពន្លឺដែលគ្មានការចាប់ផ្តើម
ជាកន្លែងដែលគ្មានការប្រែប្រួល ឬស្រមោលនៃការផ្លាស់ប្តូរឡើយ។ បពិត្រព្រះមហាក្សត្រអមតៈ
សូមទទួលយកសេចក្តីអធិស្ឋានដែលយើងខ្ញុំថ្វាយជូនព្រះអង្គឥឡូវនេះ ពីបច្ចុប្បន្នមាត់ដ៏សៅហ្មង។
សូមរំដោះយើងខ្ញុំឱ្យរួចពីបាបកម្មដែលយើងខ្ញុំបានប្រព្រឹត្ត តាមរយៈសកម្មភាព ពាក្យសម្តី ឬគំនិត
ទោះដោយចេតនា ឬអចេតនាក្តី។ សូមជម្រះយើងខ្ញុំឱ្យស្អាតពីភាពសៅហ្មងនៃរូបកាយ
និងវិញ្ញាណ។ សូមប្រទានឱ្យយើងខ្ញុំឆ្លងកាត់យប់ដ៏វែងនៃជីវិតបច្ចុប្បន្ននេះ ដោយដូងចិត្តភ្ញាក់រលឹក
និងបញ្ញាស្មារតីភ្លឺស្វាង ដើម្បីរង់ចាំថ្ងៃដ៏រុងរឿងនៃព្រះបុត្រាតែមួយរបស់ព្រះអង្គ គឺព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទ
ជាព្រះអម្ចាស់ និងជាព្រះអង្គសង្គ្រោះ
នៅពេលដែលព្រះចៅក្រមនៃសព្វសារពើនឹងយាងមកក្នុងសិរីរុងរឿង
ដើម្បីតបស្នងដល់មនុស្សម្នាក់ៗតាមទង្វើរបស់ពួកគេ។
សូមកុំឱ្យយើងខ្ញុំត្រូវបានរកឃើញក្នុងសភាពធ្លាក់ចុះ និងខ្ជិលច្រអូសឡើយ ប៉ុន្តែសូមឱ្យភ្ញាក់រលឹក
និងខិតខំធ្វើការ ដោយត្រៀមខ្លួនជាស្រេចដើម្បីចូលក្នុងសេចក្តីត្រេកអររបស់ទ្រង់
និងបន្ទប់ដ៏វិសុទ្ធនៃសិរីរុងរឿងរបស់ទ្រង់
ជាកន្លែងដែលសម្លេងចម្រៀងរបស់អ្នកចូលរួមដប់លៀងមិនដែលដាច់
ហើយសេចក្តីរីករាយរបស់អ្នកដែលបានយល់ឃើញសម្រស់ដ៏អស្ចារ្យនៃព្រះភក្ត្រព្រះអង្គ
គឺជាអ្វីដែលមិនអាចពណ៌នាបានឡើយ។ ដ្បិតព្រះអង្គជាពន្លឺពិតដែលបំភ្លឺ
និងធ្វើឱ្យសព្វសារពើបានវិសុទ្ធ ហើយគ្រប់ការៈទាំងអស់សរសើរតម្កើងព្រះអង្គ
តរៀងទៅអស់កល្បជានិច្ច។ អាម៉ែន។

សេចក្តីអធិស្ឋានទី ៧ ក៏ជារបស់បុព្វបុរស បាស៊ីល ដែរ

យើងខ្ញុំសូមលើកតម្កើងព្រះអង្គ ជាព្រះដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់បំផុត និងជាព្រះអម្ចាស់នៃមេត្តាធម៌
ដែលតែងតែធ្វើកិច្ចការដ៏អស្ចារ្យ និងដែលមិនអាចស្មានដល់សម្រាប់យើងខ្ញុំ គឺជាកិច្ចការដ៏រុងរឿង
និងគួរឱ្យស្ងប់ស្ងែងដែលមិនអាចរៀបរាប់អស់។

ព្រះអង្គប្រទានឱ្យយើងខ្ញុំនូវដំណេកដើម្បីសម្រាកពីភាពទន់ខ្សោយ
និងកាត់បន្ថយការនឿយហត់នៃរូបកាយដ៏ធ្ងន់។
យើងខ្ញុំសូមអរព្រះគុណព្រះអង្គដែលមិនបានបំផ្លាញយើងខ្ញុំក្នុងសេចក្តីទុច្ចរិត។ ផ្ទុយទៅវិញ
ព្រះអង្គបានសម្តែងសេចក្តីស្រឡាញ់ចំពោះមនុស្សជាតិ
និងដាស់យើងខ្ញុំឱ្យក្រោកឡើងក្នុងពេលដែលយើងខ្ញុំស្ថិតក្នុងភាពអស់សង្ឃឹម
ដើម្បីលើកតម្កើងអំណាចរាជ្យរបស់ព្រះអង្គ។ ហេតុនេះ
យើងខ្ញុំសូមអង្វរសេចក្តីសប្បុរសជ័យគ្មានដែនកំណត់របស់ព្រះអង្គ៖ សូមបំភ្លឺគំនិត
និងភ្នែករបស់យើងខ្ញុំ
ហើយដាស់ស្មារតីយើងខ្ញុំឱ្យភ្ញាក់ពីដំណេកដ៏ងងឹតយូរឆ្នាំនៃភាពខ្ជិលច្រអូស។
សូមបើកប្រាសាទយើងខ្ញុំ និងបំពេញដោយសេចក្តីសរសើរតម្កើងព្រះអង្គ
ដើម្បីឱ្យយើងខ្ញុំអាចច្រៀង និងប្រកាសពីព្រះអង្គមិនឈប់ឈរ
ជាព្រះដែលត្រូវបានលើកតម្កើងក្នុងគ្រប់យ៉ាង និងដោយគ្រប់គ្នា គឺព្រះបិតាដែលគ្មានការចាប់ផ្តើម
រួមជាមួយព្រះបុត្រាតែមួយ និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធដែលប្រទានជីវិត តាំងពីឥឡូវនេះ
រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

សេចក្តីអធិស្ឋានទី ៨ បទចម្រៀងពាក់កណ្តាលអដ្ឋាត្រថ្វាយព្រះមាតាដ៏វិសុទ្ធ (Theotokos)

ទូលបង្គំសូមសរសើរតម្កើងព្រះគុណរបស់ព្រះមាតា បពិត្រព្រះនាងជាម្ចាស់
ហើយសូមព្រះមាតាប្រទានព្រះគុណដល់បញ្ញារបស់ទូលបង្គំ។
សូមបង្រៀនទូលបង្គំឱ្យដើរលើផ្លូវត្រឹមត្រូវ
គឺផ្លូវនៃបទបញ្ជារបស់ព្រះគ្រីស្ទ។
សូមប្រទានកម្លាំងឱ្យទូលបង្គំភ្ញាក់រលឹកក្នុងបទចម្រៀង
ដើម្បីបណ្តេញភាពអស់សង្ឃឹមនៃដំណេក។
ទូលបង្គំត្រូវបានចងភ្ជាប់ដោយចំណងនៃអំពើបាប
ដោយសារការទូលអង្វររបស់ព្រះមាតា សូមរំដោះទូលបង្គំផង បពិត្រព្រះមាតានៃព្រះ!
សូមរក្សាទូលបង្គំទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ
ជួយសង្គ្រោះទូលបង្គំឱ្យរួចពីសត្រូវដែលកំពុងយាយី។
ដោយសារព្រះមាតាបានប្រសូតព្រះជាម្ចាស់ដែលប្រទានជីវិត
សូមប្រទានជីវិតដល់ទូលបង្គំ ដែលកំពុងរងរបួសដោយតណ្ហា។
ដោយសារព្រះមាតាបានប្រសូតពន្លឺដែលមិនដែលរលត់
សូមបំភ្លឺដូងព្រលឹងដ៏ងងឹតងងុលរបស់ទូលបង្គំ។
ឱ! ដំណាក់ដ៏អស្ចារ្យនៃព្រះអម្ចាស់
សូមធ្វើឱ្យទូលបង្គំក្លាយជាលំនៅដ្ឋាននៃព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ។
ដោយសារព្រះមាតាបានប្រសូតព្រះគ្រូពេទ្យ

សូមប្រោសព្រលឹងទូលបង្គំឱ្យជាពិតណាជាច្រើនឆ្នាំមកនេះ។
ទូលបង្គំកំពុងគោរពខ្យល់ព្យុះនៃជីវិត៖
សូមនាំទូលបង្គំទៅកាន់ផ្លូវនៃវិប្បដិសារី។
សូមជួយសង្គ្រោះទូលបង្គំឱ្យរួចពីភ្លើងអវិច្ច័យ
ពីសត្វសាហាវដ៏កំណាច និងពីនរក។
សូមកុំឱ្យទូលបង្គំក្លាយជាភ្លើងរីករាយរបស់មាសត្រូវឡើយ
ទោះបីជាទូលបង្គំជំពប់ក្នុងបាបកម្មជាច្រើនក្តី។
សូមធ្វើឱ្យទូលបង្គំបានថ្មីឡើងវិញ បពិត្រព្រះនាងដ៏បរិសុទ្ធ
ដ្បិតទូលបង្គំបានចាស់ជរាដោយសារអំពើបាបដ៏ល្ងង់ខ្លៅ។
សូមបំបែកទូលបង្គំឱ្យឆ្ងាយពីទុក្ខវេទនាទាំងពួង
ហើយអធិស្ឋានសម្រាប់ទូលបង្គំនៅចំពោះព្រះអម្ចាស់នៃសព្វសារពើ។
សូមប្រទានឱ្យទូលបង្គំ រួមជាមួយពួកបរិសុទ្ធទាំងអស់
បានទទួលមរតកនូវសេចក្តីរីករាយនៃស្ថានសួគ៌។
សូមមេត្តាស្តាប់ បពិត្រព្រះនាងដ៏បរិសុទ្ធបំផុត
នូវសម្លេងរបស់អ្នកបម្រើដ៏ឥតប្រយោជន៍របស់ព្រះមាតា។
សូមប្រទានឱ្យទូលបង្គំនូវទឹកភ្នែកដែលហូរស្រក់ បពិត្រព្រះនាងដ៏ស្អាតបរិសុទ្ធ
ដើម្បីលាងជម្រះភាពសៅហ្មងក្នុងព្រលឹងទូលបង្គំ។
សម្លេងថ្ងូរនៃដូងចិត្ត ទូលបង្គំថ្វាយព្រះមាតាមិនឈប់ឈរ៖
សូមមេត្តាបើកព្រះហឫទ័យ បពិត្រព្រះនាងជាម្ចាស់!
សូមទទួលយកកិច្ចការអធិស្ឋានរបស់ទូលបង្គំ
ហើយនាំទៅកាន់ព្រះជាម្ចាស់ដ៏ពោរពេញដោយមេត្តាធម៌។
ព្រះមាតាខ្ពង់ខ្ពស់ជាងពួកទេវតា
សូមលើកទូលបង្គំឱ្យផុតពីភាពវឹកវរនៃលោកិយនេះ។
ឱ! ពពកស្ថានសួគ៌ដែលនាំមកនូវពន្លឺ
សូមនាំព្រះគុណវិញ្ញាណចូលក្នុងខ្លួនទូលបង្គំ។
ទូលបង្គំលើកពាក្យសរសើរតម្កើង បពិត្រព្រះនាងដ៏ឥតខ្ចោះ

ដៃ និងបបូរមាត់ទូលបង្គំដែលត្រូវបានប្រឡាក់ដោយបាបកម្ម។
សូមរំដោះទូលបង្គំឱ្យរួចពីការយាយីដែលធ្វើឱ្យព្រលឹងចុះខ្សោយ
ដោយការទូលអង្វរយ៉ាងមុតមាំទៅកាន់ព្រះគ្រីស្ទ
ដែលទ្រង់សមនឹងទទួលសិរីរុងរឿង និងការថ្វាយបង្គំ
តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

សេចក្តីអធិស្ឋានទី ៩ ថ្វាយព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទ

បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ដ៏សប្បុរសបំផុត និងពោរពេញដោយមេត្តាធម៌របស់ទូលបង្គំ ព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទ!
ដោយសារសេចក្តីស្រឡាញ់ដ៏ធំធេងរបស់ព្រះអង្គ ព្រះអង្គបានយាងចុះមកលោកីយ
និងយកកំណើតជាមនុស្សដើម្បីសង្គ្រោះមនុស្សលោក។ ជាថ្មីម្តងទៀត ទូលបង្គំសូមអង្វរព្រះអង្គ
សូមសង្គ្រោះទូលបង្គំដោយសារព្រះគុណ!
ប្រសិនបើព្រះអង្គសង្គ្រោះទូលបង្គំដោយសារតែគុណសម្បត្តិរបស់ទូលបង្គំ
នោះវាមិនមែនជាអំណោយទេ ប៉ុន្តែជាកាតព្វកិច្ច។ ពិតមែនហើយ
ព្រះអង្គបរិបូណ៌ដោយសេចក្តីសប្បុរស និងមេត្តាធម៌ដែលគ្មានទីកំហុស! ព្រះអង្គបានបន្ទូលថា
បពិត្រព្រះគ្រីស្ទរបស់ទូលបង្គំ៖ "អ្នកណាដែលជឿលើតថាគត នឹងមានជីវិត
ហើយមិនត្រូវស្លាប់ឡើយ"។ ប្រសិនបើសេចក្តីជំនឿលើព្រះអង្គសង្គ្រោះអ្នកដែលអស់សង្ឃឹម
នោះមើលចុះ៖ ទូលបង្គំជឿ! សូមសង្គ្រោះទូលបង្គំផង ព្រោះព្រះអង្គជាព្រះជាម្ចាស់
និងជាព្រះអាទិកររបស់ទូលបង្គំ។ សូមឱ្យសេចក្តីជំនឿរបស់ទូលបង្គំជំនួសឱ្យការងាររបស់ទូលបង្គំ
បពិត្រព្រះជាម្ចាស់របស់ទូលបង្គំ
ព្រោះព្រះអង្គនឹងរកមិនឃើញការងារណាមួយដែលសមនឹងដោះសារឱ្យទូលបង្គំឡើយ។
សូមឱ្យសេចក្តីជំនឿរបស់ទូលបង្គំគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់អ្វីៗទាំងអស់។ សូមឱ្យវាឆ្លើយជំនួសទូលបង្គំ
សូមឱ្យវាដោះសារឱ្យទូលបង្គំ
សូមឱ្យវាផ្តល់ឱ្យទូលបង្គំនូវចំណែកក្នុងសិរីរុងរឿងដ៏អស់កល្បរបស់ព្រះអង្គ
ហើយសូមកុំឱ្យសាតាំងចាប់ទូលបង្គំបានឡើយ បពិត្រព្រះបន្ទូល
ហើយអូតអាងថាវាបានឆក់ទូលបង្គំចេញពីព្រះហស្ត និងហ្វូងចៀមរបស់ព្រះអង្គ។ បពិត្រព្រះគ្រីស្ទ
ជាព្រះអង្គសង្គ្រោះរបស់ទូលបង្គំ៖ សូមសង្គ្រោះទូលបង្គំ ទោះទូលបង្គំចង់ ឬមិនចង់ក្តី!
សូមយាងមកជាប្រញាប់ ឱ្យលឿនឡើង ព្រោះទូលបង្គំកំពុងរំលោភវិនាសហើយ!
ព្រះអង្គជាព្រះរបស់ទូលបង្គំតាំងពីទូលបង្គំនៅក្នុងផ្ទៃមាតា។ បពិត្រព្រះអម្ចាស់
សូមប្រទានឱ្យទូលបង្គំបានដឹងពីរបៀបស្រឡាញ់ព្រះអង្គឥឡូវនេះ
ដូចដែលទូលបង្គំធ្លាប់ស្រឡាញ់អំពើបាប
ហើយឱ្យទូលបង្គំខំធ្វើការដើម្បីព្រះអង្គដោយគ្មានភាពខ្ជិលច្រអូស
ដូចដែលទូលបង្គំធ្លាប់ធ្វើការឱ្យសាតាំងដែលជាអ្នកបោកបញ្ឆោត។ លើសពីនេះទៅទៀត
ទូលបង្គំនឹងធ្វើការថ្វាយព្រះអង្គ ជាព្រះអម្ចាស់ និងជាព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទរបស់ទូលបង្គំ
ពេញមួយជីវិតរបស់ទូលបង្គំ តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

សេចក្តីអធិស្ឋានទី ១០ ថ្វាយទេវតាការពារជីវិត

បពិត្រទេវតាជីវិតសុទ្ធ ដែលនៅក្បែរដួងព្រលឹងដ៏កំសត់ និងជីវិតដ៏ពេញដោយតណ្ហារបស់ខ្ញុំ៖
សូមកុំបោះបង់ខ្ញុំដែលជាអ្នកមានបាបឡើយ
ហើយក៏សូមកុំដើរចេញពីខ្ញុំដោយសារតែការមិនចេះទប់ចិត្តរបស់ខ្ញុំដែរ។
សូមកុំទុកឱកាសឱ្យមានអាក្រក់ចូលមកគ្រប់គ្រងខ្ញុំតាមរយៈភាពសាហាវយង់ឃ្នងនៃរូបកាយដែល
ត្រូវស្លាប់នេះឡើយ។ សូមជួយជ្រោមជ្រែងដៃជំទន់ខ្សោយ និងទន់ទាបរបស់ខ្ញុំ
ហើយដឹកនាំខ្ញុំនៅលើផ្លូវនៃសេចក្តីសង្គ្រោះ។ បពិត្រទេវតាជីវិតសុទ្ធរបស់ព្រះជាម្ចាស់ អ្នកថែរក្សា
និងការពារព្រលឹង និងរូបកាយដ៏កំសត់របស់ខ្ញុំ៖

សូមអត់ទោសឱ្យខ្ញុំចំពោះរាល់ការឈឺចាប់ដែលខ្ញុំបានបង្កឱ្យលោកពេញមួយជីវិតកន្លងមកនេះ។
ប្រសិនបើខ្ញុំបានធ្វើបាបក្នុងយប់មិញនេះ សូមជួយការពារខ្ញុំក្នុងថ្ងៃនេះផង។
សូមរក្សាខ្ញុំឱ្យរួចពីការល្បងទាំងឡាយ
ដើម្បីកុំឱ្យខ្ញុំធ្វើឱ្យព្រះជាម្ចាស់អស់ព្រះហឫទ័យដោយសារអំពើបាបណាមួយឡើយ។
សូមអធិស្ឋានដល់ព្រះអម្ចាស់សម្រាប់ខ្ញុំ ដើម្បីឱ្យទ្រង់ពង្រឹងខ្ញុំក្នុងសេចក្តីកោតខ្លាចទ្រង់
និងធ្វើឱ្យខ្ញុំដែលជាអ្នកបម្រើទ្រង់ ក្លាយជាអ្នកដែលសមនឹងទទួលសេចក្តីសប្បុរសរបស់ទ្រង់។
អាម៉ែន។

សេចក្តីអធិស្ឋានទី ១១ ថ្វាយព្រះមាតាដ៏វិសុទ្ធ (Theotokos)

បពិត្រព្រះមាតាដ៏វិសុទ្ធបំផុត ជាព្រះនាងម្ចាស់របស់ទូលបង្គំ ដោយសារសេចក្តីអធិស្ឋានដ៏វិសុទ្ធ
និងពោរពេញដោយអំណាចរបស់ព្រះមាតា
សូមមេត្តាបណ្តេញចេញពីទូលបង្គំដែលជាអ្នកបម្រើបន្ទាបខ្លួន និងមិនសមរម្យ
នូវភាពអស់សង្ឃឹម ការភ្លេចភ្លាំង ភាពល្ងង់ខ្លៅ ការព្រងើយកន្តើយ និងរាល់គំនិតស្មោកគ្រោក
អាក្រក់ និងប្រមាថ ចេញពីដួងចិត្តដ៏កំសត់ និងបញ្ញាដ៏ងងឹតងងុលរបស់ទូលបង្គំ។
សូមពន្លត់ភ្លើងតណ្ហារបស់ទូលបង្គំ ព្រោះទូលបង្គំក្រីក្រ និងកំសត់ណាស់។
សូមរំដោះទូលបង្គំឱ្យរួចពីការចងចាំ និងការស្រមៃស្រមៃអាក្រក់ៗជាច្រើន។
សូមរំដោះទូលបង្គំឱ្យរួចពីរាល់សកម្មភាពអាក្រក់
ព្រោះព្រះមាតាត្រូវបានប្រសិទ្ធពរដោយមនុស្សគ្រប់ជំនាន់
ហើយព្រះនាងដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់បំផុតរបស់ព្រះមាតាត្រូវបានលើកតម្កើង តរៀងទៅអស់កល្បជានិច្ច។
អាម៉ែន។

សូមគោរពម៉ារីដ៏ពោរពេញដោយព្រះគុណ ព្រះអម្ចាស់គង់ជាមួយអ្នក។ អ្នកមានពរជាងស្ត្រីទាំងពួង
ហើយបុត្រក្នុងផ្ទៃអ្នកក៏ប្រកបដោយព្រះគុណ
ព្រោះអ្នកបានប្រសូតព្រះអង្គសង្គ្រោះនៃព្រលឹងយើងខ្ញុំ!

បពិត្រព្រះមាតាដ៏រុងរឿង ជាព្រហ្មចារីអស់កល្បជានិច្ចនៃព្រះគ្រីស្ទ ជាព្រះនៃយើងខ្ញុំ
សូមនាំពាក្យអធិស្ឋានរបស់យើងខ្ញុំថ្វាយទៅកាន់ព្រះបុត្រារបស់ព្រះមាតា និងជាព្រះនៃយើងខ្ញុំ
ដើម្បីតាមរយៈព្រះមាតា ទ្រង់នឹងសង្គ្រោះព្រលឹងយើងខ្ញុំ។

ឱ! ពួកបរិវារស្ថានសួគ៌ដែលរួមមានទេវតា និងមហាទេវតាដ៏វិសុទ្ធ
សូមអធិស្ឋានសម្រាប់យើងខ្ញុំដែលជាអ្នកមានបាបផង។

ឱ! ពួកសាវ័ក ហោរា និងអ្នកស្លាប់ដើម្បីសាសនាដ៏រុងរឿង ព្រមទាំងពួកបរិសុទ្ធទាំងអស់
សូមអធិស្ឋានសម្រាប់យើងខ្ញុំដែលជាអ្នកមានបាបផង។

សូមអធិស្ឋានដល់ព្រះជាម្ចាស់សម្រាប់ទូលបង្គំ បពិត្រវិសុទ្ធបុគ្គល _____
(ឈ្មោះវិសុទ្ធបុគ្គលការពាររបស់អ្នក) ព្រោះទូលបង្គំខំប្រឹងមករកលោក ដែលជាអ្នកជួយ
និងអ្នកទូលអង្វរដ៏រហ័សសម្រាប់ព្រលឹងទូលបង្គំ!

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមសង្គ្រោះប្រជារាស្ត្រព្រះអង្គ និងប្រទានពរដល់កេរមរតកព្រះអង្គ។
សូមប្រទានជ័យជម្នះដល់គ្រីស្ទបរិស័ទអូស្ស៊ីដក់ ចំពោះមុខសត្រូវទាំងឡាយ
និងដោយសារអំណាចនៃឈើឆ្កាងព្រះអង្គ សូមរក្សានូវទីលំនៅរបស់ព្រះអង្គ។

ពិតជាត្រឹមត្រូវណាស់ក្នុងការសរសើរតម្កើងព្រះមាតា បពិត្រព្រះមាតាដ៏វិសុទ្ធ (Theotokos)
ដែលតែងតែត្រូវបានប្រសិទ្ធពរ និងបរិសុទ្ធបំផុត និងជាព្រះមាតានៃព្រះនៃយើងខ្ញុំ។
ព្រះមាតាខ្ពង់ខ្ពស់ជាងពួកភារុណ (Cherubim) និងរុងរឿងលើសលប់ជាងពួកស៊េរ៉ាហ្វីម (Seraphim)៖
ព្រះមាតាបានប្រសូតព្រះជាម្ចាស់ជាព្រះបន្ទូលដោយនៅតែរក្សាភាពបរិសុទ្ធដដែល៖
បពិត្រព្រះមាតាពិតប្រាកដ យើងខ្ញុំសូមសរសើរតម្កើងព្រះមាតា។

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា និងព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសផង! (៣ ដង)

បពិត្រព្រះអម្ចាស់យេស៊ូវគ្រីស្ទ ជាព្រះបុត្រានៃព្រះ
ដោយសារគុណសម្បត្តិនៃព្រះមាតាដ៏បរិសុទ្ធរបស់ព្រះអង្គ ពួកបិតាដ៏គួរឱ្យគោរព
និងពោរពេញដោយព្រះជាម្ចាស់របស់យើងខ្ញុំ និងពួកបរិសុទ្ធទាំងអស់
សូមសង្គ្រោះទូលបង្គំជាអ្នកមានបាបផង។ អាម៉ែន។

គ្រីស្ទបរិសុទ្ធដែលមានជំនឿមុតមាំមួយចំនួនប្រើប្រាស់
"សេចក្តីអធិស្ឋានពេលព្រឹករបស់ពួកព្រីទ្វាចារ្យអុបទីណា (Optina Elders) ចុងក្រោយ"
ដូចខាងក្រោម រួមជាមួយសេចក្តីអធិស្ឋានពេលព្រឹករបស់ពួកគេ។

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមប្រទានឱ្យទូលបង្គំបានទទួលយកអ្វីៗទាំងអស់ដែលថ្ងៃស្អែកនឹងនាំមក
ក្នុងចិត្តដ៏ស្ងប់ស្ងួត។
សូមប្រទានឱ្យទូលបង្គំបានប្រគល់ខ្លួនទូលបង្គំទាំងស្រុងទៅលើព្រះហឫទ័យដ៏វិសុទ្ធរបស់ព្រះអង្គ
។

ក្នុងរាល់ម៉ោងនៃថ្ងៃនេះ សូមដឹកនាំ និងជួយជ្រោមជ្រែងទូលបង្គំក្នុងគ្រប់ការណ៍ទាំងអស់។
មិនថាព័ត៌មានណាមួយដែលទូលបង្គំទទួលបានក្នុងថ្ងៃនេះ
សូមបង្រៀនទូលបង្គំឱ្យទទួលយកវាដោយចិត្តស្ងប់ និងជំនឿយ៉ាងមុតមាំថា
គ្រប់យ៉ាងគឺស្ថិតក្រោមព្រះហឫទ័យដ៏វិសុទ្ធរបស់ព្រះអង្គ។

សូមដឹកនាំគំនិត និងមនោសញ្ចេតនារបស់ទូលបង្គំ ក្នុងរាល់ពាក្យសម្តី និងសកម្មភាព។
ក្នុងគ្រប់ហេតុការណ៍ដែលកើតឡើងដោយនឹកស្មានមិនដល់ សូមកុំឱ្យទូលបង្គំភ្លេចថា
គ្រប់យ៉ាងគឺសុទ្ធតែជាការរៀបចំរបស់ព្រះអង្គ។

សូមប្រទានឱ្យទូលបង្គំបានប្រព្រឹត្តដោយត្រង់ត្រាប់ និងរាងវៃ
ចំពោះសមាជិកគ្រួសារទូលបង្គំម្នាក់ៗ ដោយមិនធ្វើឱ្យអ្នកណាម្នាក់មានការទើសទាល់
ឬឈឺចាប់ឡើយ។

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមប្រទានកម្លាំងឱ្យទូលបង្គំអាចទ្រាំទ្រនឹងភាពនឿយហត់នៃថ្ងៃខាងមុខ
និងរាល់ព្រឹត្តិការណ៍ដែលកើតឡើងក្នុងនោះ។ សូមដឹកនាំឆន្ទៈរបស់ទូលបង្គំ
និងបង្រៀនទូលបង្គំឱ្យអធិស្ឋាន ជឿជាក់ សង្ឃឹម អត់ធ្មត់ អត់ទោស និងស្រឡាញ់។ អាម៉ែន។

[25]

ការរំលឹកដល់អ្នកមានជីវិត និងអ្នកចែកឋាន

អានជារៀងរាល់ថ្ងៃដោយគ្រប់សង្ឃ និងគ្រីស្ទបរិសុទ្ធដែលមានជំនឿមុតមាំ
នៅចុងបញ្ចប់នៃច្បាប់វិន័យអធិស្ឋាន។

បពិត្រព្រះអម្ចាស់យេស៊ូវគ្រីស្ទ ជាព្រះនៃយើងខ្ញុំ សូមរំលឹកដល់មេត្តាធម៌
និងសេចក្តីអាណិតអាសូរដ៏អស់កល្បរបស់ព្រះអង្គ ដែលដោយសារតែបុព្វហេតុនេះ
ព្រះអង្គបានក្លាយជាមនុស្ស ហើយបានស្ម័គ្រចិត្តរងការឆ្កាង និងសោយទិវង្គត
ដើម្បីសង្គ្រោះអស់អ្នកដែលជឿលើព្រះអង្គដោយត្រឹមត្រូវ។ ព្រះអង្គបានរស់ឡើងវិញពីសុគត
យ៉ាងឡើងទៅស្ថានសួគ៌ ហើយគង់នៅខាងស្តាំព្រះបិតា
ដោយទតមើលចុះមកនូវសេចក្តីអង្វរដ៏បន្ទាបខ្លួនរបស់អស់អ្នកដែលអំពាវនាវរកព្រះអង្គដោយអស់

ពីដួងចិត្ត។ សូមផ្ទៀងព្រះកាណិ និងព្រះសណ្តាប់សេចក្តីអធិស្ឋានដែលទូលបង្គំ
ជាអ្នកបម្រើដ៏ឥតប្រយោជន៍របស់ព្រះអង្គ
ថ្វាយចំពោះព្រះអង្គសម្រាប់ប្រជារាស្ត្រទាំងអស់របស់ព្រះអង្គ ប្រៀបដូចជាភ្លឺនក្រអូបនៃវិញ្ញាណ។

ជាដំបូង សូមរំលឹកដល់សាសនាចក្រតែមួយ វិសុទ្ធ កាតូលិក និងសាវ័ក
ដែលព្រះអង្គទទួលបានតាមរយៈព្រះលោហិតដ៏វិសេសរបស់ព្រះអង្គ។ សូមបង្កើត កពជ្រឹង ពង្រីក
និងបង្កើនចំនួនសាសនាចក្រ។ សូមប្រទានសន្តិភាពដល់សាសនាចក្រ
និងរក្សាសាសនាចក្រឱ្យនៅអស់កល្បជានិច្ច ដោយមិនឱ្យទ្វារនរកបំផ្លាញបានឡើយ។
សូមធ្វើឱ្យស្ងប់នូវរាល់ជម្លោះនៃសាសនាចក្រទាំងឡាយ បង្ក្រាបនូវមោទនភាពរបស់ពួកមិនជឿ
និងប្រញាប់កម្ចាត់រាល់ការបះបោរនៃពួកមិច្ឆាទិដ្ឋិឱ្យក្លាយជាអាសាបង់
ដោយអំណាចនៃព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ។

(ឱនកាយ)

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមសង្គ្រោះ និងមេត្តាប្រោសដល់ពួកមហាឧបជ្ឈាយ៍អូស្សងកំដីវិសុទ្ធ
សម្តេចសង្ឃ _____ អយ្យកោនៃក្រុងវ៉ាស៊ីនតោន និងជាមេដឹកនាំសាសនាចក្រនៃអាមេរិក
និងកាណាដាទាំងមូល; ព្រះមហាឧបជ្ឈាយ៍ដ៏គួរឱ្យគោរព _____ នៃតំបន់ _____;
ពួកសង្ឃ ឧបសង្ឃ
នឹងត្រួតថ្វាលទាំងអស់ដែលព្រះអង្គបានបង្កើតឡើងដើម្បីឃ្លាលហ្វូងចៀមដែលប្រកបដោយបញ្ញា
របស់ព្រះអង្គ។ ដោយសារសេចក្តីអធិស្ឋានរបស់ពួកគេ សូមសង្គ្រោះទូលបង្គំជាអ្នកមានបាប
និងមេត្តាប្រោសទូលបង្គំផង។

(ឱនកាយ)

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមសង្គ្រោះ និងមេត្តាប្រោសដល់ប្រធានាធិបតីនៃប្រទេសយើងខ្ញុំ
រាល់អាជ្ញាធរស្តីវិល និងកងកម្លាំងប្រដាប់អាវុធ។ សូមឡោមព័ទ្ធពួកគេដោយសន្តិភាព
ហើយដាក់សន្តិភាព និងសេចក្តីសប្បុរសក្នុងចិត្តពួកគេ ដើម្បីសាសនាចក្រដ៏វិសុទ្ធ
និងប្រជារាស្ត្រទាំងអស់របស់ព្រះអង្គ។ ក្នុងសន្តិភាពរបស់ពួកគេ
សូមឱ្យយើងខ្ញុំបានរស់នៅក្នុងជីវិតដ៏ស្ងប់ស្ងាត់ និងសុខសាន្ត ក្នុងជំនឿពិត និងក្នុងរាល់ភាពបរិសុទ្ធ
និងវិសុទ្ធភាព។

(ឱនកាយ)

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមសង្គ្រោះ និងមេត្តាប្រោសដល់បិតារបស់យើងខ្ញុំ (ឈ្មោះ
និងគោរមង្សនៃចៅអធិការវត្ត ឬសង្ឃគ្រប់គ្រងព្រះវិហាររបស់អ្នក)
រួមជាមួយបងប្អូនប្រុសស្រីទាំងអស់របស់យើងខ្ញុំក្នុងព្រះគ្រីស្ទ
ហើយសូមមេត្តាប្រោសទូលបង្គំដ៏កំសត់នេះ ដោយសារសេចក្តីអធិស្ឋានរបស់ពួកគេ។

(ឱនកាយ)

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមសង្គ្រោះ និងមេត្តាប្រោសដល់បិតាខាងវិញ្ញាណ _____ របស់ទូលបង្គំ
ហើយអត់ទោសឱ្យរាល់កំហុសរបស់ទូលបង្គំ ដោយសារសេចក្តីអធិស្ឋានដ៏វិសុទ្ធរបស់លោក។

(ឱនកាយ)

(ក្នុងវត្តអារាម)

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមសង្គ្រោះ
និងមេត្តាប្រោសដល់បងប្អូនទាំងអស់ដែលខំប្រឹងធ្វើការក្នុងសហគមន៍ដ៏វិសុទ្ធនេះ—ពួកកម្មករ
បុគ្គលិកគ្រហស្ថ និងអ្នកដាំដុះដីធ្លីសម្រាប់វត្តនេះ នឹងគ្រីស្ទបរិស័ទទាំងអស់។

(ក្នុងព្រះវិហារ)

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមសង្គ្រោះ
និងមេត្តាប្រោសដល់បងប្អូនទាំងអស់ដែលបម្រើសាសនាចក្រដ៏វិសុទ្ធនេះ—ក្រុមប្រឹក្សាព្រះវិហារ
ក្រុមចម្រៀង គ្រូបង្រៀន អ្នកមើលការខុសត្រូវ និងអ្នកអនាម័យ
និងអស់អ្នកដែលធ្វើការសម្រាប់ព្រះវិហារយើងខ្ញុំ និងគ្រីស្ទបរិស័ទទាំងអស់។

(ឱនកាយ)

(សូមរំលងពាក្យណាមួយដែលមិនសមស្របក្នុងសេចក្តីអង្វរខាងក្រោម)

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមសង្គ្រោះ និងមេត្តាប្រោសដល់មាតាបិតាទូលបង្គំ _____
(ប្រសិនបើលោកនៅមានជីវិត) ភរិយា/ស្វាមីទូលបង្គំ _____ កូនៗទូលបង្គំ _____ បងប្អូន
និងសាច់ញាតិទាំងអស់របស់ទូលបង្គំតាមខ្សែឈាម អស់អ្នកដែលជិតស្និទ្ធនឹងគ្រួសារទូលបង្គំ
និងមិត្តភក្តិទូលបង្គំ។ សូមប្រទានអ្វីៗដែលល្អដល់ពួកគេទាំងក្នុងលោកនេះ និងនៅស្ថានសួគ៌។

(ឱនកាយ)

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមសង្គ្រោះ និងមេត្តាប្រោសដល់បុព្វបុរស និងបងប្អូនយើងខ្ញុំ
ដែលកំពុងរស់នៅដោយជំនឿមុតមាំក្នុងវត្តអារាមនានានៅភ្នំវិសុទ្ធ (Mount Athos) រុស្ស៊ី អាមេរិក
និងទីកន្លែងដទៃទៀត។ ដោយសារសេចក្តីអធិស្ឋានរបស់ពួកគេ
សូមមេត្តាប្រោសទូលបង្គំជាអ្នកមានបាបផង។

(ឱនកាយ)

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមសង្គ្រោះ និងមេត្តាប្រោស
តាមសេចក្តីអាណិតអាសូរដ៏បរិបូណ៌របស់ព្រះអង្គ ដល់អស់អ្នកជាសង្ឃវត្ត សង្ឃ និងដូនជី
និងអស់អ្នកដែលរស់ក្នុងភាពបរិសុទ្ធ ការគោរព និងការតមអាហារក្នុងវត្តអារាម ក្នុងទីរហោស្ថាន
និងរូងភ្នំ នៅលើភ្នំខ្ពស់ និងសសរថ្ម ក្នុងទីស្ងាត់ និងច្រកភ្នំ នៅលើកោះកណ្តាលសមុទ្រ
និងអស់អ្នកដែលរស់ក្នុងជំនឿពិតនៅគ្រប់ទីកន្លែងក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ព្រះអង្គ
ដែលបម្រើព្រះអង្គដោយវិសុទ្ធភាព និងអធិស្ឋានដល់ព្រះអង្គ។ សូមសម្រាលបន្ទុក
និងល្ងង់លោមពួកគេក្នុងទុក្ខសោក។ សូមប្រទានកម្លាំង និងការតាំងចិត្តដល់ពួកគេក្នុងការតស៊ូ
ហើយសូមប្រទានការអត់ទោសបាបដល់ទូលបង្គំ ដោយសារសេចក្តីអធិស្ឋានរបស់ពួកគេ។

(ឱនកាយ)

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមសង្គ្រោះ និងមេត្តាប្រោសដល់មនុស្សចាស់ និងក្មេង អ្នកក្រីក្រ ក្មេងកំព្រា
និងស្រ្តីមេម៉ាយ អស់អ្នកដែលកំពុងមានជំងឺ និងទុក្ខសោក ក្នុងគ្រោះមហន្តរាយ និងការឈឺចាប់
ក្នុងសង្គ្រាម និងការជាប់ឃុំឃាំង ក្នុងគុក
និងកន្លែងនិរទេស—ជាពិសេសគឺអស់អ្នកដែលជាអ្នកបម្រើព្រះអង្គ
ដែលកំពុងរងការធ្វើទុក្ខបុកម្នេញដោយសារព្រះនាមព្រះអង្គ និងជំនឿអូស្សជក់
ពីសំណាក់ពួកអ្នកមិនជឿ ពួកក្បត់សាសនា និងពួកមិច្ឆាទិដ្ឋិ។ សូមរំលឹកដល់ សូរសុខទុក្ខ ពង្រឹង
និងល្ងង់លោមពួកគេ សូមប្រទានឱ្យពួកគេបានរួចខ្លួនជាប្រញាប់ មានសេរីភាព
និងការរំដោះដោយអំណាចរបស់ព្រះអង្គ។

(ឱនកាយ)

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមសង្គ្រោះ និងមេត្តាប្រោសដល់សប្បុរសជនរបស់យើងខ្ញុំ ដែលបានមេត្តា
និងចិញ្ចឹមបីបាច់យើងខ្ញុំ ប្រទានទាន និងសេចក្តីសុខសាន្តមកយើងខ្ញុំ
ហើយបានសុំឱ្យយើងខ្ញុំអធិស្ឋានសម្រាប់ពួកគេ ទោះបីយើងខ្ញុំមិនសមរម្យក៏ដោយ។

សូមព្រះអង្គមេត្តាចំពោះពួកគេ និងទទួលរាល់សេចក្តីអង្វររបស់ពួកគេសម្រាប់សេចក្តីសង្គ្រោះ និងរង្វាន់ជាសេចក្តីល្អអស់កល្បជានិច្ច។

(ឱនកាយ)

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមសង្គ្រោះ និងមេត្តាប្រោសដល់បុព្វបុរស បងប្អូនយើងខ្ញុំ និងគ្រីស្ទបរិស័ទអូស្សូដក់ទាំងអស់ដែលកំពុងធ្វើធម្មយាត្រាបម្រើព្រះអង្គ។

(ឱនកាយ)

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមសង្គ្រោះ និងមេត្តាប្រោសដល់អស់អ្នកដែលទូលបង្គំបានធ្វើឱ្យគេជំពប់ដួល ធ្វើឱ្យគេដើរចេញពីផ្លូវនៃសេចក្តីសង្គ្រោះ និងនាំគេទៅកាន់សកម្មភាពអាក្រក់ និងមិនសមរម្យ។ សូមនាំពួកគេត្រឡប់មកកាន់ផ្លូវនៃសេចក្តីសង្គ្រោះវិញ តាមរយៈការថែរក្សាជីវិតរបស់ព្រះអង្គ។

(ឱនកាយ)

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមសង្គ្រោះ និងមេត្តាប្រោសដល់អស់អ្នកដែលស្អប់ខ្ពើម ប្រមាថ និងធ្វើបាបទូលបង្គំ។ សូមកុំឱ្យពួកគេត្រូវវិនាសដោយសារតែទូលបង្គំដែលជាអ្នកមានបាបឡើយ។

(ឱនកាយ)

សូមបំភ្លឺដោយពន្លឺនៃប្រាជ្ញារបស់ព្រះអង្គ ដល់អស់អ្នកដែលបានបោះបង់ជំនឿអូស្សូដក់ និងត្រូវបានងងឹតងងលដោយមិច្ឆាទិដ្ឋិដែលបំផ្លិចបំផ្លាញ សូមឱ្យពួកគេបានរួមរស់ជាមួយសាសនាចក្រតែមួយ វិសុទ្ធ កាតូលិក និងសាវ័ករបស់ព្រះអង្គឡើងវិញ។

(ឱនកាយ)

ការរំលឹកដល់អ្នកចែកឋាន

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមរំលឹកដល់ពួកអយ្យកោ និងមហាឧបជ្ឈាយ៍អូស្សូដក់ទាំងអស់; ពួកអគ្គមហាឧបជ្ឈាយ៍ និងមហាឧបជ្ឈាយ៍; ពួកសង្ឃ និងអស់អ្នកដែលបម្រើក្នុងតំណែងវិសុទ្ធ; អស់អ្នកដែលបម្រើព្រះអង្គក្នុងជួរអ្នកបួស និងស្ថាបនិកដ៏មានពរនៃសហគមន៍វិសុទ្ធ (ឬព្រះវិហារ) របស់យើងខ្ញុំ។ សូមប្រទានឱ្យពួកគេបានសម្រាកជាមួយពួកបរិសុទ្ធ នៅក្នុងទីលំនៅដ៏អស់កល្បរបស់ព្រះអង្គ។

(ឱនកាយ)

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមរំលឹកដល់វិញ្ញាណក្ខន្ធអ្នកបម្រើដែលបានចែកឋានរបស់ព្រះអង្គ គឺមាតាបិតាទូលបង្គំ _____ (ប្រសិនបើលោកបានចែកឋាន) និងសាច់ញាតិទាំងអស់របស់ទូលបង្គំតាមខ្សែឈាម។ សូមអត់ទោសរាល់បាបកម្មរបស់ពួកគេ ទាំងដោយចេតនា និងអចេតនា។ សូមប្រទានឱ្យពួកគេបានចូលរួមក្នុងសេចក្តីល្អអស់កល្បរបស់ព្រះអង្គ និងសោយសុខក្នុងជីវិតអមតៈ និងបរមសុខ។

(ឱនកាយ)

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមរំលឹកដល់បុព្វបុរស និងបងប្អូនដែលបានចែកឋានទាំងអស់ ដែលជាគ្រីស្ទបរិស័ទអូស្សូដក់ដែលកំពុងសម្រាកនៅទីនេះ និងគ្រប់ទីកន្លែង ក្នុងក្តីសង្ឃឹមនៃការរស់ឡើងវិញ និងជីវិតអស់កល្ប។

សូមឱ្យពួកគេបានរស់នៅជាមួយពួកបរិសុទ្ធរបស់ព្រះអង្គ ក្រោមពន្លឺនៃព្រះភក្ត្រព្រះអង្គ។
សូមមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំផង ព្រោះព្រះអង្គជាព្រះដ៏សប្បុរស និងស្រឡាញ់មនុស្សជាតិ។ អាម៉ែន។

(ឱនកាយ)

ឃ្លាខាងក្រោមអានបីដង រាល់ពេលអានត្រូវឱនកាយមួយដង

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមប្រទានព្រះគុណអត់ទោសបាបដល់បុព្វបុរស និងបងប្អូនយើងខ្ញុំទាំងអស់
ដែលបានចាកចេញទៅមុនយើងខ្ញុំក្នុងជំនឿ និងក្តីសង្ឃឹមនៃការរស់ឡើងវិញ
ហើយសូមឱ្យការចងចាំអំពីពួកគេស្ថិតស្ថេរជានិរន្តរ៍។

ការអធិស្ឋាននៅតុអាហារ

មុនអាហារពេលព្រឹក

បពិត្រព្រះត្រីឯកដ៏វិសុទ្ធបំផុត សូមមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំផង! បពិត្រព្រះអម្ចាស់
សូមជម្រះអំពើបាបរបស់យើងខ្ញុំ! បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ សូមអត់ទោសចំពោះការរំលងរបស់យើងខ្ញុំ!
បពិត្រព្រះដ៏វិសុទ្ធ សូមយាងមកសួរសុខទុក្ខ និងប្រោសឱ្យជាពីភាពទន់ខ្សោយរបស់យើងខ្ញុំ
ដោយយល់ដឹងព្រះនាមព្រះអង្គ។

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា និងព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ តាំងពីឥឡូវនេះ
រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសផង! (៣ ដង)

បពិត្រព្រះត្រិស្តជាព្រះជាម្ចាស់ សូមប្រទានពរដល់អាហារ និងភេសជ្ជៈរបស់អ្នកបម្រើព្រះអង្គ
ព្រោះព្រះអង្គជាព្រះដ៏វិសុទ្ធ ជានិច្ចកាល តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។
អាម៉ែន។

ក្រោយអាហារពេលព្រឹក

ព្រះមាតាខ្ពង់ខ្ពស់ជាងពួកភារុណ (Cherubim) និងរុងរឿងលើសលប់ជាងពួកសេរាហ្វីម (Seraphim)៖
ព្រះមាតាបានប្រសូតព្រះជាម្ចាស់ជាព្រះបន្ទូលដោយនៅតែរក្សាភាពបរិសុទ្ធដដែល៖
បពិត្រព្រះមាតាពិតប្រាកដ យើងខ្ញុំសូមសរសើរតម្កើងព្រះមាតា។

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា និងព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ តាំងពីឥឡូវនេះ
រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសផង! (៣ ដង)

ព្រះជាម្ចាស់គង់ជាមួយយើងខ្ញុំ តាមរយៈព្រះគុណ
និងសេចក្តីស្រឡាញ់ចំពោះមនុស្សជាតិរបស់ព្រះអង្គ ជានិច្ចកាល តាំងពីឥឡូវនេះ
រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

មុនអាហារថ្ងៃត្រង់

បពិត្រព្រះបិតានៃយើងខ្ញុំដែលគង់នៅស្ថានសួគ៌... (សូត្រសេចក្តីអធិស្ឋាន "ព្រះបិតាយើងខ្ញុំ")។

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា និងព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ តាំងពីឥឡូវនេះ
រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសផង! (៣ ដង)

បពិត្រព្រះគ្រីស្ទជាព្រះជាម្ចាស់ សូមប្រទានពរដល់អាហារ និងភេសជ្ជៈរបស់អ្នកបម្រើព្រះអង្គ
ព្រោះព្រះអង្គជាព្រះដ៏វិសុទ្ធ ជានិច្ចកាល តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។
អាម៉ែន។

ក្រោយអាហារថ្ងៃត្រង់

យើងខ្ញុំសូមអរព្រះគុណព្រះអង្គ បពិត្រព្រះគ្រីស្ទជាព្រះនៃយើងខ្ញុំ
ព្រោះព្រះអង្គបានប្រទានឱ្យយើងខ្ញុំបានឆ្អែតដក់ដោយសារហិរញ្ញវត្ថុ
និងអាហារលើលោកិយរបស់ព្រះអង្គ។
សូមកុំដកហូតរាជ្យស្ថានសួគ៌របស់ព្រះអង្គចេញពីយើងខ្ញុំឡើយ
ប៉ុន្តែដូចដែលព្រះអង្គបានយាងមកក្នុងចំណោមពួកសាវ័ក បពិត្រព្រះអង្គសង្គ្រោះ
ដើម្បីប្រទានសន្តិភាពដល់ពួកគេ សូមយាងមកកាន់យើងខ្ញុំ និងសង្គ្រោះយើងខ្ញុំផង!

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា និងព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ តាំងពីឥឡូវនេះ
រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសផង! (៣ ដង)

សូមប្រកាសសរសើរព្រះជាម្ចាស់ ដែលបានមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំ
និងចិញ្ចឹមយើងខ្ញុំដោយសារអំណោយដ៏បរិបូណ៌របស់ព្រះអង្គ តាមរយៈព្រះគុណ
និងសេចក្តីស្រឡាញ់ចំពោះមនុស្សជាតិរបស់ព្រះអង្គ ជានិច្ចកាល តាំងពីឥឡូវនេះ
រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

មុនអាហារពេលល្ងាច

អ្នកក្រីក្រនឹងបានបរិភោគ និងឆ្អែតដក់
ហើយអស់អ្នកដែលស្វែងរកព្រះអម្ចាស់នឹងសរសើរតម្កើងព្រះអង្គ;
ដូចចិត្តពួកគេនឹងមានជីវិតអស់កល្បជានិច្ច!

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា និងព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ តាំងពីឥឡូវនេះ
រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសផង! (៣ ដង)

បពិត្រព្រះគ្រីស្ទជាព្រះជាម្ចាស់ សូមប្រទានពរដល់អាហារ និងភេសជ្ជៈរបស់អ្នកបម្រើព្រះអង្គ
ព្រោះព្រះអង្គជាព្រះដ៏វិសុទ្ធ ជានិច្ចកាល តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។
អាម៉ែន។

ក្រោយអាហារពេលល្ងាច

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា និងព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ តាំងពីឥឡូវនេះ
រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

ព្រះហឫទ័យព្រះមាតាបានក្លាយជាតុដប់លៀងស្ថានសួគ៌
ដែលនាំមកនូវនំប៉័ងពីស្ថានសួគ៌—គឺព្រះគ្រីស្ទជាព្រះនៃយើងខ្ញុំ។
អ្នកណាដែលបរិភោគទ្រង់នឹងមិនស្លាប់ឡើយ បពិត្រព្រះមាតានៃព្រះ
តាមព្រះបន្ទូលរបស់អ្នកដែលចិញ្ចឹមសព្វសារពើ។

ព្រះមាតាខ្ពង់ខ្ពស់ជាងពួកភារុណ (Cherubim) និងរុងរឿងលើសលប់ជាងពួកសេរ៉ាហ្វីម (Seraphim)៖
ព្រះមាតាបានប្រសូតព្រះជាម្ចាស់ជាព្រះបន្ទូលដោយនៅតែរក្សាភាពបរិសុទ្ធដដែល៖
បពិត្រព្រះមាតាពិតប្រាកដ យើងខ្ញុំសូមសរសើរតម្កើងព្រះមាតា!

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ ព្រះអង្គបានធ្វើឱ្យយើងខ្ញុំរីករាយដោយសារស្នះព្រះហស្តព្រះអង្គ;
យើងខ្ញុំនឹងត្រេកអរក្នុងកិច្ចការនៃព្រះហស្តព្រះអង្គ។ បពិត្រព្រះអម្ចាស់
សូមបញ្ចាំងពន្លឺនៃព្រះភក្ត្រព្រះអង្គមកលើយើងខ្ញុំ!
ព្រះអង្គបានដាក់សេចក្តីត្រេកអរក្នុងចិត្តទូលបង្គំ។
យើងខ្ញុំបានឆ្កែតស្តាប់សូលដោយសារផលដំណាំពីស្រូវសាលី ស្រាទំពាំងបាយជូរ និងប្រេង។
ក្នុងសន្តិភាព ទូលបង្គំនឹងដេកចុះ ហើយសម្រាកដោយសុខសាន្ត; ព្រោះមានតែព្រះអង្គម្យ៉ាងគត់
បពិត្រព្រះអម្ចាស់ ដែលឱ្យទូលបង្គំរស់នៅក្នុងក្តីសង្ឃឹម។

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា និងព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ តាំងពីឥឡូវនេះ
រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសផង! (៣ ដង)

ព្រះជាម្ចាស់គង់ជាមួយយើងខ្ញុំ តាមរយៈព្រះគុណ
និងសេចក្តីស្រឡាញ់ចំពោះមនុស្សជាតិរបស់ព្រះអង្គ ជានិច្ចកាល តាំងពីឥឡូវនេះ
រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

[៣៨]

សង្ឃប្រទានពរ៖

សូមប្រកាសសរសើរព្រះជាម្ចាស់នៃយើងខ្ញុំ ជានិច្ចកាល តាំងពីឥឡូវនេះ
រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ!

សម្គាល់៖ ប្រសិនបើគ្មានវត្តមានសង្ឃទេ គ្រូហស្តត្រូវចាប់ផ្តើមដោយ៖

ដោយសារការទូលអង្វរនៃពួកបិតាជីវិសុទ្ធរបស់យើងខ្ញុំ បពិត្រព្រះអម្ចាស់យេស៊ូវគ្រីស្ទ
ជាព្រះនៃយើងខ្ញុំ សូមមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំផង!

អ្នកអានបន្ត៖

អាម៉ែន! សូមលើកតម្កើងព្រះអង្គ បពិត្រព្រះជាម្ចាស់នៃយើងខ្ញុំ សូមលើកតម្កើងព្រះអង្គ!

បពិត្រព្រះមហាក្សត្រស្ថានសួគ៌ ព្រះអង្គល្ងង់លោមចិត្ត ព្រះវិញ្ញាណនៃសេចក្តីពិត
ដែលគង់នៅគ្រប់ទីកន្លែង និងបំពេញសព្វសារពើ។ ព្រះអង្គជាឃ្លាំងនៃព្រះគុណ
និងជាអ្នកប្រទានជីវិត៖ សូមយាងមកគង់នៅក្នុងយើងខ្ញុំ
ជម្រះយើងខ្ញុំឱ្យស្អាតពីភាពសៅហ្មងទាំងពួង និងសង្រ្គោះព្រលឹងយើងខ្ញុំ
បពិត្រព្រះអង្គដ៏សប្បុរស។

បពិត្រព្រះជីវិសុទ្ធបំផុត! បពិត្រព្រះដ៏មានមហិទ្ធិបូជ្ជបំផុត! បពិត្រព្រះអមតៈជីវិសុទ្ធ!
សូមមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំផង! (៣ ដង)

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា និងព្រះបុត្រា និង [៣៩] ព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ តាំងពីឥឡូវនេះ
រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

បពិត្រព្រះត្រីឯកដ៏វិសុទ្ធបំផុត សូមមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំផង។ បពិត្រព្រះអម្ចាស់
សូមជម្រះអំពើបាបរបស់យើងខ្ញុំ។ បពិត្រព្រះជាម្ចាស់
សូមអត់ទោសចំពោះការរំលងរបស់យើងខ្ញុំ។ បពិត្រព្រះដ៏វិសុទ្ធ សូមយាងមកសួរសុខទុក្ខ
និងប្រោសឱ្យជាពិភពទន់ខ្សោយរបស់យើងខ្ញុំ ដោយយល់ដល់ព្រះនាមព្រះអង្គ។

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសផង! (៣ ដង)

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា និងព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ តាំងពីឥឡូវនេះ
រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

បពិត្រព្រះបិតានៃយើងខ្ញុំដែលគង់នៅស្ថានសួគ៌ យើងខ្ញុំសូមថ្វាយបង្គំព្រះនាមព្រះអង្គឱ្យវិសុទ្ធ។
ព្រះរាជ្យព្រះអង្គសូមឱ្យបានមកដល់។ ព្រះហឫទ័យព្រះអង្គសូមឱ្យបានសម្រេចនៅផែនដី
ដូចនៅស្ថានសួគ៌ដែរ។ សូមប្រទានអាហារដែលយើងខ្ញុំត្រូវការនៅថ្ងៃនេះ។
សូមអត់ទោសបាបយើងខ្ញុំ ដូចយើងខ្ញុំអត់ទោសឱ្យអស់អ្នកដែលធ្វើខុសនឹងយើងខ្ញុំដែរ។
សូមកុំបណ្តោយឱ្យយើងខ្ញុំបាញ់ការល្អឡើយ
តែសូមជួយសង្គ្រោះយើងខ្ញុំឱ្យរួចពីសេចក្តីអាក្រក់។

សង្ឃសូត្រ៖

ដ្បិតព្រះរាជ្យ អំណាច និងសិរីរុងរឿង ជារបស់ព្រះបិតា ព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ
តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។

[៤០]

អ្នកអានបន្ត៖

អាម៉ែន/ បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសផង! (១២ ដង)

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា និងព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ តាំងពីឥឡូវនេះ
រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

អញ្ជើញមក យើងរួមគ្នាថ្វាយបង្គំព្រះជាម្ចាស់ ជាមហាក្សត្ររបស់យើង!

អញ្ជើញមក យើងរួមគ្នាថ្វាយបង្គំ និងក្រាបថ្វាយបង្គំចំពោះព្រះគ្រីស្ទ ជាមហាក្សត្រ
និងជាព្រះនៃយើងខ្ញុំ!

អញ្ជើញមក យើងរួមគ្នាថ្វាយបង្គំ និងក្រាបថ្វាយបង្គំចំពោះព្រះគ្រីស្ទផ្ទាល់ ជាមហាក្សត្រ
និងជាព្រះនៃយើងខ្ញុំ!

ទំនុកតម្កើង ៥០

បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសទូលបង្គំ តាមសេចក្តីសប្បុរសរបស់ព្រះអង្គ;

សូមលុបលាងអំពើបាបទូលបង្គំ តាមមេត្តាធម៌ដ៏ធំធេងរបស់ព្រះអង្គ។

សូមលាងជម្រះទូលបង្គំឱ្យស្អាតពីអំពើទុច្ចរិត,

និងជម្រះទូលបង្គំឱ្យស្អាតពីបាបកម្មទាំងពួង!

ដ្បិតទូលបង្គំដឹងច្បាស់នូវកំហុសរបស់ខ្លួន,

ហើយបាបកម្មរបស់ទូលបង្គំនៅចំពោះមុខទូលបង្គំជានិច្ច។
ទូលបង្គំបានប្រព្រឹត្តបាបទាស់នឹងព្រះអង្គ តែព្រះអង្គមួយគត់,
ហើយបានធ្វើអំពើអាក្រក់នៅចំពោះព្រះភក្ត្រព្រះអង្គ,

[៤១]

ដូច្នេះ ព្រះអង្គពិតជាយុត្តិធម៌ណាស់ក្នុងសាលក្រមសម្រេច
ហើយគ្មានកំហុសឡើយក្នុងការវិនិច្ឆ័យទូលបង្គំ។
មើលចុះ ទូលបង្គំបានចាប់កំណើតក្នុងអំពើអាក្រក់,
ហើយមាតាទូលបង្គំបានពពោះទូលបង្គំក្នុងអំពើបាប។
មើលចុះ ព្រះអង្គសព្វព្រះហឫទ័យនឹងសេចក្តីពិតក្នុងជម្រៅចិត្ត;
ដូច្នេះ សូមបង្រៀនទូលបង្គំនូវប្រាជ្ញាក្នុងទីអាថ៌កំបាំងនៃដួងចិត្ត។
សូមប្រើមែកហ៊ីសុប (*Hyssop*) ជម្រះទូលបង្គំ ហើយទូលបង្គំនឹងបានបរិសុទ្ធ;
សូមលាងទូលបង្គំ ហើយទូលបង្គំនឹងសស្អាតជាងព្រិល។
សូមឱ្យទូលបង្គំបានពេញដោយសេចក្តីរីករាយ និងភាពត្រេកអរ;
ដើម្បីឱ្យផ្អែមដែលព្រះអង្គបានបំបាក់ បានក្សេមក្សាន្តឡើងវិញ។
សូមបែរព្រះភក្ត្រចេញពីបាបកម្មទូលបង្គំ,
ហើយលុបលាងរាល់អំពើទុច្ចរិតរបស់ទូលបង្គំ។
បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ សូមបង្កើតក្នុងទូលបង្គំនូវដួងចិត្តដ៏ស្អាតបរិសុទ្ធ,
ហើយដាក់ក្នុងទូលបង្គំនូវវិញ្ញាណថ្មីដ៏ត្រឹមត្រូវ។
សូមកុំបណ្តេញទូលបង្គំចេញពីព្រះភក្ត្រព្រះអង្គ,
ហើយកុំដកព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធរបស់ព្រះអង្គចេញពីទូលបង្គំឡើយ។
សូមប្រទានមកទូលបង្គំវិញនូវសេចក្តីរីករាយនៃសេចក្តីសង្គ្រោះរបស់ព្រះអង្គ,

[៤២]

និងជួយជ្រោមជ្រែងទូលបង្គំដោយវិញ្ញាណដែលស្ម័គ្រចិត្ត។
ខណៈនោះ ទូលបង្គំនឹងបង្រៀនផ្លូវរបស់ព្រះអង្គដល់អ្នកល្មើសច្បាប់,
ហើយអ្នកមានបាបនឹងត្រឡប់មករកព្រះអង្គវិញ។
បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ ជាព្រះនៃសេចក្តីសង្គ្រោះរបស់ទូលបង្គំ,

សូមសង្គ្រោះទូលបង្គំឱ្យរួចពីទោសប្រហារជីវិត,
ហើយអណ្តាតទូលបង្គំនឹងលើកតម្កើងសេចក្តីសុចរិតរបស់ព្រះអង្គ។
បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមបើកបបួរមាត់ទូលបង្គំ,
ហើយមាត់ទូលបង្គំនឹងប្រកាសសេចក្តីសរសើរតម្កើងព្រះអង្គ។
ដ្បិតព្រះអង្គមិនសព្វព្រះហឫទ័យនឹងយញ្ញបូជាឡើយ;
ទោះបីទូលបង្គំថ្វាយគ្រឿងបូជាដុតទាំងមូល ក៏ព្រះអង្គមិនពេញព្រះហឫទ័យដែរ។
យញ្ញបូជាដែលគាប់ព្រះហឫទ័យព្រះជាម្ចាស់ គឺវិញ្ញាណដែលខ្មោចខ្ចាំ;
ដូងចិត្តដែលខ្មោចខ្ចាំ និងវិប្បដិសារី បពិត្រព្រះជាម្ចាស់,
ព្រះអង្គនឹងមិនមើលងាយឡើយ។
សូមមេត្តាប្រទានពរដល់ក្រុងស៊ីយ៉ូន;
សូមសាងសង់កំផែងក្រុងយេរូសាឡឹមឡើងវិញ,
ខណៈនោះ ព្រះអង្គនឹងទទួលយកយញ្ញបូជាដ៏សុចរិតដោយសេចក្តីត្រេកអរ,
គឺគ្រឿងបូជាដុត និងគ្រឿងបូជាទាំងមូល;
ខណៈនោះ គេនឹងថ្វាយកូនគោឈ្មោលនៅលើអាសនៈរបស់ព្រះអង្គ។

[៤៣]

ទំនុកតម្កើង ៦៩
បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមមេត្តាជួយសង្គ្រោះទូលបង្គំផង!
បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមប្រញាប់មកជួយទូលបង្គំ!
សូមឱ្យអស់អ្នកដែលស្វែងរកបំផ្លាញជីវិតទូលបង្គំ
ត្រូវរងភាពអាម៉ាស់ និងអប្បយស!
សូមឱ្យអស់អ្នកដែលប្រាថ្នាចង់ឃើញទូលបង្គំរងទុក្ខ
ត្រូវដកថយ និងបាក់មុខ!
សូមឱ្យអស់អ្នកដែលសើចចំអកទូលបង្គំថា "ហាសហា!"
ត្រូវបែរខ្នងរត់ដោយភាពខ្មាសអៀន!
សូមឱ្យអស់អ្នកដែលស្វែងរកព្រះអង្គ
បានរីករាយ និងក្សេមក្សាន្តក្នុងព្រះអង្គ!

សូមឱ្យអស់អ្នកដែលស្រឡាញ់សេចក្តីសង្គ្រោះរបស់ព្រះអង្គ
តែងតែពោលថា “ព្រះជាម្ចាស់ពិតជាអស្ចារ្យណាស់!”

ប៉ុន្តែទូលបង្គំនេះក្រីក្រ និងខ្វះខាត;

បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ សូមប្រញាប់មករកទូលបង្គំផង!

ព្រះអង្គជាអ្នកជួយជ្រោមជ្រែង និងជារំដោះទូលបង្គំ;

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមកុំបង្អង់ឡើយ!

ទំនុកតម្កើង ១៤២

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមសណ្តាប់សេចក្តីអធិស្ឋានរបស់ទូលបង្គំ;

សូមផ្ទៀងព្រះកាណិស្តាប់សេចក្តីអង្វររបស់ទូលបង្គំ!

ដោយយល់ដល់សេចក្តីស្មោះត្រង់របស់ព្រះអង្គ សូមឆ្លើយតបមកទូលបង្គំ,

[៤៤]

ក្នុងសេចក្តីសុចរិតរបស់ព្រះអង្គ!

សូមកុំវិនិច្ឆ័យទោសអ្នកបម្រើព្រះអង្គឡើយ;

ដ្បិតនៅចំពោះព្រះភក្ត្រព្រះអង្គ គ្មានអ្នករស់ណាម្នាក់ដែលសុចរិតឡើយ។

ដ្បិតសត្រូវតាមប្រមាញ់ព្រលឹងទូលបង្គំ;

វាជាន់ឈ្លីជីវិតទូលបង្គំឱ្យធ្លាក់ដល់ដី;

វាបង្ខំឱ្យទូលបង្គំអង្គុយក្នុងភាពងងឹត ដូចអ្នកដែលបានស្លាប់តាំងពីយូរ។

ហេតុនេះ វិញ្ញាណទូលបង្គំក៏ចុះខ្សោយក្នុងខ្លួន;

ដូងចិត្តទូលបង្គំក៏តក់ស្លុតជាខ្លាំង។

ទូលបង្គំរំលឹកដល់កាលពីមុន,

ទូលបង្គំសញ្ជឹងគិតលើអ្វីៗដែលព្រះអង្គបានធ្វើ;

ទូលបង្គំរំពឹងគិតពីស្នាព្រះហស្តព្រះអង្គ។

ទូលបង្គំលើកដៃសំពះមករកព្រះអង្គ;

ព្រលឹងទូលបង្គំស្រេកឃ្លានព្រះអង្គ ដូចដីស្ងួតហូតហែង។

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមប្រញាប់ឆ្លើយតបមកទូលបង្គំផង!

វិញ្ញាណទូលបង្គំអស់កម្លាំងហើយ!

សូមកុំបែរព្រះភក្ត្រចេញពីទូលបង្គំឡើយ,
ក្រែងទូលបង្គំក្លាយដូចជាអ្នកដែលចុះទៅក្នុងរណ្តៅជ្រៅ។
រាល់ព្រឹកព្រលឹម សូមឱ្យទូលបង្គំបានឮអំពីសេចក្តីស្រឡាញ់ដ៏ខ្ជាប់ខ្ជួនរបស់ព្រះអង្គ,

[៤៥]

ដ្បិតទូលបង្គំដាក់សេចក្តីទុកចិត្តលើព្រះអង្គ។
សូមបង្ហាញផ្លូវដែលទូលបង្គំត្រូវដើរ,
ដ្បិតទូលបង្គំលើកព្រលឹងទូលបង្គំថ្វាយព្រះអង្គ។
បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមសង្គ្រោះទូលបង្គំឱ្យរួចពីសត្រូវ!
ទូលបង្គំរត់មកជ្រកកោនក្នុងព្រះអង្គ!
សូមបង្រៀនទូលបង្គំឱ្យធ្វើតាមព្រះហឫទ័យព្រះអង្គ,
ដ្បិតព្រះអង្គជាព្រះរបស់ទូលបង្គំ!
សូមឱ្យព្រះវិញ្ញាណដ៏ល្អរបស់ព្រះអង្គដឹកនាំទូលបង្គំ
នៅលើផ្លូវដ៏រាបស្មើ!
ដោយយល់ដល់ព្រះនាមព្រះអង្គ បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមប្រទានជីវិតដល់ទូលបង្គំ!
ក្នុងសេចក្តីសុចរិតព្រះអង្គ សូមនាំព្រលឹងទូលបង្គំចេញពីសេចក្តីទុក្ខវេទនា!
ក្នុងសេចក្តីស្រឡាញ់ដ៏ខ្ជាប់ខ្ជួន សូមកម្ចាត់សត្រូវរបស់ទូលបង្គំ
និងបំផ្លាញអស់អ្នកដែលធ្វើបាបព្រលឹងទូលបង្គំ,
ដ្បិតទូលបង្គំជាអ្នកបម្រើព្រះអង្គ។

កថាសរសើរ (Doxology)

សូមលើកតម្កើងព្រះជាម្ចាស់នៅស្ថានដ៏ខ្ពស់បំផុត,
និងសន្តិភាពនៅផែនដីដល់មនុស្សដែលទ្រង់សព្វព្រះហឫទ័យ។
យើងខ្ញុំសូមសរសើរព្រះអង្គ! យើងខ្ញុំសូមប្រកាសសរសើរព្រះអង្គ! យើងខ្ញុំសូមថ្វាយបង្គំព្រះអង្គ!
យើងខ្ញុំសូមតម្កើងព្រះអង្គ!

[៤៦]

យើងខ្ញុំសូមអរព្រះគុណព្រះអង្គ សម្រាប់សិរីរុងរឿងដ៏អស្ចារ្យរបស់ព្រះអង្គ!
បពិត្រព្រះអម្ចាស់ ជាមហាក្សត្រនៃស្ថានសួគ៌,
ជាព្រះជាម្ចាស់ព្រះបិតាដ៏មានមហិទ្ធិឫទ្ធិ!

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ ជាព្រះបុត្រាតែមួយគត់ ព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទ

និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ!

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ជាព្រះជាម្ចាស់ ជាកូនចៀមនៃព្រះ ជាព្រះបុត្រានៃព្រះបិតា,

ព្រះអង្គដែលលុបលាងបាបលោកិយ សូមមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំផង!

ព្រះអង្គដែលលុបលាងបាបលោកិយ សូមទទួលសេចក្តីអង្វរយើងខ្ញុំ។

ព្រះអង្គដែលគង់នៅខាងស្តាំព្រះបិតា សូមមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំផង!

ដ្បិតមានតែព្រះអង្គមួយគត់ជាព្រះដ៏វិសុទ្ធ មានតែព្រះអង្គមួយគត់ជាព្រះអម្ចាស់,

មានតែព្រះអង្គមួយគត់ បពិត្រព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទ ជាព្រះដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់បំផុត

ក្នុងសិរីរុងរឿងនៃព្រះបិតា។ អាម៉ែន!

[៤៧]

រាល់យប់ទូលបង្គំនឹងអរព្រះគុណព្រះអង្គ

ហើយសរសើរតម្កើងព្រះនាមព្រះអង្គជានិច្ចនិរន្តរ៍!

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ ព្រះអង្គជាទីពឹងជ្រករបស់យើងខ្ញុំ

ពីជំនាន់មួយទៅជំនាន់មួយ!

ទូលបង្គំទូលថា៖ បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសទូលបង្គំផង,

សូមប្រោសព្រលឹងទូលបង្គំឱ្យជា ដ្បិតទូលបង្គំបានធ្វើបាបទាស់នឹងព្រះអង្គ។

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ ទូលបង្គំរត់មករកព្រះអង្គ។

សូមបង្រៀនទូលបង្គំឱ្យធ្វើតាមព្រះហឫទ័យព្រះអង្គ,

ដ្បិតព្រះអង្គជាព្រះរបស់ទូលបង្គំ។

ដ្បិតនៅនឹងព្រះអង្គ ជាប្រភពនៃជីវិត,

ហើយក្នុងពន្លឺរបស់ព្រះអង្គ យើងខ្ញុំនឹងឃើញពន្លឺ។

សូមបន្តផ្តល់មេត្តាធម៌របស់ព្រះអង្គឱ្យហូរហៀរ

ដល់អស់អ្នកដែលស្គាល់ព្រះអង្គ!

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមប្រទានឱ្យយើងខ្ញុំក្នុងយប់នេះបានរក្សាខ្លួន

ឱ្យផុតពីបាបកម្ម!

សូមប្រកាសសរសើរព្រះអង្គ បពិត្រព្រះអម្ចាស់ជាព្រះនៃបុព្វបុរសយើងខ្ញុំ,

ព្រះនាមព្រះអង្គគួរជាទីសរសើរ និងលើកតម្កើង
រហូតអស់កល្បជានិច្ច។ អាម៉ែន!
បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមឱ្យមេត្តាធម៌របស់ព្រះអង្គនៅជាមួយយើងខ្ញុំ,
ដូចដែលយើងខ្ញុំបានដាក់សេចក្តីសង្ឃឹមលើព្រះអង្គ។
សូមប្រកាសសរសើរព្រះអង្គ បពិត្រព្រះអម្ចាស់,
សូមបង្រៀនទូលបង្គំនូវក្រឹត្យវិន័យរបស់ព្រះអង្គ!

[៤៨]

សូមប្រកាសសរសើរព្រះអង្គ បពិត្រព្រះអម្ចាស់,
សូមឱ្យទូលបង្គំយល់ដឹងនូវបទបញ្ជារបស់ព្រះអង្គ!
សូមប្រកាសសរសើរព្រះអង្គ បពិត្រព្រះដ៏វិសុទ្ធ,
សូមបំភ្លឺទូលបង្គំដោយសារវិន័យរបស់ព្រះអង្គ!
បពិត្រព្រះអម្ចាស់ មេត្តាធម៌របស់ព្រះអង្គស្ថិតស្ថេរជានិច្ច!
សូមកុំបោះបង់ស្នាព្រះហស្តរបស់ព្រះអង្គឡើយ!
ការថ្វាយបង្គំជារបស់ព្រះអង្គ! សេចក្តីសរសើរជារបស់ព្រះអង្គ!
សិរីរុងរឿងជារបស់ព្រះអង្គ៖
ថ្វាយចំពោះព្រះបិតា ព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ,
តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន!
សេចក្តីប្រកាសជំនឿ (សេចក្តីប្រកាសជំនឿនីសេ)

ទូលបង្គំជឿលើព្រះអម្ចាស់តែមួយ គឺជាព្រះបិតាដ៏មានមហិទ្ធិឫទ្ធិ ជាព្រះអាទិករដែលបង្កើតមេឃ
និងដី ព្រមទាំងសព្វសារពើដែលមើលឃើញ និងមើលមិនឃើញ។

ទូលបង្គំជឿលើព្រះអម្ចាស់តែមួយ គឺព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទ ជាព្រះបុត្រាតែមួយគត់របស់ព្រះអម្ចាស់
ដែលប្រសូតពីព្រះបិតាមុនអស់កល្បជានិច្ច។ ជាពន្លឺចេញពីពន្លឺ ជាព្រះពិតចេញពីព្រះពិត
ប្រសូតមកដោយមិនមែនត្រូវបានបង្កើតឡើងឡើយ ទ្រង់មានសារធាតុតែមួយជាមួយព្រះបិតា
សព្វសារពើត្រូវបានបង្កើតឡើងតាមរយៈទ្រង់។ ដើម្បីមនុស្សជាតិយើង និងដើម្បីសង្គ្រោះយើង
ទ្រង់បានយាងចុះពីស្ថានសួគ៌ [៤៩] ហើយបានយកកំណើតតាមរយៈព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ
ក្នុងផ្ទៃព្រះមាតាម៉ារីជាព្រហ្មចារី ហើយបានក្លាយជាមនុស្ស។
ទ្រង់ត្រូវបានគេផ្តាច់លើឈើឆ្កាងដើម្បីយើងខ្ញុំ ក្នុងរជ្ជកាលលោក ប៉ុនទាស ពីឡាត
ទ្រង់បានរងទុក្ខវេទនា និងត្រូវបានគេបញ្ចុះក្នុងផ្នូរ។ នៅថ្ងៃទីបី ទ្រង់បានរស់ឡើងវិញ
ដូចមានចែងក្នុងព្រះគម្ពីរ ទ្រង់បានយាងឡើងទៅស្ថានសួគ៌ ហើយគង់នៅខាងស្តាំព្រះបិតា។
ទ្រង់នឹងយាងមកវិញដោយសិរីរុងរឿង ដើម្បីវិនិច្ឆ័យមនុស្សរស់ និងមនុស្សស្លាប់
ហើយរាជ្យរបស់ទ្រង់នឹងមិនចេះចប់មិនចេះហើយឡើយ។

ទូលបង្គំជឿលើព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ ជាព្រះអម្ចាស់ និងជាអ្នកប្រទានជីវិត
ដែលយ៉ាងចេញពីព្រះបិតា។ យើងត្រូវថ្វាយបង្គំ និងលើកតម្កើងទ្រង់ រួមជាមួយព្រះបិតា
និងព្រះបុត្រា ទ្រង់បានប្រើពួកហោរាដើម្បីថ្លែងព្រះបន្ទូល។ ទូលបង្គំជឿលើសាសនាចក្រតែមួយ
វិសុទ្ធ កាតូលិក និងសាវ័ក។

ទូលបង្គំប្រកាសថាមានពិធីជ្រមុជទឹកតែមួយសម្រាប់លាងជម្រះបាប។
ទូលបង្គំរង់ចាំការរស់ឡើងវិញនៃមនុស្សស្លាប់ និងជីវិតនៅបរលោកខាងមុខ។ អាម៉ែន។

សម្គាល់៖ នៅព្រះវិហារ វិន័យកថាអធិស្ឋានពេលល្ងាចថ្វាយព្រះមាតា (*Theotokos*)
នឹងត្រូវច្រៀងពីសៀវភៅ *Octoechos* នៅត្រង់ចំណុចនេះ។

នៅពេលអធិស្ឋានពេលល្ងាចជាងកជន អាចច្រៀងវិន័យកថាមួយ ឬច្រើន និង/ឬ
សូត្របទអាកាធិស (*Akathist*) ជំនួសវិញ។

[៥០]

យោងតាមប្រពៃណីសាសនាចក្រស្តី អ្នកដែលត្រៀមខ្លួនទទួលសាក្រាម៉ង់វិសុទ្ធ
(ការទទួលព្រះកាយ) គួរអានយ៉ាងហោចណាស់ វិន័យកថាចំនួនបី និងបទអាកាធិសមួយ
នៅល្ងាចមុនថ្ងៃទទួល (មើលទំព័រ ៨៩)។

អ្នកខ្លះអានវិន័យកថាត្រៀមខ្លួននៅត្រង់ចំណុចនេះ (មើលទំព័រ ១១៩)។

រាល់ពេលដែលច្រៀងវិន័យកថា វគ្គខាងក្រោមនឹងត្រូវច្រៀងតាមទំនុកជូចគ្នាទៅនឹង *Irmos*
នៃវិន័យកថានោះ។ ប្រសិនបើគ្មានវិន័យកថាទេ វគ្គនេះនឹងត្រូវអាន ឬច្រៀងតាមតុងទី ៨។

ពិតជាត្រឹមត្រូវណាស់ក្នុងការសរសើរតម្កើងព្រះមាតា បពិត្រព្រះមាតាដ៏វិសុទ្ធ (*Theotokos*)
ដែលតែងតែត្រូវបានប្រសិទ្ធពរ និងបរិសុទ្ធបំផុត និងជាព្រះមាតានៃព្រះនៃយើងខ្ញុំ។
ព្រះមាតាខ្ពង់ខ្ពស់ជាងពួកភារុណ (*Cherubim*) និងរុងរឿងលើសលប់ជាងពួកស៊េរាហ្វី (*Seraphim*)៖
ព្រះមាតាបានប្រសូតព្រះជាម្ចាស់ជាព្រះបន្ទូលដោយនៅតែរក្សាភាពបរិសុទ្ធដដែល៖
បពិត្រព្រះមាតាពិតប្រាកដ យើងខ្ញុំសូមសរសើរតម្កើងព្រះមាតា។

អ្នកអានបន្ត៖

បពិត្រព្រះដ៏វិសុទ្ធបំផុត! បពិត្រព្រះដ៏មានមហិទ្ធិឬទ្ធិបំផុត! បពិត្រព្រះអមតៈដ៏វិសុទ្ធ!
សូមមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំផង! (៣ ដង)

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា និងព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ តាំងពីឥឡូវនេះ
រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

បពិត្រព្រះត្រីឯកដ៏វិសុទ្ធបំផុត សូមមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំផង! បពិត្រព្រះអម្ចាស់
សូមជម្រះអំពើបាបរបស់យើងខ្ញុំ! បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ សូមអត់ទោសចំពោះការរំលងរបស់យើងខ្ញុំ!
បពិត្រព្រះដ៏វិសុទ្ធ សូមយាងមកសួរសុខទុក្ខ និងប្រោសឱ្យជាពិភពទន់ខ្សោយរបស់យើងខ្ញុំ
ដោយយល់ដល់ព្រះនាមព្រះអង្គ!

[៥១]

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសផង! (៣ ដង)

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា និងព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ តាំងពីឥឡូវនេះ
រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

បពិត្រព្រះបិតានៃយើងខ្ញុំដែលគង់នៅស្ថានសួគ៌ យើងខ្ញុំសូមថ្វាយបង្គំព្រះនាមព្រះអង្គឱ្យវិសុទ្ធ ។
ព្រះរាជ្យព្រះអង្គសូមឱ្យបានមកដល់។ ព្រះហឫទ័យព្រះអង្គសូមឱ្យបានសម្រេចនៅផែនដី
ដូចនៅស្ថានសួគ៌ដែរ។ សូមប្រទានអាហារដែលយើងខ្ញុំត្រូវការនៅថ្ងៃនេះ។
សូមអត់ទោសបាបយើងខ្ញុំ ដូចយើងខ្ញុំអត់ទោសឱ្យអស់អ្នកដែលធ្វើខុសនឹងយើងខ្ញុំដែរ។
សូមកុំបណ្តោយឱ្យយើងខ្ញុំចាញ់ការល្អឡើយ
តែសូមជួយសង្គ្រោះយើងខ្ញុំឱ្យរួចពីសេចក្តីអាក្រក់។

ប្រសិនបើមានសង្ឃ លោកនឹងសូត្រឃ្លាប្រកាសធម្មតា។

បន្ទាប់ពីពេលថា អាម៉ែន! អ្នកអានត្រូវអានបទត្រដារ៉េ (TROPARIA) ដែលសមស្រប៖

យប់ថ្ងៃអាទិត្យ

យើងខ្ញុំជាអ្នកមិនសមគួរ តែងតែអធិស្ឋានដល់លោក
បពិត្រអស់លោកជាមេទ័ពនៃកងទ័ពស្ថានសួគ៌៖ តាមរយៈការទូលអង្គរបស់លោក
សូមការពារយើងខ្ញុំដោយស្លាបនៃសិរីរុងរឿងរបស់លោក។
សូមរក្សាយើងខ្ញុំដែលកំពុងក្រាបថ្វាយបង្គំ និង [៥២] អំពាវនាវដោយអស់ពីចិត្ត៖
សូមរំដោះយើងខ្ញុំឱ្យរួចពីគ្រោះមហន្តរាយ
ដ្បិតលោកគឺជាអ្នកបញ្ជាលើអំណាចទាំងឡាយនៅស្ថានខ្ពស់។

បពិត្រព្រះជាម្ចាស់នៃបុព្វបុរសយើងខ្ញុំ
ព្រះអង្គដែលតែងតែប្រព្រឹត្តមកលើយើងខ្ញុំតាមព្រះហឫទ័យសប្បុរស៖
សូមកុំដកមេត្តាធម៌ព្រះអង្គចេញពីយើងខ្ញុំឡើយ ប៉ុន្តែសូមដឹកនាំជីវិតយើងខ្ញុំក្នុងសន្តិភាព
តាមរយៈការទូលអង្គរបស់លោក (ពួកមេទ័ពស្ថានសួគ៌)។

សាសនាចក្ររបស់ព្រះអង្គត្រូវបានតុបតែងដោយអារាមធំធេងពីក្រណាត់ទេសឯកពណ៌ស្វាយយ៉ាងល្អ
—នោះគឺព្រះលោហិតនៃពួកសាក្សីវិសុទ្ធ (Martyrs) នៅទូទាំងពិភពលោក
បពិត្រព្រះគ្រីស្ទជាព្រះជាម្ចាស់។ ហេតុនេះ សាសនាចក្រអំពាវនាវដល់ព្រះអង្គ៖
សូមបង្ហូរមេត្តាធម៌ឱ្យហូរហៀរលើប្រជារាស្ត្រព្រះអង្គ ប្រទានសន្តិភាពដល់សហគមន៍ព្រះអង្គ
និងសេចក្តីសប្បុរសជ័យដ៏ធំធេងដល់ព្រលឹងយើងខ្ញុំ។

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា និងព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ៖

បពិត្រព្រះគ្រីស្ទ សូមប្រទានការសម្រាកដល់ព្រលឹងអ្នកបម្រើព្រះអង្គ រួមជាមួយពួកបរិសុទ្ធ
នៅទីកន្លែងដែលគ្មានជំងឺ គ្មានទុក្ខសោក ឬការថ្ងូរ ប៉ុន្តែគឺជាជីវិតអមតៈ។

តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមប្រទានសន្តិភាពរបស់ព្រះអង្គដល់យើងខ្ញុំ
តាមរយៈការទូលអង្គនៃពួកបរិសុទ្ធទាំងអស់ និងព្រះមាតានៃព្រះ (Theotokos)។
សូមមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំផង ព្រោះមានតែ [៥៣]
ព្រះអង្គមួយគត់ដែលពោរពេញដោយក្តីអាណិតអាសូរ។

យប់ថ្ងៃថ្មី

មនុស្សសុចរិតត្រូវបានរំលឹកដោយពាក្យសរសើរតម្កើង។ ចំពោះលោក បពិត្រព្រះអង្គជាអ្នកនាំសារ
(St. John the Baptist) ការបញ្ជាក់របស់ព្រះអម្ចាស់គឺគ្រប់គ្រាន់ហើយ។
លោកពិតជាបានបង្ហាញថាខ្លួនខ្ពង់ខ្ពស់ជាងពួកហោរា
ដ្បិតលោកត្រូវបានចាត់ទុកថាជារូបដែលសមនឹងធ្វើពិធីជ្រមុជទឹកក្នុងទឹកឱ្យព្រះអង្គផ្ទាល់
ដែលលោកបានប្រកាសទុកជាមុន។

បន្ទាប់ពីបានស្វ័យទ្រាំនឹងទុក្ខវេទនាដោយក្តីរីករាយដើម្បីសេចក្តីពិត
លោកបានប្រកាសដល់អស់អ្នកដែលនៅស្ថានឃុំព្រលឹង (Hades) អំពីព្រះពិត
ដែលបានត្រាស់សម្តែងក្នុងសាច់ឈាម ព្រះអង្គដែលលុបលាងបាបលោកិយ
និងប្រទានមេត្តាធម៌ដ៏ធំធេងដល់យើងខ្ញុំ។

បពិត្រព្រះជាម្ចាស់នៃបុព្វបុរសយើងខ្ញុំ...

សាសនាចក្ររបស់ព្រះអង្គត្រូវបានតុបតែង...

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា...

បពិត្រព្រះគ្រីស្ទ សូមប្រទានការសម្រាក...

តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្ប...

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមប្រទានសន្តិភាព...

យប់ថ្ងៃអង្គារ

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមសង្គ្រោះប្រជារាស្ត្រព្រះអង្គ និងប្រទានពរដល់មរតករបស់ព្រះអង្គ។
សូមប្រទានជ័យជម្នះដល់គ្រីស្ទបរិសុទ្ធអូស្សដក់ ឈ្នះលើខ្មាំងសត្រូវទាំងឡាយ; [៥៩]
និងតាមរយៈអំណាចនៃឈើឆ្កាងព្រះអង្គ សូមរក្សាទីលំនៅរបស់ព្រះអង្គ។

បពិត្រព្រះជាម្ចាស់នៃបុព្វបុរសយើងខ្ញុំ...

សាសនាចក្ររបស់ព្រះអង្គត្រូវបានតុបតែង...

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា...

បពិត្រព្រះគ្រីស្ទ សូមប្រទានការសម្រាក...

តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្ប...

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមប្រទានសន្តិភាព...

យប់ថ្ងៃពុធ

បពិត្រពួកសាវ័កដ៏វិសុទ្ធ សូមទូលអង្វរព្រះជាម្ចាស់ដ៏មានមេត្តារបស់យើង
ដើម្បីឱ្យទ្រង់ប្រទានការអត់ទោសបាបដល់ព្រលឹងយើងខ្ញុំ។

សេចក្តីពិតនៃសព្វសារពើបានបង្ហាញឱ្យឃើញថាលោក (St. Nicholas)
ជាអ្នកឃ្លាលហ្វង់ចៀមតាមវិន័យនៃជំនឿ ជាសញ្ញានៃភាពសុភាពរាបសារ
និងជាគ្រូនៃសេចក្តីអត់ធ្មត់។ តាមរយៈនោះ
លោកបានឈានដល់ចំណុចកំពូលដោយសារភាពបន្ទាបខ្លួន និងមានបានដោយសារភាពក្រីក្រ។
បពិត្រព្រះអយ្យកោដ៍វិសុទ្ធ នីកូឡាស (Nicholas) សូមទូលអង្វរព្រះគ្រីស្ទជាព្រះ
ដើម្បីសង្គ្រោះព្រលឹងយើងខ្ញុំ។

បពិត្រព្រះជាម្ចាស់នៃបុព្វបុរសយើងខ្ញុំ...

សាសនាចក្ររបស់ព្រះអង្គត្រូវបានតុបតែង...

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា...

[៥៥]

បពិត្រព្រះគ្រីស្ទ សូមប្រទានការសម្រាក...

តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្ប...

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមប្រទានសន្តិភាព...

យប់ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍

(ដូចគ្នានឹងយប់ថ្ងៃអង្គារ)

យប់ថ្ងៃសុក្រ

យើងខ្ញុំសូមអង្វរដល់អស់លោក បពិត្រពួកសាវ័ក ពួកសាក្សីវិសុទ្ធ ពួកហោរា ពួកអយ្យកោ ពួកអ្នកគូរឱ្យគោរព និងអ្នកសុចរិត ដែលបានតស៊ូក្នុងចម្បាំងជំរុំរឿង និងរក្សាជំនឿបានខ្ជាប់ខ្ជួន ដោយភាពក្លាហាននៅចំពោះមុខព្រះអង្គសង្គ្រោះ សូមអធិស្ឋានដល់ព្រះអង្គដ៏សប្បុរស ដើម្បីសង្គ្រោះព្រលឹងយើងខ្ញុំ។

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា ព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ៖ តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ ព្រះអង្គដែលដាំដុះសព្វសារពើ ចក្រវាលថ្វាយព្រះអង្គនូវពួកសាក្សីវិសុទ្ធដែលពេញដោយព្រះជាម្ចាស់ ប្រៀបដូចជាផលដ៏បូរនៃធម្មជាតិ។ តាមរយៈការទូលអង្វររបស់ពួកគេ និងព្រះមាតានៃព្រះ (Theotokos) បពិត្រព្រះអង្គដ៏មហាមានសប្បុរស សូមរក្សាសាសនាចក្រ និងប្រជារាស្ត្រព្រះអង្គក្នុងសន្តិភាពដ៏ជ្រាលជ្រៅ។

[៥៦]

យប់ថ្ងៃសៅរ៍

សូត្របទត្រូដារ៉េ (Troparia) និងកុងតាក់តា (Kontakia) ថ្ងៃអាទិត្យ តាមតុង (Tone) នៃសប្តាហ៍។

តុងទី ១

ខណៈដែលថ្មត្រូវបានផ្សារភ្ជាប់ដោយពួកយូដា;
ក្នុងពេលដែលពួកទាហានយាមព្រះកាយដ៏បរិសុទ្ធរបស់ព្រះអង្គ;
ព្រះអង្គបានរស់ឡើងវិញនៅថ្ងៃទីបី បពិត្រព្រះអង្គសង្គ្រោះ ដើម្បីប្រទានជីវិតដល់លោកិយ។
ហេតុនេះ អំណាចស្ថានសួគ៌បានអំពាវនាវដល់ព្រះអង្គ បពិត្រព្រះអង្គម្ចាស់នៃជីវិត៖
សូមលើកតម្កើងការរស់ឡើងវិញរបស់ព្រះអង្គ បពិត្រព្រះគ្រីស្ទ! សូមលើកតម្កើងព្រះរាជ្យព្រះអង្គ!
សូមលើកតម្កើងការថែរក្សារបស់ព្រះអង្គ បពិត្រព្រះអង្គដែលស្រឡាញ់មនុស្សជាតិ។

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា ព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ៖ តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

ក្នុងនាមជាព្រះ ព្រះអង្គបានរស់ឡើងវិញពីសុគតក្នុងសិរីរុងរឿង
ដោយលើកពិភពលោកឡើងជាមួយព្រះអង្គ។ មនុស្សជាតិសរសើរតម្កើងព្រះអង្គថាជាព្រះ
ព្រោះសេចក្តីស្លាប់បានរលាយបាត់ទៅហើយ! អាដាម (Adam) ត្រេកអរណាស់ បពិត្រព្រះអម្ចាស់!

អេវ៉ា (Eve) រីករាយព្រោះបានរួចពីចំណង ហើយអំពាវនាវរកព្រះអង្គ៖
ព្រះអង្គគឺជាអ្នកប្រទានការរស់ឡើងវិញដល់មនុស្សគ្រប់រូប បពិត្រព្រះគ្រីស្ទ!

[៥៧]

តុងទី ២

នៅពេលព្រះអង្គយាងចុះទៅកាន់ស្ថានសេចក្តីស្លាប់ បពិត្រព្រះអង្គជាជីវិតអមតៈ
ព្រះអង្គបានបំផ្លាញស្ថាននរកដោយពន្លឺដ៏រុងរឿងនៃព្រះចេស្ដារបស់ព្រះអង្គ!
ហើយនៅពេលដែលព្រះអង្គធ្វើឱ្យអ្នកស្លាប់រស់ឡើងវិញពីទីជ្រៅបំផុត
អំណាចស្ថានសួគ៌ទាំងអស់បានស្រែកច្រៀងថា៖ បពិត្រព្រះអង្គម្ចាស់នៃជីវិត!
ព្រះគ្រីស្ទជាព្រះនៃយើងខ្ញុំ! សូមលើកតម្កើងព្រះអង្គ!

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា... ឥឡូវនេះ និងរហូតដល់អស់កល្ប...

ស្ថាននរកបានតក់ស្លុត បពិត្រព្រះអង្គសង្គ្រោះដ៏មានមហិទ្ធិឫទ្ធិ
នៅពេលឃើញអព្វឥរិយាបថនៃការរស់ឡើងវិញរបស់ព្រះអង្គពីសុគត! អ្នកស្លាប់បានក្រោកឡើង!
សព្វសារពើដែលត្រូវបានបង្កើតឡើង រួមជាមួយអាដាម
បានឃើញការនេះហើយរីករាយជាមួយព្រះអង្គ! ហើយលោកិយនេះ
បពិត្រព្រះអង្គសង្គ្រោះរបស់ទូលបង្គំ សរសើរតម្កើងព្រះអង្គជានិច្ចកាល។

តុងទី ៣

ស្ថានសួគ៌ចូលរីករាយចុះ! ផែនដីចូលត្រេកអរចុះ!
ព្រោះព្រះអម្ចាស់បានបង្ហាញព្រះចេស្ដាក្នុងព្រះហស្តទ្រង់!
ទ្រង់បានប្រើសេចក្តីស្លាប់ដើម្បីជាន់ឈ្នួលសេចក្តីស្លាប់! ទ្រង់បានក្លាយជាបុត្រច្បងនៃពួកអ្នកស្លាប់!
ទ្រង់បានរំដោះយើងខ្ញុំពីទីជ្រៅនៃស្ថាននរក និងប្រទានមេត្តាធម៌ដ៏ធំធេងដល់ពិភពលោក!

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា... ឥឡូវនេះ និងរហូតដល់អស់កល្ប...

នៅថ្ងៃនេះ ព្រះអង្គបានរស់ឡើងវិញពី [៥៨] ផ្ទះ បពិត្រព្រះអង្គដ៏សប្បុរស
នាំយើងខ្ញុំចេញពីទ្វារនៃមធ្យាជ។ នៅថ្ងៃនេះ អាដាមត្រេកអរ និងអេវ៉ារីករាយ; រួមជាមួយពួកហោរា
និងបុព្វបុរស ពួកគេសរសើរតម្កើងមហិទ្ធិឫទ្ធិដ៏អស្ចារ្យនៃអំណាចព្រះអង្គមិនចេះឈប់ឈរ!

តុងទី ៤

នៅពេលដែលពួកស្រីដែលជាសិស្សរបស់ព្រះអម្ចាស់
បានទទួលដំណឹងដ៏រីករាយអំពីការរស់ឡើងវិញរបស់ព្រះអង្គពីទេវតា;
ពួកគេបានបោះបង់ពាក្យបណ្តាសារបស់បុព្វបុរស ហើយទូលទៅពួកសាវ័កដោយត្រេកអរថា៖
សេចក្តីស្លាប់ត្រូវបានផ្តល់រំលំហើយ! ព្រះគ្រីស្ទជាព្រះបានរស់ឡើងវិញ
ប្រទានមេត្តាធម៌ដ៏ធំធេងដល់ពិភពលោក។

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា... ឥឡូវនេះ និងរហូតដល់អស់កល្ប...

ព្រះអង្គសង្គ្រោះ និងអ្នកលោះបាបរបស់ទូលបង្គំ ជាព្រះដែលបានក្រោកឡើងពីផ្ទះ
ហើយរំដោះអស់អ្នកដែលកើតពីចូលដីឱ្យរួចពីចំណងរបស់ពួកគេ។
ទ្រង់បានវាយបំបែកទ្វារស្ថាននរក ហើយក្នុងនាមជាព្រះអម្ចាស់ ទ្រង់បានរស់ឡើងវិញនៅថ្ងៃទីបី!

តុងទី ៥

បពិត្រអស់អ្នកមានជំនឿ ចូរយើងរួមគ្នាសរសើរ និងថ្វាយបង្គំព្រះបន្ទូល (The Word)
ដែលគង់នៅអស់កល្បជានិច្ចជាមួយព្រះបិតា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ
ព្រះអង្គដែលប្រសូតពីព្រះនាងព្រហ្មចារី ដើម្បីសង្គ្រោះយើងខ្ញុំ;
ព្រោះទ្រង់បានស្ម័គ្រចិត្តឱ្យគេព្យួរលើ [៥៩] ឈើឆ្នាំងក្នុងសាច់ឈាម សុខចិត្តសោយទិវង្គត
និងធ្វើឱ្យអ្នកស្លាប់រស់ឡើងវិញ តាមរយៈការរស់ឡើងវិញដ៏រុងរឿងរបស់ទ្រង់។

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា... ឥឡូវនេះ និងរហូតដល់អស់កល្ប...

ព្រះអង្គបានយាងចុះទៅស្ថាននរក បពិត្រព្រះអង្គសង្គ្រោះរបស់ទូលបង្គំ
វាយកម្ទេចទ្វារក្រុងនោះក្នុងនាមជាព្រះដ៏មានមហិទ្ធិបូក;
ធ្វើឱ្យអ្នកស្លាប់រស់ឡើងវិញក្នុងនាមជាព្រះអាទិករ និងកម្ចាត់ពិសនៃសេចក្តីស្លាប់។
ព្រះអង្គបានរំដោះអាដាមឱ្យរួចពីពាក្យបណ្តាសា បពិត្រព្រះអង្គដែលស្រឡាញ់មនុស្សជាតិ
ហើយយើងខ្ញុំទាំងអស់គ្នាអំពាវនាវដល់ព្រះអង្គថា៖ បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមសង្គ្រោះយើងខ្ញុំផង!

តុងទី ៦

អំណាចទេវតាបានបង្ហាញខ្លួននៅឆ្នាំព្រះអង្គ; ពួកទាហានយាមបានក្លាយដូចជាមនុស្សស្លាប់។
ម៉ារី (Mary Magdalene) ឈរនៅជិតផ្នូរ ស្វែងរកព្រះកាយដ៏បរិសុទ្ធរបស់ព្រះអង្គ។
ព្រះអង្គបានវាយយកស្ថាននរកដោយមិនចាញ់ការល្បងរបស់វាឡើយ។
ព្រះអង្គបានយាងមករកព្រះនាងព្រហ្មចារីដើម្បីប្រទានជីវិត។
បពិត្រព្រះអម្ចាស់ដែលរស់ឡើងវិញពីសុគតៈ សូមលើកតម្កើងព្រះអង្គ!

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា... ឥឡូវនេះ និងរហូតដល់អស់កល្ប...

នៅពេលដែលព្រះគ្រីស្ទជាព្រះ ជាអ្នកប្រទានជីវិត
ប្រើព្រះហស្តដ៏មានអំណាចលើកអ្នកស្លាប់ទាំងអស់ពីជ្រលងនៃទុក្ខវេទនា
ទ្រង់បានប្រទានការរស់ឡើងវិញដល់មនុស្សជាតិ។ ទ្រង់គឺជា [៦០]
ព្រះអង្គសង្គ្រោះនៃមនុស្សគ្រប់រូប ជាការរស់ឡើងវិញ ជាជីវិត និងជាព្រះនៃសព្វសារពើ។

តុងទី ៧

តាមរយៈឈើឆ្នាំងរបស់ព្រះអង្គ ព្រះអង្គបានបំផ្លាញសេចក្តីស្លាប់!
ព្រះអង្គបានបើកទ្វារស្ថានសួគ៌ឱ្យចោរដ៏ល្អម្នាក់! ចំពោះពួកស្រីដែលនាំប្រេងក្រអូបមក
ព្រះអង្គបានប្តូរសម្រែកយំឱ្យទៅជាសេចក្តីរីករាយ! ហើយព្រះអង្គបានបង្គាប់ដល់ពួកសាវ័ក
បពិត្រព្រះគ្រីស្ទជាព្រះ ឱ្យប្រកាសថាព្រះអង្គបានរស់ឡើងវិញ
ប្រទានមេត្តាធម៌ដ៏ធំធេងដល់ពិភពលោក!

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា... ឥឡូវនេះ និងរហូតដល់អស់កល្ប...

អំណាចគ្រប់គ្រងនៃសេចក្តីស្លាប់ មិនអាចឃុំឃាំងមនុស្សបានទៀតឡើយ
ព្រោះព្រះគ្រីស្ទបានយាងចុះមក វាយបំបែក និងបំផ្លាញប្លន្ទនាភាពរបស់វា!
ស្ថាននរកត្រូវបានដាក់ច្រវាក់ ខណៈដែលពួកហោរាច្រៀងដោយត្រេកអរថា៖
ព្រះអង្គសង្គ្រោះបានយាងមកដល់អស់អ្នកដែលមានជំនឿហើយ! បពិត្រអស់អ្នកមានជំនឿ
ចូរឈានចូលទៅក្នុងការរស់ឡើងវិញ!

តុងទី ៨

ព្រះអង្គបានយាងចុះពីស្ថានខ្ពស់ បពិត្រព្រះអង្គដ៏សប្បុរស!
ព្រះអង្គបានយល់ព្រមដេកក្នុងផ្នូររយៈពេលបីថ្ងៃ ដើម្បីរំដោះយើងខ្ញុំឱ្យរួចពីទុក្ខវេទនាទាំងឡាយ!
បពិត្រព្រះអម្ចាស់ ជាជីវិត និងជាការរស់ឡើងវិញរបស់យើងខ្ញុំ សូមលើកតម្កើងព្រះអង្គ!

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា... ឥឡូវនេះ និងរហូតដល់អស់កល្ប...

[៦១]

តាមរយៈការរស់ឡើងវិញពីផ្នូរ ព្រះអង្គបានធ្វើឱ្យអ្នកស្តាប់ក្រោកឡើង
និងធ្វើឱ្យអាដាមរស់ឡើងវិញ។ អេវ៉ាត្រេកអរក្នុងការរស់ឡើងវិញរបស់ព្រះអង្គ
ហើយពិតលោកប្រារព្ធពិធីដែលព្រះអង្គងើបឡើងពីសុគត បពិត្រព្រះអង្គដ៏មហាមានសប្បុរស!

សម្គាល់៖ នៅយប់មុនបុណ្យធំៗរបស់ព្រះអម្ចាស់ ឬព្រះមាតា ត្រូវអានបទត្រួជារៀ (Troparion)
និងកុងតាកៀ (Kontakion) នៃថ្ងៃបុណ្យនោះ។

បន្ទាប់ពីបទត្រួជារៀ អ្នកអានបន្ត៖

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសផង! (៤០ ដង)

សេចក្តីអធិស្ឋានរបស់សន្ត បាស៊ីល ដ៏អស្ចារ្យ (St. Basil the Great)

បពិត្រព្រះគ្រីស្ទជាព្រះ ជាព្រះដែលត្រូវបានគេថ្វាយបង្គំ និងលើកតម្កើងនៅគ្រប់ទីកន្លែង
និងគ្រប់ពេលវេលា; ព្រះអង្គដែលអត់ធ្មត់ ពោរពេញដោយមេត្តាធម៌ និងក្តីអាណិតអាសូរ;
ព្រះអង្គដែលស្រឡាញ់មនុស្សសុចរិត និងមេត្តាដល់អ្នកមានបាប;
ព្រះអង្គដែលហៅមនុស្សគ្រប់រូបឱ្យមកទទួលសេចក្តីសង្គ្រោះ
ជាមួយនឹងសេចក្តីសន្យាអំពីអ្វីៗដ៏ល្អដែលនឹងមកដល់៖ បពិត្រព្រះអម្ចាស់
សូមទទួលយកសេចក្តីអធិស្ឋានដែលយើងខ្ញុំថ្វាយនៅពេលនេះ
ហើយដឹកនាំជីវិតយើងខ្ញុំតាមផ្លូវនៃបទបញ្ជារបស់ព្រះអង្គ។ សូមធ្វើឱ្យព្រលឹងយើងខ្ញុំវិសុទ្ធ
ជម្រះកាយយើងខ្ញុំឱ្យស្អាត កែសម្រួលគំនិតយើងខ្ញុំ លាងជម្រះចិត្តគំនិតយើងខ្ញុំ
និងរំដោះយើងខ្ញុំឱ្យរួចពីគ្រោះមហន្តរាយ សេចក្តីអាក្រក់ និងជំងឺទាំងពួង។
សូមឡោមព័ទ្ធយើងខ្ញុំដោយទេវតាវិសុទ្ធរបស់ព្រះអង្គ ដើម្បីឱ្យ [៦២] ទទួលបានការការពារ
និងការដឹកនាំដោយកម្លាំងរបស់ពួកគេ យើងខ្ញុំអាចឈានទៅដល់ឯកភាពក្នុងជំនឿ
និងការយល់ដឹងអំពីសិរីរុងរឿងដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់របស់ព្រះអង្គ៖
ដ្បិតព្រះអង្គត្រូវបានគេសរសើរតម្កើងរហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសផង! (៣ ដង)

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា ព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ តាំងពីឥឡូវនេះ
រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

ព្រះមាតាខ្ពង់ខ្ពស់ជាងពួកភារុណ (Cherubim) និងរុងរឿងលើសលប់ជាងពួកសេរ៉ាភី (Seraphim)៖
ព្រះមាតាបានប្រសូតព្រះជាម្ចាស់ជាព្រះបន្ទូលដោយនៅតែរក្សាភាពបរិសុទ្ធដដែល៖
បពិត្រព្រះមាតាពិតប្រាកដ យើងខ្ញុំសូមសរសើរតម្កើងព្រះមាតា!

នៅពេលមានសង្ឃដឹកនាំ អ្នកអានបញ្ចប់ដោយ៖

លោកបិតា សូមលោកប្រសិទ្ធពរក្នុងព្រះនាមព្រះអម្ចាស់!

សង្ឃសូត្រ៖

បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោស និងប្រទានពរដល់យើងខ្ញុំផង!
សូមបញ្ចាំងព្រះភក្ត្រព្រះអង្គមកលើយើងខ្ញុំ និងមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំផង!

ប្រសិនបើគ្មានសង្ឃ គ្រូហស្ថពោលថា៖

"ដោយសារការទូលអង្វរនៃពួកបិតាជីវិតស្រស់ [៦៣] យើងខ្ញុំ បពិត្រព្រះអម្ចាស់យេស៊ូវគ្រីស្ទ ជាព្រះនៃយើងខ្ញុំ សូមមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំផង។ អាម៉ែន"។

ក្នុងករណីទាំងពីរ បន្ទាប់ពីពេលថា "អាម៉ែន" អ្នកអានបន្តនូវវគ្គខាងក្រោម៖

សម្គាល់៖ ក្នុងរដូវបួសធំ (Great Lent) សេចក្តីអធិស្ឋានរដូវបួសរបស់សន្ត អេប្រែម (St. Ephraim) ត្រូវបានអាននៅត្រង់ចំណុចនេះ ក្នុងម៉ោងអធិស្ឋានភាគច្រើននៃសប្តាហ៍ (លើកលែងថ្ងៃសៅរ៍ ឬអាទិត្យ)។ សេចក្តីអធិស្ឋាននេះក៏សមស្របសម្រាប់ការអធិស្ឋានពេលព្រឹក និងមុនពេលចូលគេងក្នុងថ្ងៃទាំងនោះផងដែរ។

សេចក្តីអធិស្ឋានរបស់សន្ត អេប្រែម

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ និងជាម្ចាស់នៃជីវិតទូលបង្គំ!
សូមដកចេញពីទូលបង្គំនូវវិញ្ញាណនៃភាពខ្ជិលច្រអូស ការអស់សង្ឃឹម ការចង់បានអំណាច និងការនិយាយឥតប្រយោជន៍។ (ក្រាបបង្គំ)

ប៉ុន្តែសូមប្រទានដល់អ្នកបម្រើព្រះអង្គនូវវិញ្ញាណនៃភាពបរិសុទ្ធ ភាពបន្ទាបខ្លួន ភាពអត់ធ្មត់ និងសេចក្តីស្រឡាញ់។ (ក្រាបបង្គំ)

ពិតមែនហើយ បពិត្រព្រះអម្ចាស់ និងជាមហាក្សត្រ!
សូមឱ្យទូលបង្គំមើលឃើញតែកំហុសរបស់ខ្លួនឯង ហើយមិនវិនិច្ឆ័យបងប្អូនឡើយ ព្រោះព្រះអង្គត្រូវបានគេសរសើរតម្កើងរហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ (ក្រាបបង្គំ)

បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ សូមជម្រះទូលបង្គំជាអ្នកមានបាបផង។ (១២ ដង)

(បន្ទាប់មក សូត្រសេចក្តីអធិស្ឋានរបស់សន្ត អេប្រែម ទាំងមូលម្តងទៀត ហើយក្រាបបង្គំតែម្តងគត់នៅចុងបញ្ចប់។)

[៦៤]

សេចក្តីអធិស្ឋានថ្វាយព្រះមាតានៃព្រះជីវិតស្រស់បំផុត

របស់ព្រះសង្ឃ ប៉ូល (Paul)

បពិត្រព្រះនាងម្ចាស់ដែលគ្មានមន្ទិល បរិសុទ្ធ មិនវិនាស និងស្អាតស្អំជាទីបំផុត
ជាព្រះនាងព្រហ្មចារីជាការិយាជីវិតស្រស់របស់ព្រះជាម្ចាស់!
តាមរយៈការប្រសូតដ៏រុងរឿងរបស់ព្រះនាង
ព្រះនាងបានភ្ជាប់ព្រះជាម្ចាស់ជាព្រះបន្ទូលជាមួយមនុស្សជាតិ
និងធ្វើឱ្យធម្មជាតិមនុស្សដែលបានធ្លាក់ចុះរបស់យើងខ្ញុំបានរួបរួមជាមួយស្ថានសួគ៌។
ព្រះនាងគឺជាគ្រីស្ទីយ៍តែមួយគត់របស់អស់អ្នកដែលអស់សង្ឃឹម
ជាអ្នកជួយជ្រោមជ្រែងដល់អ្នកដែលកំពុងតស៊ូ
ជាជំនួយដ៏រហ័សសម្រាប់អ្នកដែលរត់មករកព្រះនាង
និងជាទីពឹងជ្រកសម្រាប់គ្រីស្ទបរិសុទ្ធគ្រប់រូប។ សូមកុំបែរព្រះភក្ត្រចេញពីទូលបង្គំជាអ្នកមានបាប
និងថោកទាប ទោះបីទូលបង្គំបានធ្វើឱ្យខ្លួនឯងគ្មានប្រយោជន៍ទាំងស្រុង តាមរយៈគំនិត ពាក្យសម្តី
និងអំពើដ៏សៅហ្មង
ហើយចិត្តគំនិតទូលបង្គំបានក្លាយជាទាសករនៃសេចក្តីសប្បាយដ៏ខ្ជិលច្រអូសនៃជីវិតនេះក៏ដោយ។
ក្នុងនាមជាព្រះមាតានៃព្រះ ព្រះអង្គដែលស្រឡាញ់មនុស្សជាតិ សូមមេត្តាប្រោសទូលបង្គំ
ជាអ្នកមានបាបដ៏រង្វង់ម្នាក់ ដោយសេចក្តីស្រឡាញ់នោះ។
សូមទទួលយកសេចក្តីអធិស្ឋានដែលទូលបង្គំថ្វាយព្រះនាងដោយបបូរមាត់ដ៏សៅហ្មង
ហើយសូមទូលអង្វរដល់ព្រះបុត្រារបស់ព្រះនាង ដែលជាព្រះអម្ចាស់ និងជាព្រះនៃយើងខ្ញុំ

ដោយភាពក្លាហានក្នុងនាមជាមាតា។

សូមឱ្យទ្រង់បើកព្រះហឫទ័យសប្បុរសដ៏ជ្រាលជ្រៅនៃសេចក្តីស្រឡាញ់មនុស្សជាតិ
ទោះបីជាចំពោះទូលបង្គំក៏ដោយ។ [៦៥]

សូមឱ្យទ្រង់អត់ឱនចំពោះបាបកម្មដ៏ច្រើនឥតគណនារបស់ទូលបង្គំ

ដឹកនាំទូលបង្គំទៅកាន់ការប្រែចិត្ត

និងធ្វើឱ្យទូលបង្គំក្លាយជាអ្នកអនុវត្តបទបញ្ជារបស់ទ្រង់យ៉ាងស្ងាត់ជំនាញ។

សូមនៅក្បែរទូលបង្គំជានិច្ច ក្នុងមេត្តាធម៌ ក្តីអាណិតអាសូរ

និងការស្រឡាញ់អំពើល្អរបស់ព្រះនាង។ សូមធ្វើជាអ្នកអង្វរដ៏រស់រវើក

និងជាជំនួយរបស់ទូលបង្គំក្នុងជីវិតនេះ រុញច្រានការវាយលុករបស់ខ្មាំងសត្រូវ

និងដឹកនាំទូលបង្គំទៅកាន់សេចក្តីសង្គ្រោះ។

សូមរក្សាព្រលឹងដ៏កំសត់របស់ទូលបង្គំនៅម៉ោងដែលត្រូវចាកចេញពីលោកនេះ

កម្ចាត់ស្រមោលឯងពីតនៃពួកបិសាចកំណាច។

សូមរំដោះទូលបង្គំឱ្យរួចពីទុក្ខវេទនាអស់កល្បជានិច្ចក្នុងថ្ងៃវិនិច្ឆ័យទោស

និងត្រាស់សម្តែងឱ្យទូលបង្គំក្លាយជាអ្នកទទួលមរតកនៃសិរីរុងរឿងដែលមិនអាចពណ៌នាបានរបស់

ព្រះបុត្រាព្រះនាង និងជាព្រះនៃយើងខ្ញុំ។ សូមឱ្យទូលបង្គំទទួលបានការនេះចុះ

បពិត្រព្រះនាងម្ចាស់ Theotokos ដ៏រុងរឿងបំផុត តាមរយៈជំនួយ និងការអង្វររបស់ព្រះនាង៖

តាមរយៈព្រះគុណ និងសេចក្តីស្រឡាញ់មនុស្សជាតិនៃព្រះបុត្រាតែមួយគត់របស់ព្រះនាង

ជាព្រះអម្ចាស់ ព្រះជាម្ចាស់ និងព្រះអង្គសង្គ្រោះយេស៊ូវគ្រីស្ទរបស់យើងខ្ញុំ

ដែលទ្រង់សមនឹងទទួលបានរាល់សិរីរុងរឿង កិត្តិយស និងការថ្វាយបង្គំ

រួមជាមួយព្រះបិតាដែលគ្មានការចាប់ផ្តើម និងព្រះវិញ្ញាណដ៏វិសុទ្ធ សប្បុរស និងជាអ្នកប្រទានជីវិត

តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

[៦៦]

សេចក្តីអធិស្ឋានថ្វាយព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទ

របស់ព្រះសង្ឃ អាន់ទីយ៉ូក (Antiochus)

ខណៈដែលយើងខ្ញុំត្រៀមចូលគេង បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមប្រទានការសម្រាកដល់រូបកាយ

និងព្រលឹងយើងខ្ញុំ។ សូមរក្សាយើងខ្ញុំឱ្យផុតពីដំណេកដឹងដ៏តនៃអំពើបាប

និងពីសេចក្តីសប្បាយដឹងដ៏ត និងពោរពេញដោយតណ្ហានៃយប់ដ៏សៅហ្មង។

សូមធ្វើឱ្យស្ងប់នូវការជំរុញនៃតណ្ហា និងពន្លត់ព្រួញភ្លើងដែលមានកំណាចបាញ់មកលើ chúng tôi

យ៉ាងពិសេស។ សូមធ្វើឱ្យស្ងប់នូវការបះបោរនៃសាច់ឈាម និងធ្វើឱ្យការវែកញែកលោកិយ

និងសម្ភារៈរបស់យើងខ្ញុំបានលង់លក់។ បពិត្រព្រះជាម្ចាស់

សូមប្រទានដល់យើងខ្ញុំនូវចិត្តគំនិតដែលដឹងខ្លួន គំនិតដ៏បរិសុទ្ធ ដូងចិត្តដែលភ្ញាក់រលឹក

និងដំណេកដ៏ស្រាលដែលគ្មានយល់សប្តិរបស់សាតាំង។

សូមលើកយើងខ្ញុំឱ្យក្រោកឡើងនៅម៉ោងអធិស្ឋាន

ឱ្យរឹងមាំក្នុងបទបញ្ជារបស់ព្រះអង្គ—ជាមួយនឹងការចងចាំអំពីការវិនិច្ឆ័យរបស់ព្រះអង្គដែលចារិកក្នុង

ខ្លួនយើងខ្ញុំ។ សូមប្រទានឱ្យយើងខ្ញុំបានលើកតម្កើងព្រះអង្គពេញមួយយប់នេះ ច្រៀងសរសើរ

និងលើកតម្កើងព្រះនាមដ៏វិសុទ្ធ ខ្ពង់ខ្ពស់ និងរុងរឿងរបស់ព្រះអង្គ៖ ព្រះបិតា ព្រះបុត្រា

និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

សម្គាល់៖ នៅតាមព្រះវិហារ ការអធិស្ឋានពេលល្ងាចបញ្ចប់នៅទីនេះ

ជាមួយនឹងសេចក្តីអធិស្ឋានខ្លីៗ និងសូត្រធម៌អង្វរ (Litanies)។ (មើលសៀវភៅ THE BOOK OF HOURS)

[៦៧]

នៅពេលអធិស្ឋានម្នាក់ឯង ការអធិស្ឋានពេលល្ងាចនឹងបន្តទៅកាន់
សេចក្តីអធិស្ឋានមុនពេលចូលគេង ដោយចាប់ផ្តើមជាមួយបទត្រៃជារៀង៖ “បពិត្រព្រះអម្ចាស់
សូមមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំ...” (ទំព័រ ៦៨)។

[៦៨]

មុនពេលចូលគេង

បពិត្រព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទ ជាព្រះបុត្រានៃព្រះជាម្ចាស់
តាមរយៈការទូលអង្គនៃព្រះមាតាដ៏បរិសុទ្ធរបស់ព្រះអង្គ និងពួកបរិសុទ្ធទាំងអស់
សូមមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំផង។ អាម៉ែន។

សូមលើកតម្កើងព្រះអង្គ បពិត្រព្រះជាម្ចាស់នៃយើងខ្ញុំ សូមលើកតម្កើងព្រះអង្គ!

បពិត្រព្រះមហាក្សត្រស្ថានសួគ៌ ព្រះអង្គល្ងង់លោមចិត្ត ព្រះវិញ្ញាណនៃសេចក្តីពិត
ដែលគង់នៅគ្រប់ទីកន្លែង និងបំពេញសព្វសារពើ។ ឃ្លាំងនៃពរជ័យ និងជាអ្នកប្រទានជីវិត៖
សូមយាងមកគង់នៅក្នុងយើងខ្ញុំ ជម្រះយើងខ្ញុំឱ្យស្អាតពីភាពសៅហ្មងទាំងពួង
និងសង្គ្រោះព្រលឹងយើងខ្ញុំ បពិត្រព្រះអង្គដ៏សប្បុរស។

បពិត្រព្រះដ៏វិសុទ្ធបំផុត! បពិត្រព្រះដ៏មានមហិទ្ធិឫទ្ធិបំផុត! បពិត្រព្រះអមតៈដ៏វិសុទ្ធ!
សូមមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំផង! (៣ ដង)

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា និងព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ តាំងពីឥឡូវនេះ
រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

បពិត្រព្រះត្រីឯកដ៏វិសុទ្ធបំផុត៖ សូមមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំផង។ បពិត្រព្រះអម្ចាស់
សូមជម្រះអំពើបាបរបស់យើងខ្ញុំ។ បពិត្រព្រះជាម្ចាស់
សូមអត់ទោសចំពោះការរំលងរបស់យើងខ្ញុំ។ បពិត្រព្រះដ៏វិសុទ្ធ សូមយាងមកសួរសុខទុក្ខ
និងប្រោសឱ្យជាពីភាពទន់ខ្សោយរបស់យើងខ្ញុំ ដោយយល់ដល់ព្រះនាមព្រះអង្គ។

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសផង! (៣ ដង)

[៦៩]

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា និងព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ តាំងពីឥឡូវនេះ
រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

បពិត្រព្រះបិតានៃយើងខ្ញុំដែលគង់នៅស្ថានសួគ៌ យើងខ្ញុំសូមថ្វាយបង្គំព្រះនាមព្រះអង្គឱ្យវិសុទ្ធ។
ព្រះរាជ្យព្រះអង្គសូមឱ្យបានមកដល់។ ព្រះហឫទ័យព្រះអង្គសូមឱ្យបានសម្រេចនៅផែនដី
ដូចនៅស្ថានសួគ៌ដែរ។ សូមប្រទានអាហារដែលយើងខ្ញុំត្រូវការនៅថ្ងៃនេះ។
សូមអត់ទោសបាបយើងខ្ញុំ ដូចយើងខ្ញុំអត់ទោសឱ្យអស់អ្នកដែលធ្វើខុសនឹងយើងខ្ញុំដែរ។
សូមកុំបណ្តោយឱ្យយើងខ្ញុំចាញ់ការល្អឡើយ
តែសូមជួយសង្គ្រោះយើងខ្ញុំឱ្យរួចពីសេចក្តីអាក្រក់។

(ប្រសិនបើមានសង្ឃ លោកនឹងបន្ថែមពាក្យសូត្រធម្មតា)

បន្ទាប់ពីពេលថា អាម៉ែន បទត្រៃជារៀងខាងក្រោមនឹងត្រូវច្រៀង (តុងទី ៦) ឬអាន៖

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំ សូមមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំផង
ព្រោះដោយលះបង់ចោលរាល់លេសដោះសារ

យើងខ្ញុំដែលជាអ្នកមានបាបសូមថ្វាយដល់ព្រះអង្គដែលជាម្ចាស់នៃយើងខ្ញុំនូវសេចក្តីអង្វរនេះ៖
សូមមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំផង។

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា និងព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ៖

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសយើងខ្ញុំផង ព្រោះយើងខ្ញុំដាក់សេចក្តីទុកចិត្តលើព្រះអង្គ។
សូមកុំខ្វាល់នឹងយើងខ្ញុំខ្លាំងពេក ក៏កុំរំលឹកដល់អំពើទុច្ចរិតរបស់យើងខ្ញុំដែរ
ប៉ុន្តែសូមទតមើលមកយើងខ្ញុំសូម្បីតែក្នុងពេលនេះ ព្រោះព្រះអង្គពោរពេញដោយក្តីអាណិតអាសូរ
ហើយសូមរំដោះយើងខ្ញុំឱ្យរួចពី [៧០] ខ្លាំងសត្រូវ; ព្រោះព្រះអង្គជាព្រះរបស់យើងខ្ញុំ
ហើយយើងខ្ញុំជាប្រជារាស្ត្រព្រះអង្គ; យើងខ្ញុំទាំងអស់គ្នាជាស្នាព្រះហស្តព្រះអង្គ
ហើយយើងខ្ញុំអំពាវនាវដល់ព្រះនាមព្រះអង្គ។

តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

បពិត្រព្រះមាតានៃព្រះ (Theotokos) ដ៏មានពរ
សូមបើកទ្វារនៃក្តីអាណិតអាសូរដល់យើងខ្ញុំដែលជាអ្នកដាក់ក្តីសង្ឃឹមលើព្រះនាង
ដើម្បីកុំឱ្យយើងខ្ញុំត្រូវវិនាស ប៉ុន្តែឱ្យបានរួចផុតពីឧបសគ្គទាំងឡាយតាមរយៈព្រះនាង
ដែលជាសេចក្តីសង្គ្រោះនៃប្រជារាស្ត្រគ្រីស្តបរិសុទ្ធ។

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសផង! (១២ ដង)

សេចក្តីអធិស្ឋានទី ១ ថ្វាយព្រះបិតា

របស់សន្ត ម៉ាការីស (Macarius) ដ៏អស្ចារ្យ

បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ដែលគង់នៅអស់កល្បជានិច្ច
និងជាមហាក្សត្រនៃសព្វសារពើដែលត្រូវបានបង្កើតឡើង
ព្រះអង្គដែលបានឱ្យទូលបង្គំឈានមកដល់ម៉ោងនេះ៖
សូមអត់ទោសបាបដែលទូលបង្គំបានប្រព្រឹត្តនៅថ្ងៃនេះ ទាំងក្នុងទង្វើ ពាក្យសម្តី និងគំនិត។
បពិត្រព្រះអម្ចាស់
សូមជម្រះព្រលឹងដ៏បន្ទាបខ្លួនរបស់ទូលបង្គំឱ្យស្អាតពីភាពសៅហ្មងនៃសាច់ឈាម និងវិញ្ញាណ។
បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមប្រទានឱ្យទូលបង្គំបានឆ្លងកាត់យប់នេះក្នុងសន្តិភាព។
នៅពេលទូលបង្គំក្រោកឡើងពីគ្រែដ៏បន្ទាបខ្លួននេះ
សូមឱ្យទូលបង្គំធ្វើឱ្យព្រះនាមវិស្វទ្ធរបស់ព្រះអង្គគាប់ព្រះហឫទ័យពេញមួយថ្ងៃនៃជីវិត
និងជានិស្សិតត្រូវដែលមើលឃើញ និងមើលមិនឃើញដែលកំពុងបង្គំ [៧១]
សង្គ្រាមប្រឆាំងនឹងទូលបង្គំ។ បពិត្រព្រះអម្ចាស់
សូមរំដោះទូលបង្គំឱ្យរួចពីគំនិតឥតប្រយោជន៍ដែលធ្វើឱ្យទូលបង្គំសៅហ្មង
និងពិតណាស់ក្រក់ទាំងឡាយ។ ដ្បិតព្រះរាជ្យ អំណាច និងសិរីរុងរឿង ជារបស់ព្រះបិតា ព្រះបុត្រា
និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

សេចក្តីអធិស្ឋានទី ២ ថ្វាយព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ត

របស់សន្ត អាន់ទីយ៉ូក (Antiochus)

បពិត្រព្រះបន្ទូលដ៏មានមហិទ្ធិបូកនៃព្រះបិតា ព្រះយេស៊ូវគ្រីស្តដ៏ល្អឥតខ្ចោះ៖
សូមកុំបោះបង់ទូលបង្គំជាអ្នកបម្រើព្រះអង្គឡើយ ដោយសារមេត្តាធម៌ដ៏ធំធេងរបស់ព្រះអង្គ
ប៉ុន្តែសូមគង់នៅក្នុងទូលបង្គំជានិច្ច។ បពិត្រព្រះយេស៊ូវ ជាគ្រូឃ្វាលដ៏ល្អនៃហ្វូងចៀមព្រះអង្គ
សូមកុំប្រគល់ទូលបង្គំឱ្យទៅក្នុងការបះបោររបស់សត្វពស់ឡើយ!
សូមកុំបោះបង់ទូលបង្គំឱ្យទៅតាមបំណងរបស់សាតាំង
ព្រោះគ្រាប់ពូជនៃសេចក្តីវិនាសមាននៅក្នុងខ្លួនទូលបង្គំ! ផ្ទុយទៅវិញ

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ជាព្រះដែលត្រូវបានគេថ្វាយបង្គំ បពិត្រមហាក្សត្រដ៏វិសុទ្ធយេស៊ូវគ្រីស្ទ
 សូមរក្សាទូលបង្គំក្នុងពេលគេងដោយពន្លឺដែលមិនចេះរង្គើរបស់ព្រះអង្គ
 ដោយព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធរបស់ព្រះអង្គ ដែលព្រះអង្គបានធ្វើឱ្យពួកសាវ័កវិសុទ្ធ។ បពិត្រព្រះអម្ចាស់
 សូមប្រទានដល់ទូលបង្គំជាអ្នកបម្រើមិនសមគួរនូវសេចក្តីសង្គ្រោះនៅលើគ្រែគេង។
 សូមបំភ្លឺចិត្តគំនិតទូលបង្គំដោយពន្លឺនៃការយល់ដឹងអំពីដំណឹងល្អវិសុទ្ធរបស់ព្រះអង្គ;
 ព្រលឹងទូលបង្គំដោយសេចក្តីស្រឡាញ់នៃឈើឆ្កាងព្រះអង្គ;
 ដូងចិត្តទូលបង្គំដោយភាពស្អាតស្អំនៃព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ; រូបកាយទូលបង្គំ [៧២]
 ដោយការរងទុក្ខដែលគ្មានតណ្ហារបស់ព្រះអង្គ។
 សូមរក្សាគំនិតទូលបង្គំដោយភាពបន្ទាបខ្លួនរបស់ព្រះអង្គ
 និងលើកទូលបង្គំឱ្យក្រោកឡើងចំពេលដើម្បីលើកតម្កើងព្រះអង្គ។
 ព្រោះព្រះអង្គត្រូវបានគេលើកតម្កើងបំផុត រួមជាមួយព្រះបិតាដែលគ្មានការចាប់ផ្តើម
 និងព្រះវិញ្ញាណវិសុទ្ធរបស់ព្រះអង្គ រហូតអស់កល្បជានិច្ច។ អាម៉ែន។

សេចក្តីអធិស្ឋានទី ៣ ថ្វាយព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ មហាក្សត្រស្ថានសួគ៌ ព្រះអង្គល្អងលោមចិត្ត ព្រះវិញ្ញាណនៃសេចក្តីពិត៖
 សូមមេត្តាអាណិតអាសូរ និងមេត្តាប្រោសទូលបង្គំ ជាអ្នកបម្រើមានបាបរបស់ព្រះអង្គ!
 សូមអត់ទោសឱ្យទូលបង្គំដែលមិនសមគួរនេះ។
 សូមអត់ទោសរាល់បាបកម្មដែលទូលបង្គំបានប្រព្រឹត្តនៅថ្ងៃនេះ ទាំងក្នុងភាពជាមនុស្ស
 និងភាពអមនុស្សធម៌របស់ទូលបង្គំ ដែលបានប្រព្រឹត្តអាក្រក់ជាងសត្វក្នុងអំពើបាបដោយស្ម័គ្រចិត្ត
 និងអចេតនា ដែលដឹង និងមិនទាន់ដឹង តាំងពីសម័យយុវវ័យរបស់ទូលបង្គំ ពីការអូសទាញអាក្រក់
 ភាពប្រញាប់ប្រញាល់ និងការអស់សង្ឃឹម។ ប្រសិនបើទូលបង្គំបានស្បថក្នុងព្រះនាមព្រះអង្គ
 ឬប្រមាថក្នុងចិត្ត; ប្រសិនបើទូលបង្គំបានស្តីបន្ទោសនរណាម្នាក់ ឬខឹងដោយសាររឿងអ្វីមួយ;
 ឬបង្ហាច់បង្ហូច ឬធ្វើឱ្យនរណាម្នាក់សោកសៅក្នុងកំហឹងរបស់ខ្លួន; ឬបាននិយាយកុហក
 ឬដេកសម្រាកដោយមិនចាំបាច់;
 ឬមានអ្នកសុំទានមករកទូលបង្គំហើយទូលបង្គំបានមើលងាយពួកគេ; ឬបានធ្វើឱ្យ [៧៣]
 បងប្អូនទូលបង្គំសោកសៅ ឬឈ្លោះប្រកែកជាមួយពួកគេ; ឬបានវិនិច្ឆ័យនរណាម្នាក់;
 ឬបានបណ្តោយឱ្យខ្លួនឯងក្លាយជាមនុស្សមានមោទនភាព អួតខ្លួន ឬឆេវឆាវ;
 ឬនៅពេលឈរអធិស្ឋាន ចិត្តគំនិតទូលបង្គំត្រូវបានរំខានដោយភាពអាក្រក់នៃពិភពលោកនេះ;
 ឬបានចិញ្ចឹមគំនិតអបាយមុខ; ឬបានបរិភោគឆ្អែតពេក ផឹកច្រើនពេក ឬសើចសប្បាយបែបឆ្ងល់;
 ឬបានមានគំនិតអាក្រក់ ឬឃើញសម្រស់នរណាម្នាក់ហើយរងរបួសក្នុងចិត្ត;
 ឬបាននិយាយសម្តីមិនសមរម្យ;
 ឬបានសើចចំអកបាបកម្មរបស់បងប្អូនខ្លួនក្នុងពេលដែលកំហុសរបស់ទូលបង្គំផ្ទាល់គឺរាប់មិនអស់;
 ឬបានព្រងើយកន្តើយនឹងការអធិស្ឋាន;
 ឬបានធ្វើអំពើអាក្រក់ផ្សេងទៀតដែលទូលបង្គំមិនអាចចងចាំបាន—ព្រោះទូលបង្គំបានធ្វើអ្វីៗទាំងអស់
 នេះ និងលើសពីនេះទៅទៀត៖ សូមមេត្តាប្រោសទូលបង្គំផង បពិត្រព្រះអម្ចាស់
 ជាព្រះអាទិកររបស់ទូលបង្គំ ជាអ្នកបម្រើដែលអស់សង្ឃឹម និងមិនសមគួរ! សូមអត់ទោស អត់ឱន
 និងអភ័យទោសឱ្យទូលបង្គំ ក្នុងព្រះហឫទ័យសប្បុរស
 និងសេចក្តីស្រឡាញ់មនុស្សជាតិរបស់ព្រះអង្គ ដើម្បីឱ្យទូលបង្គំ ជាមនុស្សរង្វេង មានបាប
 និងកំសត់ បានដេកចុះក្នុងសន្តិភាព ទទួលបានដំណេក និងការសម្រាក។
 សូមឱ្យទូលបង្គំបានថ្វាយបង្គំ ច្រៀងសរសើរ និងលើកតម្កើងព្រះនាមដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់បំផុតរបស់ព្រះអង្គ
 រួមជាមួយព្រះបិតា និងព្រះបុត្រាតែមួយគត់ តាំងពីឥឡូវនេះ [៧៤] រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច
 តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

សេចក្តីអធិស្ឋានទី ៤ របស់សន្ត ម៉ាការីស (Macarius) ដ៏អស្ចារ្យ

តើទូលបង្គំអាចនាំអ្វីមកថ្វាយព្រះអង្គបាន? តើទូលបង្គំអាចយកអ្វីមកសងព្រះអង្គវិញ
 បពិត្រមហាក្សត្រអមតៈ ជាអ្នកប្រទានពរជ័យដ៏ធំធេង បពិត្រព្រះអម្ចាស់ដ៏សប្បុរស

ជាព្រះដែលស្រឡាញ់មនុស្សជាតិ?

ទោះបីជាទូលបង្គំបានខ្ជិលច្រអូសក្នុងការធ្វើឱ្យព្រះអង្គគាប់ព្រះហឫទ័យ និងមិនបានធ្វើអំពើល្អអូសោះ ព្រះអង្គបានដឹកនាំទូលបង្គំមករហូតដល់ចុងបញ្ចប់នៃថ្ងៃនេះ ដោយបង្ហាត់ឱ្យមានការប្រែចិត្ត និងសង្គ្រោះព្រលឹងទូលបង្គំ។ សូមមេត្តាប្រោសទូលបង្គំ ជាអ្នកមានបាបដែលខ្វះខាតរាល់អំពើល្អ។ សូមជួយលើកព្រលឹងដែលបានធ្លាក់ចុះរបស់ទូលបង្គំ ដែលត្រូវបានសៅហ្មងដោយបាបកម្មរបស់មិនអស់។

សូមដកចេញពីទូលបង្គំនូវរាល់គំនិតអាក្រក់នៃជីវិតលោកិយនេះ។

បពិត្រព្រះអង្គតែមួយគត់ដែលគ្មានបាប

សូមអត់ទោសរាល់បាបកម្មដែលទូលបង្គំបានប្រព្រឹត្តទៅនឹងព្រះអង្គនៅថ្ងៃនេះ

ទោះដឹងក្តីមិនដឹងក្តី ក្នុងពាក្យសម្តី ទង្វើ ឬគំនិត ឬតាមរយៈវិញ្ញាណណាមួយរបស់ទូលបង្គំ។

សូមព្រះអង្គផ្ទាល់ការពារទូលបង្គំ រក្សាទូលបង្គំឱ្យផុតពីការវាយលុករបស់ខ្មាំងសត្រូវ

តាមរយៈមហាទ្រិបូទ្រីដ៍វិសុទ្ធ សេចក្តីស្រឡាញ់មនុស្សជាតិ

និងកម្លាំងដែលមិនអាចពណ៌នាបានរបស់ព្រះអង្គ។ បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ សូមជម្រះ

សូមជម្រះបាបកម្មដ៏ច្រើនសន្ធឹកសន្ធាប់របស់ទូលបង្គំ។ បពិត្រព្រះអម្ចាស់

សូមសព្វព្រះហឫទ័យរំដោះទូលបង្គំឱ្យរួចពីអន្ទាក់ [៧៥] នៃមារកំណាច

និងសង្គ្រោះព្រលឹងដែលពេញដោយតណ្ហារបស់ទូលបង្គំ។

នៅពេលព្រះអង្គយាងមកក្នុងសិរីរុងរឿង សូមបំភ្លឺទូលបង្គំដោយពន្លឺនៃព្រះភក្ត្រព្រះអង្គ។

សូមឱ្យទូលបង្គំបានលង់លក់ក្នុងដំណេកដោយមិនត្រូវរងការកាត់ទោស

និងមិនជួបនូវរូបភាពមាយា។ សូមរក្សាគំនិតអ្នកបម្រើព្រះអង្គកុំឱ្យមានការរំខាន

និងរក្សាឱ្យឆ្ងាយពីទូលបង្គំនូវរាល់សកម្មភាពរបស់សាតាំង។ សូមបំភ្លឺភ្នែកបញ្ញាក្នុងដួងចិត្តទូលបង្គំ

ដើម្បីកុំឱ្យទូលបង្គំធ្លាក់ទៅក្នុងដំណេកនៃសេចក្តីស្លាប់។

សូមចាត់ទេវតានៃសន្តិភាពម្នាក់មករកទូលបង្គំ ជាអ្នកដឹកនាំ និងការពារព្រលឹង

និងរូបកាយទូលបង្គំ ដើម្បីឱ្យលោកដោះលែងទូលបង្គំពីខ្មាំងសត្រូវ។ បន្ទាប់មក

នៅពេលទូលបង្គំក្រោកឡើងពីគ្រែគេង

ទូលបង្គំនឹងថ្វាយសេចក្តីអធិស្ឋានអរព្រះគុណដល់ព្រះអង្គ។ ពិតមែនហើយ បពិត្រព្រះអម្ចាស់

សូមសណ្តាប់ពាក្យទូលបង្គំ ជាអ្នកបម្រើមានបាបរបស់ព្រះអង្គ ជាអ្នកក្រីក្រខាងឆន្ទៈ

និងសតិសម្បជញ្ញៈ។

សូមប្រទានឱ្យទូលបង្គំបានរៀនសូត្រពីព្រះបន្ទូលព្រះអង្គនៅពេលទូលបង្គំក្រោកឡើង។

សូមឱ្យទេវតារបស់ព្រះអង្គរុញច្រានភាពអស់សង្ឃឹមរបស់បិសាចឱ្យឆ្ងាយពីទូលបង្គំ។

សូមឱ្យទូលបង្គំបានប្រសិទ្ធពរដល់ព្រះនាមវិសុទ្ធរបស់ព្រះអង្គ និងសរសើរតម្កើង

លើកកិត្តិយសព្រះនាងម៉ារី ជាព្រះមាតានៃព្រះដ៏បរិសុទ្ធបំផុត

ដែលព្រះអង្គបានប្រទានមកយើងខ្ញុំជាអ្នកមានបាបក្នុងនាមជាអ្នកអង្វរដ៏វិសុទ្ធ។

សូមទទួលយកព្រះមាតានៅពេលព្រះនាងអធិស្ឋានសម្រាប់យើងខ្ញុំ។

យើងខ្ញុំដឹងថាព្រះនាងឆ្លុះបញ្ចាំងពីសេចក្តីស្រឡាញ់របស់ព្រះអង្គចំពោះមនុស្សជាតិ

និងមិនដែលឈប់អធិស្ឋានឡើយ។ តាមរយៈការអង្វររបស់ព្រះនាង [៧៦]

សញ្ញាលើក្តោងដ៏វិសេសវិសាល និងដើម្បីជាប្រយោជន៍ដល់ពួកបរិសុទ្ធទាំងអស់របស់ព្រះអង្គ

បពិត្រព្រះអម្ចាស់យេស៊ូវគ្រីស្ទ ជាព្រះនៃយើងខ្ញុំ សូមមេត្តាប្រោសព្រលឹងដ៏កំសត់របស់ទូលបង្គំផង

ព្រោះព្រះអង្គជាព្រះដ៏វិសុទ្ធ និងត្រូវបានលើកតម្កើងបំផុតរហូតអស់កល្បជានិច្ច។ អាម៉ែន។

សេចក្តីអធិស្ឋានទី ៥

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ជាព្រះនៃយើងខ្ញុំ សូមអត់ទោសរាល់បាបកម្មដែលទូលបង្គំបានប្រព្រឹត្តនៅថ្ងៃនេះ

ក្នុងពាក្យសម្តី ទង្វើ និងគំនិត ព្រោះព្រះអង្គជាព្រះដ៏សប្បុរស និងស្រឡាញ់មនុស្សជាតិ។

សូមប្រទានឱ្យទូលបង្គំនូវដំណេកដ៏សុខសាន្ត ដោយគ្មានការរំខានក្នុងចិត្ត។

សូមចាត់ទេវតារក្សាព្រលឹងមកការពារ និងរក្សាទូលបង្គំឱ្យផុតពីគ្រោះថ្នាក់ទាំងពួង។

ព្រោះព្រះអង្គគឺជាអ្នកការពារព្រលឹង និងរូបកាយយើងខ្ញុំ

ហើយយើងខ្ញុំសូមថ្វាយសិរីរុងរឿងដល់ព្រះអង្គ ដល់ព្រះបិតា ព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ

តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

សេចក្តីអធិស្ឋានទី ៦

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ជាព្រះនៃយើងខ្ញុំ ជាព្រះដែលយើងខ្ញុំជឿជាក់
និងជាព្រះដែលយើងខ្ញុំអំពាវនាវដល់ព្រះនាមព្រះអង្គលើសពីនាមណាៗទាំងអស់៖
សូមប្រទានសេចក្តីស្ងប់ដល់ព្រលឹង និងរូបកាយយើងខ្ញុំនៅពេលយើងខ្ញុំចូលគេង។
សូមរក្សាយើងខ្ញុំឱ្យផុតពីរាល់រូបភាពមាយា និងសេចក្តីសប្បាយដឹងឆ្គង។
សូមបញ្ឈប់ការជម្រុញនៃតណ្ហា និងពន្លឺភាពរំជើបរំជួល [៧៧] នៃសាច់ឈាម។
សូមប្រទានឱ្យយើងខ្ញុំបានរស់នៅដោយបរិសុទ្ធក្នុងពាក្យសម្តី និងទង្វើ។
ដោយបានប្រកាន់ខ្ជាប់នូវជីវិតប្រកបដោយគុណធម៌
សូមឱ្យយើងខ្ញុំមិនបោះបង់ចោលនូវពរជ័យដែលបានសន្យាឡើយ
ព្រោះព្រះអង្គត្រូវបានគេសរសើរតម្កើងជានិរន្តរ៍។ អាម៉ែន។

សេចក្តីអធិស្ឋានទី ៧ របស់សន្ត ចន គ្រីស្ទូស្ទ (St. John Chrysostom)

សេចក្តីអធិស្ឋានអង្វរករ ស្របតាមម្តែងនៃថ្ងៃ និងយប់។

សម្រាប់ពេលថ្ងៃ

- បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមកុំដកទូលបង្គំចេញពីពរជ័យស្ថានសួគ៌របស់ព្រះអង្គឡើយ។
- បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមរំដោះទូលបង្គំឱ្យចេញពីទុក្ខវេទនាអស់កល្បជានិច្ច។
- បពិត្រព្រះអម្ចាស់ ទោះបីទូលបង្គំបានប្រព្រឹត្តបាបក្នុងចិត្ត គំនិត ពាក្យសម្តី ឬទង្វើ
សូមអត់ទោសឱ្យទូលបង្គំផង។
- បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមរំដោះទូលបង្គំឱ្យចេញពីភាពល្ងង់ខ្លៅ ការភ្លេចភ្លាំង ភាពកំសាក
និងភាពព្រងើយកន្តើយដូចជុំថ្ម។
- បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមរំដោះទូលបង្គំឱ្យចេញពីការល្បងទាំងពួង។
- បពិត្រព្រះអម្ចាស់
សូមបំភ្លឺដូងចិត្តទូលបង្គំដែលត្រូវបានគ្របដណ្តប់ដោយសេចក្តីប្រាថ្នាអាក្រក់។
- បពិត្រព្រះអម្ចាស់ ក្នុងនាមជាមនុស្ស ទូលបង្គំបានប្រព្រឹត្តបាប៖ ក្នុងនាមជាព្រះដ៏មានមេត្តា
សូមមេត្តាប្រោសទូលបង្គំផង នៅពេលទតឃើញភាពទន់ខ្សោយនៃព្រលឹងទូលបង្គំ។
- បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមចាត់ព្រះគុណមកជួយទូលបង្គំ
ដើម្បីឱ្យទូលបង្គំអាចលើកតម្កើងព្រះនាមរស់ស្រស់របស់ព្រះអង្គ។
- [៧៨] បពិត្រព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទ សូមកត់ឈ្មោះទូលបង្គំជាអ្នកបម្រើព្រះអង្គ
ក្នុងសៀវភៅនៃជីវិត ហើយប្រទានឱ្យទូលបង្គំនូវទីបញ្ចប់ដ៏ល្អ។
- បពិត្រព្រះជាម្ចាស់នៃទូលបង្គំ
ទោះបីទូលបង្គំមិនទាន់បានធ្វើអ្វីល្អនៅចំពោះព្រះភក្ត្រព្រះអង្គ
សូមតាមរយៈព្រះគុណព្រះអង្គ ប្រទានឱ្យទូលបង្គំបានចាប់ផ្តើមធ្វើអំពើល្អ។
- បពិត្រព្រះអម្ចាស់
សូមប្រោះព្រំតំណក់ទឹកសន្សើមនៃព្រះគុណព្រះអង្គចូលក្នុងដួងចិត្តទូលបង្គំ។
- បពិត្រព្រះអម្ចាស់នៃមេឃនិងដី សូមចងចាំទូលបង្គំជាអ្នកបម្រើមានបាប គួរឱ្យខ្មាសអៀន
និងសៅហ្មង នៅក្នុងព្រះរាជ្យរបស់ព្រះអង្គ។ អាម៉ែន។

សម្រាប់ពេលយប់

- បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមទទួលយកទូលបង្គំក្នុងការប្រែចិត្ត។
- បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមកុំបោះបង់ទូលបង្គំឡើយ។
- បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមកុំដកនាំទូលបង្គំឱ្យចាញ់ការល្បង។
- បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមប្រទានគំនិតល្អៗដល់ទូលបង្គំ។
- បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមប្រទានតំណក់ទឹកភ្នែក ការចងចាំអំពីសេចក្តីស្លាប់
និងការស្តាយក្រោយ។

- បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមប្រទានបំណងចិត្តឱ្យទូលបង្គំហ៊ានសារភាពបាបរបស់ខ្លួន។
- បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមប្រទានភាពបន្ទាបខ្លួន ភាពបរិសុទ្ធ និងការស្តាប់បង្គាប់។
- [៧៩] បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមប្រទានភាពអត់ធ្មត់ សេចក្តីក្លាហាន និងភាពសុភាពរាបសារ។
- បពិត្រព្រះអម្ចាស់
សូមឱ្យប្រសព្វគ្នាដែលអំពើល្អគង់នៅក្នុងទូលបង្គំ—គឺសេចក្តីកោតខ្លាចព្រះអង្គក្នុងដួងចិត្ត។
- បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមប្រទានឱ្យទូលបង្គំបានស្រឡាញ់ព្រះអង្គអស់ពីព្រលឹង ស្មារតី និងធ្វើតាមព្រះហឫទ័យព្រះអង្គក្នុងគ្រប់កិច្ចការ។
- បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមការពារទូលបង្គំឱ្យផុតពីមនុស្សអាក្រក់ បិសាច និងតណ្ហា និងពីអ្វីៗដែលមិនសមគួរផ្សេងទៀត។
- បពិត្រព្រះអម្ចាស់ ទូលបង្គំដឹងថាព្រះអង្គធ្វើតាមព្រះហឫទ័យព្រះអង្គ៖
សូមឱ្យព្រះហឫទ័យព្រះអង្គសម្រេចក្នុងទូលបង្គំជាអ្នកមានបាប
ព្រោះព្រះអង្គត្រូវបានគេសរសើរតម្កើងជានិរន្តរ៍។ អាម៉ែន។

សេចក្តីអធិស្ឋានទី ៨ ថ្វាយព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទ

បពិត្រព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទ ព្រះបុត្រានៃព្រះជាម្ចាស់ ដើម្បីជាប្រយោជន៍ដល់ព្រះមាតាដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់បំផុត ទេវតាដែលមើលមិនឃើញ ពួកហោរា អ្នកនាំសារ និងអ្នកធ្វើបុណ្យជ្រមុជទឹក (St. John the Baptist) ពួកសាវ័កដែលត្រូវបានបំភ្លឺដោយព្រះវិញ្ញាណ ពួកសាក្សីវិសុទ្ធដែលរុងរឿងនិងមានជ័យជម្នះ ពួកអយ្យកោដែលគួរឱ្យគោរព និងពួកបរិសុទ្ធទាំងអស់៖ សូមរំដោះទូលបង្គំឱ្យច្រើនពីការវាយលុកបច្ចុប្បន្នរបស់មារកំណាច។ ពិតមែនហើយ បពិត្រព្រះអម្ចាស់ជាព្រះអាទិករ ដែលមិនចង់ឱ្យអ្នកមានបាប [៨០] ស្លាប់ ប៉ុន្តែចង់ឱ្យគេត្រឡប់មករកព្រះអង្គវិញដើម្បីមានជីវិត៖ សូមប្រទានព្រះគុណនៃការប្រែចិត្តដល់ទូលបង្គំជាអ្នកកំសត់ និងមិនសមគួរ។ សូមឆក់ទូលបង្គំចេញពីមាត់សត្វពស់ដែលកំពុងត្របាក់ ដែលមាត់វាកំពុងហែកចាំលេបត្របាក់ និងនាំទូលបង្គំចុះទៅស្ថាននរកទាំងអស់។ ពិតមែនហើយ បពិត្រព្រះអម្ចាស់ជាព្រះល្ងង់លោមចិត្ត ដែលបានយកសាច់ឈាមដែលតែងតែវិនាសដើម្បីប្រយោជន៍ដល់ទូលបង្គំ៖ សូមរំដោះទូលបង្គំឱ្យច្រើនពីសេចក្តីទុក្ខ និងនាំមកនូវការល្ងង់លោមដល់ព្រលឹងដ៏កំសត់របស់ទូលបង្គំ។ សូមដាក់ក្នុងចិត្តទូលបង្គំនូវការបំពេញបទបញ្ជារបស់ព្រះអង្គ ការបោះបង់អំពើអាក្រក់ និងការទទួលបានពរជ័យរបស់ព្រះអង្គ។ ក្នុងព្រះអង្គ បពិត្រព្រះអម្ចាស់ ទូលបង្គំបានជឿជាក់៖ សូមសង្គ្រោះទូលបង្គំផង!

សេចក្តីអធិស្ឋានទី ៩ ថ្វាយព្រះមាតានៃព្រះដ៏វិសុទ្ធបំផុត

របស់លោកភីតធីរ (Peter) ព្រះសង្ឃក្នុងសាសនាវង្ស Studite

នៅចំពោះព្រះភក្ត្រព្រះមាតាដ៏បរិសុទ្ធនៃព្រះជាម្ចាស់ ទូលបង្គំជាអ្នកកំសត់ក្រាបថ្វាយបង្គំ និងអធិស្ឋាន៖ បពិត្រព្រះនាងម្ចាស់ ព្រះមាតាដ៏ងងឹតទូលបង្គំប្រព្រឹត្តបាបជាប់ជានិច្ច និងធ្វើឱ្យព្រះបុត្រារបស់ព្រះមាតាជាព្រះនៃទូលបង្គំមិនសប្បាយព្រះហឫទ័យ។ ទោះបីទូលបង្គំប្រែចិត្តប៉ុន្មានដង ក៏ទូលបង្គំនៅតែជាអ្នកភូតភរនៅចំពោះព្រះភក្ត្រព្រះជាម្ចាស់ និងប្រែចិត្តទាំងភ័យញាប់ញ័រ។ តើព្រះជាម្ចាស់អាចអង្រួនចិត្តទូលបង្គំបានទេ បើទូលបង្គំនៅតែធ្វើរឿងដដែលក្នុងមួយម៉ោងក្រោយ? ដោយដឹងច្បាស់ពីការនេះ បពិត្រព្រះនាងម្ចាស់ បពិត្រព្រះមាតានៃព្រះ ទូលបង្គំ [៨១] អធិស្ឋាន៖ សូមមេត្តាប្រោសទូលបង្គំ ពង្រឹងកម្លាំងទូលបង្គំ និងប្រទានឱ្យទូលបង្គំបានធ្វើអំពើល្អ។ ព្រះមាតាដ៏ងងឹត បពិត្រព្រះនាងម្ចាស់ Theotokos ថាទូលបង្គំស្អប់ខ្ពើមអំពើអាក្រក់របស់ខ្លួន និងស្រឡាញ់ច្បាប់របស់ព្រះជាម្ចាស់អស់ពីចិត្ត។ ប៉ុន្តែ បពិត្រព្រះនាងម្ចាស់ដ៏បរិសុទ្ធ

ទូលបង្គំមិនដឹងថាហេតុអ្វីទូលបង្គំអាចស្រឡាញ់អ្វីដែលទូលបង្គំស្អប់
និងបែរខ្នងដាក់អ្វីដែលល្អនោះទេ។ សូមកុំឱ្យបំណងចិត្តទូលបង្គំបានសម្រេចឡើយ
បពិត្រព្រះនាងដ៏បរិសុទ្ធ ព្រោះវាមិនសមគួរ។ សូមឱ្យព្រះហឫទ័យរបស់ព្រះបុត្រា
និងជាព្រះនៃទូលបង្គំបានសម្រេចចុះ។ សូមឱ្យទ្រង់សង្គ្រោះ និងបំភ្លឺទូលបង្គំ
និងប្រទានព្រះគុណនៃព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធដល់ទូលបង្គំ
ដើម្បីឱ្យទូលបង្គំអាចឈប់ប្រព្រឹត្តបាបចាប់ពីពេលនេះតទៅ
និងរស់នៅជីវិតដែលនៅសល់ក្នុងសេចក្តីស្តាប់បង្គាប់ព្រះបុត្រាព្រះនាង
ដែលទ្រង់សមនឹងទទួលបានរាល់សិរីរុងរឿង កិត្តិយស និងមហិទ្ធិឫទ្ធិ រួមជាមួយព្រះបិតា
និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

សេចក្តីអធិស្ឋានទី ១០ ថ្វាយព្រះមាតានៃព្រះដ៏វិសុទ្ធបំផុត

បពិត្រព្រះមាតាដ៏សប្បុរសនៃព្រះមហាក្សត្រដ៏សប្បុរស ម៉ារីជាព្រះមាតានៃព្រះដ៏បរិសុទ្ធ
និងមានពរពុទ្ធិគ្រោះ សូមបង្ហូរមេត្តាធម៌នៃព្រះបុត្រាព្រះមាតាដែលជាព្រះនៃយើងខ្ញុំ
មកលើព្រលឹងដែលពេញដោយគណៈការបស់ទូលបង្គំ។ សូមដឹកនាំទូលបង្គំទៅកាន់ [៨២]
អំពើល្អតាមរយៈការអធិស្ឋានរបស់ព្រះមាតា
ដើម្បីឱ្យទូលបង្គំអាចឆ្លងកាត់ជីវិតដែលនៅសល់ដោយគ្មានមន្ទិលសៅហ្មង
និងរកឃើញស្ថានសួគ៌តាមរយៈព្រះមាតា បពិត្រព្រះនាងព្រហ្មចារី Theotokos ដែលបរិសុទ្ធ
និងមានពរតែមួយគត់។

សេចក្តីអធិស្ឋានទី ១១ ថ្វាយទេវតារក្សាព្រលឹងដ៏វិសុទ្ធ

ទេវតារបស់ព្រះគ្រីស្ទ អ្នកការពារដ៏វិសុទ្ធរបស់ខ្ញុំ អ្នកដែលរក្សាព្រលឹង និងរូបកាយខ្ញុំ
សូមអត់ទោសឱ្យខ្ញុំចំពោះរាល់បាបកម្មដែលខ្ញុំបានប្រព្រឹត្តនៅថ្ងៃនេះ។
សូមរំដោះខ្ញុំឱ្យរួចពីគ្រប់សេចក្តីអាក្រក់របស់សត្រូវដែលកំពុងច្បាំង
ដើម្បីកុំឱ្យខ្ញុំធ្វើឱ្យព្រះជាម្ចាស់មិនសប្បាយព្រះហឫទ័យដោយបាបកម្មណាមួយឡើយ។
សូមអធិស្ឋានសម្រាប់ខ្ញុំ ជាអ្នកបម្រើមានបាប និងមិនសមគួររបស់លោក
ដើម្បីឱ្យលោកអាចបង្ហាញឱ្យខ្ញុំឃើញថាខ្ញុំសមនឹងមេត្តាធម៌
និងការប្រោសប្រណីនៃព្រះត្រីឯកដ៏វិសុទ្ធបំផុត ព្រះមាតានៃព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទ
និងពួកបរិសុទ្ធទាំងអស់។ អាម៉ែន។

បន្ទាប់មកសូត្របទកុនតាកៀ (Kontakion) ថ្វាយព្រះមាតា (Theotokos)

បពិត្រមេទ័ពជ័យជម្នះនៃកងទ័ពជំរុំរុងរឿង! យើងខ្ញុំជាអ្នកបម្រើព្រះមាតា
ដែលបានរួចផុតពីសេចក្តីអាក្រក់ សូមច្រៀងនូវពាក្យអរព្រះគុណយ៉ាងស្មោះស្ម័គ្រថ្វាយព្រះមាតា
បពិត្រព្រះមាតានៃព្រះ (Theotokos)! ព្រោះព្រះមាតាមានអំណាចដែលមិនអាចយកឈ្នះបាន
សូមរំដោះយើងខ្ញុំឱ្យរួចពីទុក្ខភ័យទាំងពួង ដើម្បីឱ្យយើងខ្ញុំអាចច្រៀងថា៖ សូមថ្វាយបង្គំ
បពិត្រព្រះនាងជាមហេសីដែលមិនទាន់រៀបការ!

[៨៣] បពិត្រព្រះមាតាជំរុំរុងរឿងនិងជាព្រហ្មចារីជានិច្ចនៃព្រះគ្រីស្ទជាព្រះនៃ chúng tôi
សូមនាំយកសេចក្តីអធិស្ឋានរបស់យើងខ្ញុំថ្វាយដល់ព្រះបុត្រាព្រះមាតា និងជាព្រះនៃយើងខ្ញុំ
ដើម្បីឱ្យតាមរយៈព្រះមាតា ទ្រង់សង្គ្រោះព្រលឹងយើងខ្ញុំ!

រាល់ក្តីសង្ឃឹមទូលបង្គំដាក់លើព្រះមាតា បពិត្រព្រះមាតានៃព្រះ៖
សូមរក្សាទូលបង្គំនៅក្រោមការការពាររបស់ព្រះមាតា!

បពិត្រព្រះនាងព្រហ្មចារី Theotokos
សូមកុំមើលងាយទូលបង្គំជាអ្នកមានបាបដែលកំពុងស្រែកឃ្លានជំនួយ
និងការអង្វររបស់ព្រះមាតាឡើយ។ ព្រលឹងទូលបង្គំសង្ឃឹមលើព្រះមាតា
សូមមេត្តាប្រោសទូលបង្គំផង!

ក៏ត្រូវសូត្រសេចក្តីអធិស្ឋានរបស់សន្ត អ៊ីអូអានីគីយ៉ូស (St. Ioannikios)

ក្តីសង្ឃឹមរបស់ទូលបង្គំគឺព្រះបិតា; ទីពឹងរបស់ទូលបង្គំគឺព្រះបុត្រា;
ការការពាររបស់ទូលបង្គំគឺព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ៖ បពិត្រព្រះត្រីឯកដ៏វិសុទ្ធ សូមលើកតម្កើងព្រះអង្គ!

វាជារឿងត្រឹមត្រូវណាស់ដែលត្រូវប្រសិទ្ធពរដល់ព្រះមាតា បពិត្រព្រះមាតានៃព្រះ
ដែលតែងតែត្រូវបានប្រសិទ្ធពរ និងបរិសុទ្ធបំផុត និងជាព្រះមាតានៃព្រះនៃយើងខ្ញុំ។
ព្រះមាតាខ្ពង់ខ្ពស់ជាងពួកភារុណ (Cherubim) និងរុងរឿងលើសលប់ជាងពួកសេរ៉ាហ្វីម (Seraphim)៖
ព្រះមាតាបានប្រសូតព្រះជាម្ចាស់ជាព្រះបន្ទូលដោយនៅតែរក្សាភាពបរិសុទ្ធដដែល៖
បពិត្រព្រះមាតាពិតប្រាកដ យើងខ្ញុំសូមសរសើរតម្កើងព្រះមាតា!

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា និងព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់ [៨៥]
អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសផង! (៣ ដង)

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមប្រសិទ្ធពរ!

បពិត្រព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទ ព្រះបុត្រានៃព្រះជាម្ចាស់ ដោយសារសេចក្តីអធិស្ឋាននៃព្រះមាតាដ៏បរិសុទ្ធ
ពួកអយ្យកោដ៏គួរឱ្យគោរព និងពួកបរិសុទ្ធទាំងអស់ សូមសង្គ្រោះទូលបង្គំជាអ្នកមានបាបផង។
អាម៉ែន។

សេចក្តីអធិស្ឋានរបស់សន្ត ចន នៃក្រុងដាម៉ាស (St. John of Damascus)

(សូត្រខណៈពេលចង្អុលទៅគ្រែគេង)

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ដែលស្រឡាញ់មនុស្សជាតិ តើគ្រែនេះនឹងក្លាយជាមណ្ឌលរបស់ទូលបង្គំឬ?
ឬព្រះអង្គនឹងបំភ្លឺព្រលឹងដ៏កំសត់របស់ទូលបង្គំជាមួយនឹងថ្ងៃថ្មីមួយទៀត? នេះនេះ
នៅចំពោះមុខទូលបង្គំគឺមណ្ឌល នៅចំពោះមុខទូលបង្គំគឺសេចក្តីស្លាប់! បពិត្រព្រះអម្ចាស់
ទូលបង្គំខ្លាចការវិនិច្ឆ័យរបស់ព្រះអង្គ និងទុក្ខវេទនាដែលមិនចេះចប់មិនចេះហើយ
ប៉ុន្តែទូលបង្គំនៅតែមិនឈប់ធ្វើអំពើអាក្រក់។
ទូលបង្គំតែងតែធ្វើឱ្យព្រះអង្គមិនសប្បាយព្រះហឫទ័យ បពិត្រព្រះអម្ចាស់ជាព្រះ
និងព្រះមាតាដ៏បរិសុទ្ធបំផុត រួមទាំងកងទ័ពស្ថានសួគ៌ និងទេវតារក្សាព្រលឹងរបស់ទូលបង្គំ។
ទូលបង្គំដឹង បពិត្រព្រះអម្ចាស់ ថាទូលបង្គំមិនសមនឹងសេចក្តីស្រឡាញ់ព្រះអង្គឡើយ។ ពិតណាស់
ទូលបង្គំសមនឹងទទួលរាល់ការកាត់ទោស និងទុក្ខវេទនា។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ
បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមសង្គ្រោះទូលបង្គំ ទោះទូលបង្គំចង់ឬមិនចង់ក៏ដោយ!
នៅពេលព្រះអង្គសង្គ្រោះមនុស្ស [៨៥] សុចរិត វាមិនមែនជារឿងធំដុំទេ
បើព្រះអង្គមេត្តាដល់អ្នកបរិសុទ្ធ វាមិនមែនជារឿងភ្ញាក់ផ្អើលទេ
ព្រោះពួកគេសមនឹងទទួលបានមេត្តាធម៌របស់ព្រះអង្គ។
សូមធ្វើឱ្យយើងខ្ញុំភ្ញាក់ផ្អើលជាមួយនឹងមេត្តាធម៌របស់ព្រះអង្គចំពោះទូលបង្គំ ជាអ្នកមានបាបម្នាក់។
សូមបង្ហាញតាមវិធីនេះនូវសេចក្តីស្រឡាញ់របស់ព្រះអង្គចំពោះមនុស្សជាតិ
ដើម្បីកុំឱ្យភាពអាក្រក់របស់ទូលបង្គំយកឈ្នះលើសេចក្តីសប្បាយ

និងក្តីអាណិតអាសូរដ៏ធំធេងរបស់ព្រះអង្គបាន។
សូមចាត់ចែងជីវិតទូលបង្គំតាមព្រះហឫទ័យព្រះអង្គចុះ!

នៅពេលចង់ដេកលើគ្រែ ត្រូវពោលថា៖

បពិត្រព្រះគ្រីស្ទជាព្រះ សូមបំភ្លឺភ្នែកទូលបង្គំ ដើម្បីកុំឱ្យទូលបង្គំលង់លក់ក្នុងសេចក្តីស្លាប់
និងដើម្បីកុំឱ្យខ្លាំងសត្រូវនិយាយអំពីទូលបង្គំថា៖ យើងបានឈ្នះវាហើយ។

សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា និងព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ៖

បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ សូមធ្វើជាអ្នកជួយជ្រោមជ្រែងព្រលឹងទូលបង្គំ
ព្រោះទូលបង្គំកំពុងដើរកាត់អន្ទាក់ជាច្រើន។ សូមរំដោះទូលបង្គំឱ្យរួចពីអន្ទាក់ទាំងនោះ
បពិត្រព្រះអង្គដ៏សប្បុរស និងសង្គ្រោះទូលបង្គំផង ព្រោះព្រះអង្គស្រឡាញ់មនុស្សជាតិ។

តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ Lazy អាម៉ែន។

ចូរយើងសរសើរតម្កើងព្រះមាតាដ៏រុងរឿងបំផុតនៃព្រះជាម្ចាស់ ដែលវិសុទ្ធជាងពួកទេវតាវិសុទ្ធ។
ដោយដូងចិត្ត និងបបូរមាត់ យើងខ្ញុំសូម [៨៦] ប្រកាសថាព្រះនាងគឺជាព្រះមាតានៃព្រះ
(Theotokos)

ព្រោះព្រះនាងពិតជាបានប្រសូតព្រះជាម្ចាស់ដែលត្រាស់សម្តែងជាមនុស្សសម្រាប់យើងខ្ញុំ
ហើយព្រះនាងអធិស្ឋានមិនចេះឈប់ឈរសម្រាប់ព្រលឹងយើងខ្ញុំ។

ចើបឈើឆ្កាងរបស់អ្នក។ បន្ទាប់មក ធ្វើសញ្ញាឈើឆ្កាងលើគ្រែរបស់អ្នក ពីក្បាលដល់ជើង
និងសងខាង ដោយសូត្រសេចក្តីអធិស្ឋានថ្វាយឈើឆ្កាងដ៏វិសេសវិសាល៖

សូមឱ្យព្រះជាម្ចាស់ក្រោកឡើង ហើយសូមឱ្យខ្លាំងសត្រូវរបស់ទ្រង់ត្រូវខ្ចាត់ខ្ចាយ!
សូមឱ្យអស់អ្នកដែលស្អប់ទ្រង់ត្រូវរត់ចេញពីព្រះភក្ត្រទ្រង់! ដូចជាផ្សែងដែលរលាយបាត់ទៅ
សូមឱ្យពួកគេរលាយបាត់ទៅដូច្នោះដែរ។ ដូចជាក្រមុំដែលរលាយនៅចំពោះមុខភ្លើង
សូមឱ្យអ្នកមានបាបត្រូវវិនាសនៅចំពោះមុខអស់អ្នកដែលស្រឡាញ់ព្រះជាម្ចាស់
និងអ្នកដែលធ្វើសញ្ញាឈើឆ្កាងលើខ្លួនឯង ហើយពោលដោយរីករាយថា៖ សូមថ្វាយបង្គំ
ឈើឆ្កាងដ៏វិសេសវិសាលបំផុត និងជាអ្នកប្រទានជីវិតរបស់ព្រះអម្ចាស់
ដែលកម្ចាត់មារកំណាចតាមរយៈអំណាចនៃព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទរបស់យើងខ្ញុំ
ដែលទ្រង់ត្រូវបានគេដេកផ្តិតលើឈើឆ្កាង បានយាងចុះទៅស្ថាននរក
ហើយបន្ទាប់ពីបានជាន់ឈ្នួលអំណាចមារកំណាច
បានប្រទានឱ្យយើងខ្ញុំនូវឈើឆ្កាងដ៏វិសេសវិសាលរបស់ទ្រង់ដើម្បីវាយកម្ចាត់ខ្លាំងសត្រូវទាំងពួង។
សូមជួយទូលបង្គំជានិរន្តរ៍ បពិត្រឈើឆ្កាងដ៏វិសេសវិសាលបំផុត
និងជាអ្នកប្រទានជីវិតរបស់ព្រះអម្ចាស់ រួមជាមួយព្រះនាងព្រហ្មចារី Theotokos
និងពួកបរិសុទ្ធទាំងអស់។ អាម៉ែន។

បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ សូមអត់ទោស អភ័យទោស និងអត់ឱនឱ្យពួកយើងខ្ញុំចំពោះ [៨៧]
បាបកម្មទាំងឡាយដែលបានប្រព្រឹត្តដោយស្ម័គ្រចិត្ត និងអចេតនា ក្នុងពាក្យសម្តី និងទង្វើ
ទាំងដឹងក្តីមិនដឹងក្តី ពេលថ្ងៃឬពេលយប់ ក្នុងចិត្ត និងក្នុងគំនិត!
សូមអត់ទោសឱ្យពួកយើងខ្ញុំនូវអ្វីៗទាំងអស់ ព្រោះព្រះអង្គជាព្រះដ៏សប្បុរស
និងស្រឡាញ់មនុស្សជាតិ។

បពិត្រព្រះអម្ចាស់ដែលស្រឡាញ់មនុស្សជាតិ សូមអត់ទោសឱ្យអស់អ្នកដែលស្អប់
និងធ្វើបាបយើងខ្ញុំ។ សូមប្រទានពរដល់អ្នកដែលធ្វើល្អចំពោះយើងខ្ញុំ។ សូមប្រទានដល់បងប្អូន
និងសាច់ញាតិយើងខ្ញុំនូវរាល់សេចក្តីអង្វរករសម្រាប់សេចក្តីសង្គ្រោះ និងជីវិតអស់កល្បជានិច្ច។
សូមយាងទៅសួរសុខទុក្ខអ្នកដែលមានទុក្ខភ័យ និងប្រោសឱ្យពួកគេជាសះស្បើយ។

សូមដឹកនាំអ្នកធ្វើដំណើរតាមសមុទ្រ។ សូមរួមដំណើរជាមួយអ្នកធ្វើដំណើរតាមផ្លូវគោក។
សូមឱ្យគ្រិស្តបរិស័ទអូសរូបដក់មានឯកភាពគ្នាក្នុងការតស៊ូ។
សូមប្រទានព្រះគុណអត់ទោសបាបដល់អស់អ្នកដែលបម្រើ និងមានចិត្តល្អចំពោះយើងខ្ញុំ។
សូមមេត្តាប្រោសតាមមេត្តាធម៌ដ៏ធំធេងរបស់ព្រះអង្គ
ដល់អស់អ្នកដែលបានសុំឱ្យយើងខ្ញុំអធិស្ឋានសម្រាប់ពួកគេ ទោះបីយើងខ្ញុំមិនសមគួរក៏ដោយ។
បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមចងចាំដល់ជូនតា និងបងប្អូនយើងខ្ញុំដែលបានលង់លក់មុនយើងខ្ញុំ
ហើយប្រទានការសម្រាកដល់ពួកគេនៅក្រោមពន្លឺនៃព្រះភ័ក្ត្រព្រះអង្គ។ បពិត្រព្រះអម្ចាស់
សូមចងចាំដល់បងប្អូនដែលកំពុងជាប់ឃុំឃាំង និងរំដោះពួកគេឱ្យរួចពីគ្រោះភ័យទាំងពួង។
បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមចងចាំដល់អស់អ្នកដែលបង្កើតផល
និងធ្វើអំពើល្អក្នុងសាសនាចក្រវិស្វទូររបស់ព្រះអង្គ
និងប្រទានដល់ពួកគេនូវរាល់សេចក្តីអង្វរករសម្រាប់សេចក្តីសង្គ្រោះ និង [៨៨]
ជីវិតអស់កល្បជានិច្ច។ បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមចងចាំដល់យើងខ្ញុំផង ជាអ្នកបម្រើបន្ទាបខ្លួន
មានបាប និងមិនសមគួររបស់ព្រះអង្គ។ សូមបំភ្លឺចិត្តគំនិតយើងខ្ញុំដោយពន្លឺនៃបញ្ញារបស់ព្រះអង្គ
និងដឹកនាំយើងខ្ញុំទៅតាមផ្លូវនៃបទបញ្ជាព្រះអង្គ
តាមរយៈការអធិស្ឋានរបស់ព្រះនាងម្ចាស់ដ៏បរិសុទ្ធបំផុត ព្រះមាតានៃព្រះ
និងជាព្រហ្មចារីជានិច្ចមារីរួមជាមួយពួកបរិសុទ្ធទាំងអស់របស់ព្រះអង្គ
ព្រោះព្រះអង្គត្រូវបានគេសរសើរតម្កើងរហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។

បទសូត្រគីង (THE THREE CANONS)

តាមប្រពៃណីក្នុងសាសនាចក្រ គ្រិស្តបរិស័ទតែងតែសូត្របទគីងចំនួនបី (ជូនកាលបួន)
នៅពេលល្ងាចមុនពេលទទួលសាក្រាម៉ង់លាងបាប។
ប្រសិនបើបទគីងទាំងនេះមិនត្រូវបានសូត្រក្នុងម៉ោងអធិស្ឋានពេលល្ងាច (ទំព័រ ៣៧) ទេ
នោះនឹងត្រូវចាប់ផ្តើមដោយសេចក្តីអធិស្ឋានបើក និងទំនុកតម្កើងទី ៥០។

អត្ថបទទី ១ (តង់ទី ៦)

បទសូត្របើក (**Irmos**): ដើរលើផ្ទៃសមុទ្រដូចជាលើដីគោក
ហើយឃើញអ្នកដេញតាមគឺជាអ្នកត្រូវលឺចស្តាប់ ប្រជាជនអីស្រាអែលបានស្រែកច្រៀងថាៈ
ចូរយើងច្រៀងថ្វាយព្រះជាម្ចាស់នូវបទចម្រៀងជ័យជម្នះ!

បទគីងសោកស្តាយបាប (**Canon of Repentance**)

- បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសទូលបង្គំផង!
ដោយពេញដោយបាបកម្ម និងបន្ទុកធ្ងន់ ឥឡូវនេះទូលបង្គំចូលមកជិតព្រះអង្គ
បពិត្រព្រះអម្ចាស់ និងជាព្រះនៃទូលបង្គំ។ ទូលបង្គំមិនហ៊ានងើបភ្នែកមើលមេឃឡើយ
ប៉ុន្តែគ្រាន់តែអធិស្ឋានថាៈ បពិត្រព្រះអម្ចាស់
សូមប្រទានឱ្យទូលបង្គំមានស្មារតីដើម្បីយំសោកយ៉ាងជូរចត់ចំពោះអ្វីដែលទូលបង្គំបានធ្វើ
។
- បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសទូលបង្គំផង!
ឱ! សង្ខេបគុណសម្បត្តិដល់ទូលបង្គំជាអ្នកមានបាប!
ទូលបង្គំគឺជាអ្នកកំសត់បំផុតក្នុងចំណោមមនុស្សលោក!
គ្មានការប្រែចិត្តណាមួយក្នុងខ្លួនទូលបង្គំឡើយ! បពិត្រព្រះអម្ចាស់
សូមប្រទានតំណក់ទឹកភ្នែកឱ្យទូលបង្គំ
ដើម្បីឱ្យទូលបង្គំយំសោកយ៉ាងជូរចត់ចំពោះអ្វីដែលទូលបង្គំបានធ្វើ។
- បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសទូលបង្គំផង!
បពិត្រមនុស្សអគតិ និងកំសត់ អ្នកកំពុងបំផ្លាញជីវិតខ្លួនឯងក្នុងភាពខ្ជិលច្រអូស!

ចូរគិតពីជីវិតអ្នក ហើយត្រឡប់មករកព្រះអម្ចាស់ជាព្រះវិញ
យំសោកយ៉ាងជូរចត់ចំពោះអ្វីដែលអ្នកបានធ្វើ។

- បពិត្រព្រះមាតានៃព្រះដ៏វិសុទ្ធបំផុត សូមជួយសង្គ្រោះពួកយើងខ្ញុំផង!
បពិត្រព្រះមាតាដ៏បរិសុទ្ធនៃព្រះជាម្ចាស់ សូមទតមើលទូលបង្គំជាអ្នកមានបាប
និងរំដោះទូលបង្គំឱ្យរួចពីអន្ទាក់មារកំណាច។ សូមដឹកនាំទូលបង្គំចូលក្នុងផ្លូវនៃការប្រែចិត្ត
ដើម្បីឱ្យទូលបង្គំយំសោកយ៉ាងជូរចត់ចំពោះអ្វីដែលទូលបង្គំបានធ្វើ។

បទគឺងថ្វាយព្រះមាតា (Theotokos)

- បពិត្រព្រះមាតានៃព្រះដ៏វិសុទ្ធបំផុត សូមជួយសង្គ្រោះពួកយើងខ្ញុំផង!
ដោយត្រូវឡោមព័ទ្ធដោយការល្បងជាច្រើន
ទូលបង្គំរត់មករកព្រះមាតាដើម្បីស្វែងរកសេចក្តីសង្គ្រោះ។
បពិត្រព្រះនាងព្រហ្មចារីជាព្រះមាតានៃព្រះបន្ទូល សូមសង្គ្រោះទូលបង្គំឱ្យរួចពីបន្ទុកធ្ងន់
និងសេចក្តីអាក្រក់។
- បពិត្រព្រះមាតានៃព្រះដ៏វិសុទ្ធបំផុត សូមជួយសង្គ្រោះពួកយើងខ្ញុំផង!
ការកើនឡើងនៃតណ្ហាធ្វើឱ្យទូលបង្គំរង្វេងស្មារតី
ធ្វើឱ្យព្រលឹងទូលបង្គំពេញដោយភាពអស់សង្ឃឹម។ បពិត្រព្រះនាងដ៏បរិសុទ្ធ
សូមធ្វើឱ្យវាស្ងប់ទៅវិញដោយភាពស្ងប់ស្ងាត់នៃព្រះបុត្រាព្រះនាង និងជាព្រះនៃយើងខ្ញុំ។
- បពិត្រព្រះមាតានៃព្រះដ៏វិសុទ្ធបំផុត សូមជួយសង្គ្រោះពួកយើងខ្ញុំផង!
ទូលបង្គំសូមអង្វរព្រះមាតា បពិត្រព្រះនាងព្រហ្មចារីដែលបានប្រសូតព្រះអង្គសង្គ្រោះ
និងជាព្រះនៃយើងខ្ញុំ សូមរំដោះទូលបង្គំឱ្យរួចពីភាពរន្ធត់ទាំងឡាយ!
ឥឡូវនេះទូលបង្គំរត់មករកព្រះមាតា ដោយថ្វាយព្រលឹង
និងគំនិតរបស់ទូលបង្គំនៅចំពោះព្រះភក្ត្រព្រះមាតា។

បទគឺងថ្វាយទេវតាក្សាត្រលឹង

- បពិត្រព្រះយេស៊ូវគ្រីស្ទជាព្រះនៃទូលបង្គំ សូមមេត្តាប្រោសទូលបង្គំផង!
បពិត្រព្រះអង្គសង្គ្រោះ សូមប្រទានឱ្យអ្នកបម្រើព្រះអង្គបានសមនឹងច្រៀងសរសើរ
និងលើកតម្កើងទេវតាដែលមើលមិនឃើញ ដែលជាអ្នកដឹកនាំ និងការពារទូលបង្គំ។
- បពិត្រទេវតាវិសុទ្ធរបស់ព្រះអម្ចាស់ អ្នកការពារទូលបង្គំ
សូមអធិស្ឋានដល់ព្រះអម្ចាស់សម្រាប់ទូលបង្គំជាអ្នកមានបាបផង!
ទូលបង្គំដេកម្នាក់ឯងក្នុងភាពល្ងង់ខ្លៅ និងខ្វល់ច្រអូស បពិត្រលោកជាអ្នកដឹកនាំ
និងការពារទូលបង្គំ។ សូមកុំទុកឱ្យទូលបង្គំត្រូវវិនាសឡើយ!
- សូមលើកតម្កើងព្រះបិតា និងព្រះបុត្រា និងព្រះវិញ្ញាណបរិសុទ្ធ៖
តាមរយៈការអង្វររបស់លោក
សូមដឹកនាំចិត្តគំនិតទូលបង្គំឱ្យបំពេញតាមបទបញ្ជារបស់ព្រះជាម្ចាស់
ដើម្បីឱ្យទូលបង្គំទទួលបានការអត់ទោសបាបពីទ្រង់។ ទូលបង្គំសូមអង្វរលោក
សូមបង្រៀនទូលបង្គំឱ្យចេះស្តាប់ខ្លួនអំពីអាក្រក់។
- តាំងពីឥឡូវនេះ រហូតដល់អស់កល្បជានិច្ច តរៀងទៅ។ អាម៉ែន។
រួមជាមួយទេវតាក្សាត្រលឹងរបស់ទូលបង្គំ បពិត្រព្រះនាងព្រហ្មចារី
សូមទូលអង្វរដល់ព្រះអង្គដែលប្រទានពរដល់អ្នកបម្រើព្រះនាង។
សូមបង្រៀនទូលបង្គំឱ្យបំពេញតាមបទបញ្ជារបស់ព្រះបុត្រាព្រះនាង
និងជាព្រះអាទិករបស់ទូលបង្គំ។

បទសូត្របើក (**Irmos**): ទូលបង្គំសូមអង្វរព្រះអង្គ បពិត្រព្រះអង្គដ៏សប្បុរស៖
សូមប្រើពន្លឺព្រះវិញ្ញាណរបស់ព្រះអង្គ
ដើម្បីបំភ្លឺដល់ព្រលឹងទាំងឡាយដែលកំពុងស្វែងរកព្រះអង្គតាំងពីព្រលឹមស្រងាកចិត្ត
ដើម្បីឱ្យពួកគេបានស្គាល់ព្រះអង្គ បពិត្រព្រះបន្ទូលនៃព្រះជាម្ចាស់ ជាព្រះដ៏ពិតប្រាកដ
ដែលហៅពួកគេឱ្យចេញពីភាពងងឹតនៃបាបកម្ម។

បទគឺងសោកស្តាយបាប (Canon of Repentance)

- បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសទូលបង្គំផង!
ឱ! អ្នកកំសត់អើយ ចូរចងចាំថាអ្នកត្រូវបានក្លាយជាទាសករនៃភាពភូតភរ ការមូលបង្គាប់
បាបកម្ម ភាពទន់ខ្សោយ និងសេចក្តីប្រាថ្នាដូចសត្វសាហាវ
ដោយសារបាបរបស់ខ្លួនយ៉ាងដូចម្តេចខ្លះៗ ឱ! ព្រលឹងមានបាបរបស់ទូលបង្គំអើយ
តើនេះជាអ្វីដែលអ្នកប្រាថ្នាមែនទេ?
- បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសទូលបង្គំផង!
រាងកាយទូលបង្គំញាប់ញ័រ ព្រោះទូលបង្គំបានប្រព្រឹត្តបាបតាមរយៈគ្រប់ផ្នែកទាំងអស់៖
ភ្នែកសម្រាប់មើល ត្រចៀកសម្រាប់ស្តាប់ អណ្តាតសម្រាប់ពោលពាក្យអាក្រក់
ដោយប្រគល់ខ្លួនប្រាណទាំងមូលទៅឱ្យស្ថាននរក។ ឱ!
ព្រលឹងមានបាបរបស់ទូលបង្គំអើយ តើនេះជាអ្វីដែលអ្នកប្រាថ្នាមែនទេ?
- បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសទូលបង្គំផង!
បពិត្រព្រះអង្គសង្គ្រោះ ព្រះអង្គបានទទួលយកកូនខ្លះខ្លាយ និងចោរដែលបានប្រែចិត្ត។
មានតែទូលបង្គំម្នាក់គត់ដែលត្រូវបានសង្កត់សង្កិនដោយភាពខ្ជិលច្រអូសនៃបាប
និងបណ្តោយខ្លួនទៅតាមអំពើអាក្រក់។ ឱ! ព្រលឹងមានបាបរបស់ទូលបង្គំអើយ
តើនេះជាអ្វីដែលអ្នកប្រាថ្នាមែនទេ?
- បពិត្រព្រះមាតានៃព្រះដ៏វិសុទ្ធបំផុត សូមជួយសង្គ្រោះពួកយើងខ្ញុំផង!
បពិត្រព្រះមាតានៃព្រះ ជាអ្នកជួយដ៏អស្ចារ្យ និងរហ័សបំផុតនៃមនុស្សជាតិទាំងពួង
សូមជួយទូលបង្គំជាអ្នកមិនសមគួរ
ព្រោះនេះគឺជាអ្វីដែលព្រលឹងមានបាបរបស់ទូលបង្គំប្រាថ្នាចង់បាន!

បទគឺងថ្វាយព្រះមាតា (Theotokos)

(សេចក្តីសង្ខេប៖ ព្រះនាងជាប្រភពនៃសេចក្តីសុខសាន្ត និងពន្លឺដែលកម្ចាត់ភាពងងឹតនៃកំហុស)

បទគឺងថ្វាយទេវតារក្សាព្រលឹង

- បពិត្រទេវតាវិសុទ្ធរបស់ព្រះអម្ចាស់
សូមទូលអង្វរដល់ទ្រង់ដើម្បីរំដោះទូលបង្គំពីសេចក្តីអាក្រក់។
ទោះបីទូលបង្គំលង់លក់ក្នុងបាប
សូមលោកជួយដាស់ទូលបង្គំឱ្យក្រោកឡើងសរសើរតម្កើងព្រះជាម្ចាស់។

អត្ថបទទី ៦ (BÀI VIÉNG 6)

បទសូត្របើក (**Irmos**): សម្តែងមើលសមុទ្រនៃជីវិតដែលកំពុងឆាប់ឆេះដោយព្យុះនៃការល្បួង
ទូលបង្គំបានរត់ទៅកាន់កំពង់ផែសន្តិភាពរបស់ព្រះអង្គ ហើយស្រែកថា៖
បពិត្រព្រះអង្គដ៏សប្បុរសបំផុត សូមសង្គ្រោះជីវិតទូលបង្គំឱ្យរួចពីការវិនាស!

បទគឺងសោកស្តាយបាប

- បពិត្រព្រះអម្ចាស់ដ៏សប្បុរស សូមរំដោះទូលបង្គំពីការត្រួតត្រារបស់សត្រូវ។ កុំទុកឱ្យទូលបង្គំនៅត្រាំក្នុងភក់ជ្រាំនៃបាបកម្មដូចសត្វជ្រូកឡើយ ប៉ុន្តែសូមប្រទានដងចិត្តឱ្យទូលបង្គំបំពេញតាមបទបញ្ជារបស់ព្រះអង្គវិញ។
- ឱ! អ្នកកំសត់អើយ ចូរដើរឈរមករកព្រះជាម្ចាស់វិញ ដោយគំណក់ទឹកភ្នែក និងសេចក្តីស្តាយក្រោយ នោះទ្រង់នឹងប្រទានប្រាជ្ញាដល់អ្នក។

បទកូនតាកៀ (Kontakion), តុងទី ៦

ឱ! ព្រលឹងទូលបង្គំអើយ ហេតុអ្វីបានជាអ្នកធ្វើឱ្យខ្លួនឯងសម្បូរដោយបាបកម្ម?
ហេតុអ្វីបានជាអ្នកធ្វើតាមបំណងមារកំណាច? ចូរឈប់ធ្វើរឿងទាំងអស់នេះ
ហើយត្រឡប់មករកព្រះជាម្ចាស់វិញ៖ បពិត្រព្រះអម្ចាស់ដ៏មានព្រះហឫទ័យមេត្តា
សូមមេត្តាប្រោសទូលបង្គំជាអ្នកមានបាបផង!

បទអ៊ីកូស (Ikos)

ឱ! ព្រលឹងទូលបង្គំអើយ ចូរពិចារណាអំពីម៉ោងស្លាប់ដ៏ជួរចត់ និងការវិនិច្ឆ័យដ៏គួរឱ្យខ្លាច។
ទេវតានឹងនាំអ្នកទៅកាន់ភ្លើងអស់កល្បជានិច្ច ប្រសិនបើអ្នកមិនប្រែចិត្តមុនពេលស្លាប់។

អត្ថបទទី ៧ (BAI VIENG 7)

បទសូត្របើក (Irmos):

ទេវតាបានប្រែក្លាយឡើងវិញទៅជាទឹកសន្សើមដ៏ត្រជាក់សម្រាប់យុវជនដ៏មានសទ្ធា។
សូមឱ្យព្រះហឫទ័យព្រះជាម្ចាស់សម្រេចចុះ! ជយោព្រះជាម្ចាស់នៃបុព្វបុរសយើង!

បទគឺងសោកស្តាយបាប

- កុំដាក់ក្តីសង្ឃឹមលើទ្រព្យសម្បត្តិដែលវិនាស ឬអ្វីដែលបានមកដោយអយុត្តិធម៌ឡើយ ព្រោះអ្នកមិនដឹងថាអ្នកនឹងទុកវាឱ្យនរណានោះទេ។
- ចូរចងចាំអំពីជីវិតអស់កល្ប និងព្រះរាជ្យស្ថានសួគ៌ដែលបានត្រៀមសម្រាប់ពួកបរិសុទ្ធ និងភាពងងឹតសម្រាប់អ្នកអាក្រក់។
- កុំសង្ឃឹមលើសុខភាពរូបកាយ ឬសម្រស់ដែលមិនស្ថិតស្ថេរ ព្រោះទាំងអ្នកខ្លាំងនិងអ្នកក្មេងសុទ្ធតែត្រូវស្លាប់។

បទគឺងថ្វាយព្រះមាតា (Theotokos)

- បពិត្រព្រះអង្គសង្គ្រោះ ព្រះអង្គបានយកព្រះនាងព្រហ្មចារីជាទីពឹងសម្រាប់លោកិយ។
សូមប្រទានការព្យាបាលដល់អ្នកដែលស្វែងរកការការពារពីព្រះមាតា។

បទគឺងថ្វាយទេវតារក្សាព្រលឹង

- បពិត្រទេវតានៃព្រះ សូមអាណិតមេត្តាទូលបង្គំ។ សូមកុំឱ្យពួកចោរ (មារ) សម្លាប់ព្រលឹងទូលបង្គំតាមផ្លូវឡើយ ប៉ុន្តែសូមដឹកនាំទូលបង្គំទៅកាន់ផ្លូវប្រែចិត្តវិញ។
- ទូលបង្គំនាំយកព្រលឹងដែលពេញដោយភាពខ្មាសអៀនមករកលោក។
សូមជួយព្យាបាលគំនិតទូលបង្គំឱ្យត្រឡប់ជាល្អវិញ។

អត្ថបទទី ៨ (BAI VIENG 8)

បទសូត្របើក (Irmos):

ព្រះអង្គបានធ្វើឱ្យទឹកសន្សើមត្រជាក់ធ្លាក់ចុះពីកណ្តាលអណ្តាតភ្លើងលើរូបយុវជនដ៏មានសទ្ធា ហើយបានប្រើទឹកដើម្បីដុតបូជាយញ្ញរបស់បុគ្គលសុចរិត—ព្រោះព្រះអង្គធ្វើអ្វីៗទាំងអស់ បពិត្រព្រះគ្រីស្ទ គឺសម្រេចតាមតែព្រះហឫទ័យរបស់ព្រះអង្គតែប៉ុណ្ណោះ។ យើងខ្ញុំសូមលើកតម្កើងព្រះអង្គអស់កល្បជានិច្ច។

បទគឺងសោកស្តាយបាប

- បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសទូលបង្គំផង!
តើឱ្យទូលបង្គំមិនយំសោកយ៉ាងដូចម្តេច នៅពេលគិតអំពីសេចក្តីស្លាប់?
ទូលបង្គំបានឃើញបងប្អូនដេកក្នុងផ្នូរ ដោយគ្មានសិរីរុងរឿង និងគ្មានរូបរាង។
តើទូលបង្គំអាចរំពឹងអ្វី? តើអាចសង្ឃឹមលើអ្វី? បពិត្រព្រះអម្ចាស់
សូមប្រទានឱ្យទូលបង្គំបានប្រែចិត្ត មុនពេលម៉ោងចុងក្រោយមកដល់។ (២ ដង)
- បពិត្រព្រះជាម្ចាស់ សូមមេត្តាប្រោសទូលបង្គំផង!
ទូលបង្គំជឿថា ព្រះអង្គនឹងយាងមកវិនិច្ឆ័យមនុស្សរស់ និងមនុស្សស្លាប់
ហើយគ្រប់គ្នានឹងឈរតាមឋានៈរៀងៗខ្លួន៖ ចាស់ ក្មេង ម្ចាស់ក្សត្រី ព្រះអង្គម្ចាស់ ព្រហ្មចារី
និងបូជាចារ្យ។ តើទូលបង្គំនឹងស្ថិតនៅឯណា? ហេតុនេះ ទូលបង្គំសូមស្រែកថា៖
បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមប្រទានឱ្យទូលបង្គំបានប្រែចិត្ត មុនពេលម៉ោងចុងក្រោយមកដល់។

បទគឺងថ្វាយព្រះមាតា និងទេវតារក្សាព្រលឹង

- បពិត្រព្រះមាតាដ៏បរិសុទ្ធ សូមកុំមើលងាយអ្នកដែលត្រូវការជំនួយ។
សូមការពារទូលបង្គំឱ្យជៀសផុតពីសេចក្តីស្លាប់ដែលមកដល់ដោយមិនដឹងខ្លួន។
- បពិត្រទេវតាដ៏សប្បុរសបំផុតដែលព្រះបានចាត់មក៖ សូមជួយពង្រឹងជីវិតទូលបង្គំ
និងកុំបោះបង់ទូលបង្គំឡើយ។ សូមធ្វើជាជម្រកការពារទូលបង្គំ
ក្នុងថ្ងៃដែលមនុស្សលោកត្រូវរងការវិនិច្ឆ័យ។

អត្ថបទទី ៩ (BAÏ VIÉNG 9)

បទសូត្របើក (Irmos): គ្មាននរណាអាចមើលឃើញព្រះជាម្ចាស់ឡើយ
សូម្បីតែកងទ័ពទេវតាក៏មិនហ៊ានសម្លឹងមើលដែរ។ ប៉ុន្តែតាមរយៈព្រះមាតា បពិត្រព្រះនាងដ៏បរិសុទ្ធ
ព្រះបន្ទូលដែលយកកំណើតជាមនុស្សត្រូវបានបង្ហាញដល់មនុស្សជាតិ។
រួមជាមួយកងទ័ពទេវតាដែលលើកតម្កើងទ្រង់
យើងខ្ញុំសូមសរសើរតម្កើងព្រះមាតាជាអ្នកមានបុណ្យដ៏ឧត្តម។

បទគឺងសោកស្តាយបាប

- ឥឡូវនេះ ទូលបង្គំបែរមករកលោកទាំងឡាយ បពិត្រទេវតា និងមហាទេវតា៖
សូមជួយអង្វរដល់ព្រះអាទិត្យ ដើម្បីរំដោះព្រលឹងទូលបង្គំឱ្យរួចពីទារុណកម្មអស់កល្ប។
- ឥឡូវនេះ ទូលបង្គំយំសោកនៅចំពោះមុខលោកទាំងឡាយ បពិត្របុព្វបុរសវិសុទ្ធ
ព្រះមហាក្សត្រ ហោរា និងសាវ័ក៖ សូមជួយទូលបង្គំក្នុងថ្ងៃវិនិច្ឆ័យ
កុំឱ្យព្រលឹងទូលបង្គំធ្លាក់ក្នុងអំណាចសត្រូវ។
- បពិត្រព្រះមាតានៃព្រះ សូមជួយទូលបង្គំផង
ព្រោះទូលបង្គំដាក់ក្តីសង្ឃឹមយ៉ាងធំធេងលើព្រះមាតា!

ការត្រៀមលក្ខណៈទទួលព្រះកាយវិសុទ្ធ (PREPARATION FOR HOLY COMMUNION)

អត្ថបទទី ១ (តុងទី ២)

- បពិត្រព្រះអម្ចាស់ សូមបង្កើតដងចិត្តស្អាតស្អំក្នុងទូលបង្គំ និងដាក់ក្នុងចិត្តទូលបង្គំនូវវិញ្ញាណថ្មីដ៏ត្រឹមត្រូវ។
- បពិត្រព្រះគ្រីស្ទ សូមឱ្យទូលបង្គំបានសមនឹងទទួលព្រះកាយ និងព្រះលោហិតវិសុទ្ធ ទោះបីទូលបង្គំជាអ្នកមិនសមគួរ និងប្រឡាក់ដោយអំពើអាក្រក់ក៏ដោយ។

សេចក្តីអធិស្ឋានរបស់បុព្វបុរសវិសុទ្ធ

- សន្ត បាស៊ីលីអូស ដ៏អស្ចារ្យ៖ "ទូលបង្គំបានធ្វើបាបនៅចំពោះមុខមេឃ និងព្រះភក្ត្រព្រះអង្គ... ប៉ុន្តែសូមទទួលទូលបង្គំ ដូចជាស្រ្តីពេស្យា និងកូនខ្លះខ្លាយដែលបានត្រឡប់មកវិញ។"
- សន្ត យូហាន មាត់មាស (**Chrysostom**): "ទូលបង្គំដឹងថាខ្លួនមិនសមគួរនឹងឱ្យព្រះអង្គយាងចូលមកក្រោមដំបូលព្រលឹងទូលបង្គំឡើយ ព្រោះវាហិនហោចអស់ទៅហើយ..."

តារាងសង្ខេបនៃការត្រៀមលក្ខណៈ:

តម្រូវការ	ព័ត៌មានលម្អិត
ការតមអាហារ	តមសាច់ ស៊ីត ទឹកដោះគោ (១-៣ ថ្ងៃ) និងអត់អាហារ/ទឹកទាំងស្រុងចាប់ពីពាក់កណ្តាលអធ្រាត្រ។
ការសារភាពបាប	ត្រូវលាងបាបជាមួយបូជាចារ្យមុនពេលទទួលអរព្រះគុណ។
ការអធិស្ឋាន	សូត្របទគឺងទាំង ៣ និងសេចក្តីអធិស្ឋានត្រៀមលក្ខណៈ។
ការផ្សះផ្សា	ត្រូវសុំទោស និងធ្វើការផ្សះផ្សាជាមួយអ្នកដទៃជាមុន។

នៅពេលចូលទៅទទួលព្រះកាយវិសុទ្ធ (សូត្រក្នុងចិត្ត)

"មើលចុះ ទូលបង្គំឈានចូលទៅរួមចំណែកក្នុងទេវភាព។ បពិត្រព្រះអាទិត្យ សូមកុំដុតកម្ទេចទូលបង្គំឡើយ ព្រោះព្រះអង្គជាភ្លើងដែលដុតបំផ្លាញអ្នកមិនសមគួរ ប៉ុន្តែសូមជម្រះរាល់ស្នាមប្រឡាក់ក្នុងទូលបង្គំវិញ។"

សេចក្តីអធិស្ឋានតម្កើងក្រោយទទួល (**THANKSGIVING**)

"សិរីរុងរឿងដល់ព្រះអង្គ បពិត្រព្រះជាម្ចាស់នៃទូលបង្គំ! (៣ ដង) ... សូមឱ្យព្រះកាយវិសុទ្ធនេះ
ចូលទៅក្នុងសរសៃឈាម និងដូងចិត្តទូលបង្គំ ដើម្បីដុតបំផ្លាញបន្ទានៃបាបកម្ម
និងបំភ្លឺវិញ្ញាណទាំងប្រាំរបស់ទូលបង្គំ។"

បទសរសើរតម្កើងចុងក្រោយ

"ព្រះមាតាមានសិរីរុងរឿងលើសជាងពួកចេរូប៊ីន (Cherubim) និងឧត្តុង្គឧត្តមជាងពួកសេរ៉ាភីន
(Seraphim)៖ ព្រះមាតាប្រសូតព្រះបន្ទូលដោយនៅតែរក្សាភាពព្រហ្មចារីដ៏បរិសុទ្ធ។
យើងខ្ញុំសូមលើកតម្កើងព្រះមាតាពិតប្រាកដនៃព្រះជាម្ចាស់។"

សូមមេត្តាជួយគាំទ្រទូលបង្គំ/ខ្ញុំ តាមរយៈ PayPal ដោយសេចក្តីស្រឡាញ់ និងសេចក្តីអធិស្ឋាន៖
paypal.me/lukengo12